

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB

English,1

GR

Ελληνικά, 13

RU

Русский,25

UK

Українська, 37

RO

Română, 49

SB

Српски,61

ECOT6L 1091

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Description of the washing machine and starting a wash cycle, 4-5

Control panel
Indicator lights
How to open and shut the drum
Starting a wash cycle

Wash cycles, 6

Table of wash cycles

Personalisation, 7

Setting the temperature
Setting the spin speed
Functions

Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser drawer
Bleach cycle
Preparing the laundry
Garments requiring special care
Load balancing system

Precautions and tips, 9

General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment

Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Caring for your appliance door and drum
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose
How to clean the detergent dispenser

Troubleshooting, 11

Service, 12

Installation

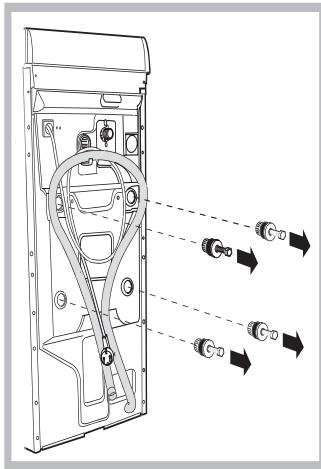
GB

! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking



1. Unpack the washing machine.
2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.
3. Remove the four protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance (see figure).
4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.

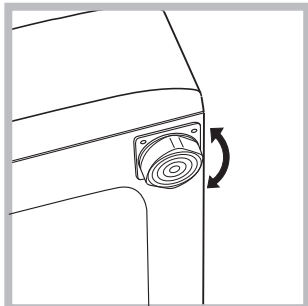
5. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

Warning: should the screws be re-used, make sure you fasten the shorter ones at the top.

! Packaging materials are not children's toys.

Levelling

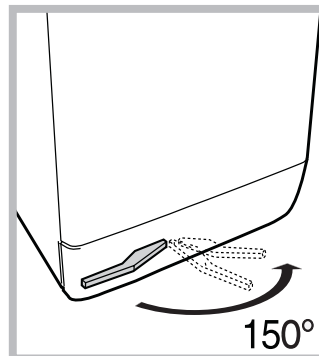
Your machine may make a considerable amount of noise if the two front feet have not been adjusted correctly.



1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

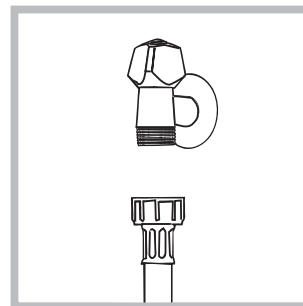
Putting your appliance in place and moving it.



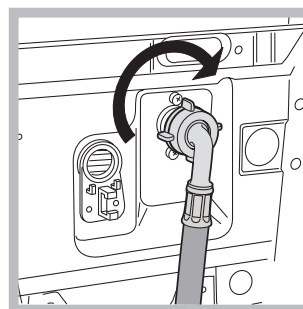
If your washing machine is equipped with a special set of retractable wheels you can easily move it. To lower the wheels and thus move the appliance effortlessly, just pull the lever, situated on the left-hand side beneath the base. Once the appliance is in the required position, put the lever back in place. The washing machine is now firmly in place (see figure)

Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a 3/4 gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.

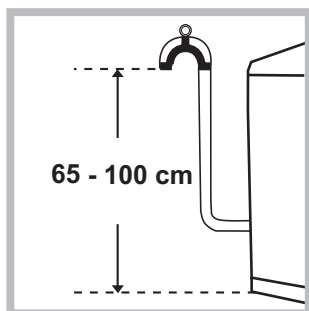


2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).

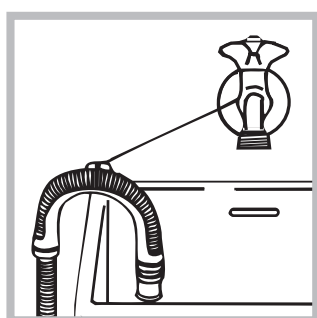
3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

- ! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table (on the next page).
- ! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

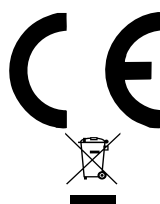
Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle 2.

Technical details

Model	ECOT6L 1091
Dimensions	40 cm wide 85 cm high 60 cm deep
Capacity	from 1 to 6 kg
Electric connections	Please refer to the technical data plate fixed to the machine.
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 42 litres
Spin speed	up to 1000 rpm
Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010 and 1015/2010.	programme 6; temperature 60°C and 40°C.



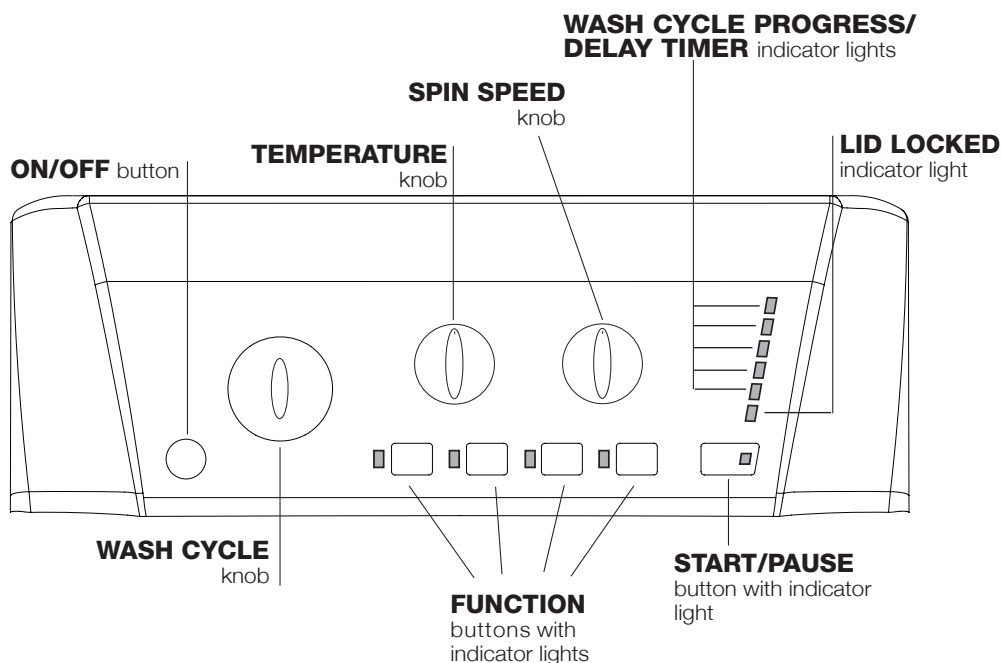
This appliance is compliant with the following European Community Directives:

- 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility)
- 2006/95/CE (Low Voltage)
- 2002/96/CE

Description of the washing machine and starting a wash cycle

Control panel

GB



ON/OFF button: switches the washing machine on and off.

WASH CYCLE knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

FUNCTION buttons with indicator light: used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

TEMPERATURE knob: sets the temperature or the cold wash cycle (see "Personalisation").

SPIN SPEED knob: sets the spin speed or exclude the spin cycle completely (see "Personalisation").

WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle. The illuminated indicator light shows which phase is in progress. If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated (see next page).

LID LOCKED indicator light: indicates whether the door may be opened or not (see next page).

START/PAUSE button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.

N.B. To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the LID LOCKED \Rightarrow \circ indicator light is switched off, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which

Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after about 30 minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.
Consumption in off-mode: 1 W
Consumption in Left-on: 1 W

Indicator lights

The indicator lights provide important information. This is what they can tell you:

Delayed start

If the DELAY TIMER function has been activated (see "Personalisation"), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:







As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



Once the set delay has elapsed, the flashing indicator light will switch off and the selected wash cycle will begin.

Wash cycle phase indicator lights

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash		
Rinse		
Spin		
Drain		
End of wash cycle	END	

Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.

If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.

If a function which is incompatible with another function selected previously, only the most recent selection will remain active.

Lid locked indicator light

If this indicator light is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damage, wait for the indicator light to switch off (it will take about three minutes) before you open the appliance door.

N.B. If the DELAY TIMER function is activated, the door cannot be opened; pause the machine by pressing the START/PAUSE button if you wish to open it.

! If the START/PAUSE indicator light (orange) flashes rapidly at the same time as the function indicator light, this indicates a problem has occurred (see "Troubleshooting").

How to open and to close the drum

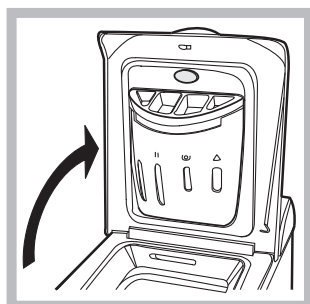


Fig. 1

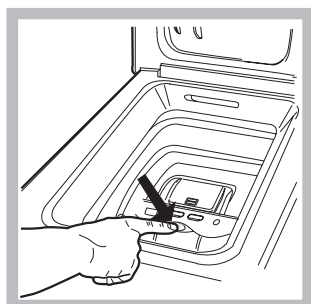


Fig. 2

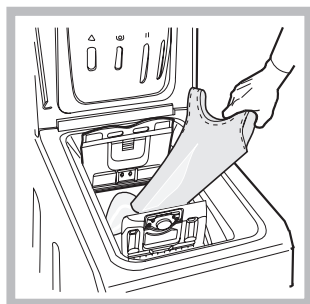


Fig. 3

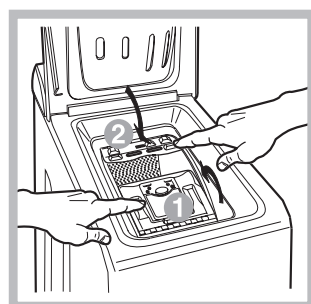


Fig. 4

A) Opening (Fig. 1):

Lift the external lid and open it completely.

B) Opening the drum (Soft opening):

With one finger, push the button indicated in fig. 2 and the drum will open delicately.

C) Loading the washing machine (Fig. 3).

D) Shutting (Fig. 4):

- close the drum fully by first shutting the front door followed by the rear one;
- then ensure the hooks on the front door are perfectly housed within the seat of the rear door;
- after the hooks have clicked into position, press both doors lightly downwards to make sure they do not come loose;
- finally shut the external lid.

Starting a wash cycle

1. Turn the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All the indicator lights will turn on for a few seconds, then only the indicator lights relative to the selected programme settings will remain lit and the START/PAUSE indicator light will flash.

2. Load the laundry, close the door and the lid.

3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.

4. Set the washing temperature (see "Personalisation").

5. Set the spin speed (see "Personalisation").

6. Measure out the detergent and washing additives (see "Detergents and laundry").

7. Select the desired functions.

8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.




To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.

9. At the end of the wash cycle the END indicator light will switch on. The LID LOCKED indicator light will switch off, indicating that the door may be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely.

Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

Wash cycles

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max. temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents				Max. load (kg)	Residual dampness %	Energy consumption kWh	Total water lt	Cycle duration
				Pre-wash	Bleach	Wash	Fabric softener					
Essentials cycles												
1	Cotton + Prewash: extremely soiled whites.	90°	1000	●	-	●	●	6	62	1,92	67	160
2	Cotton: heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	●	●	●	6				60
3	Coloured cottons (3): lightly soiled whites and delicate colours.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	92
4	Synthetics: heavily soiled resistant colours.	60°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,85	39	105
4	Synthetics (4): lightly soiled resistant colours.	40°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,53	39	95
5	Mix 15': to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	800	-	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15
Special cycles												
6	Sanitizing cycle: extremely soiled whites.	90°	1000	-	●	●	●	6				182
6	Sanitizing cycle (1-2): heavily soiled whites and resistant colours.	60°	1000	-	-	●	●	6				164
6	Sanitizing cycle (2): lightly soiled whites and resistant colours.	40°	1000	-	-	●	●	6				158
7	Goodnight cycle: lightly soiled delicate colours.	40°	800	-	-	●	●	4				282
8	Shirts	40°	600	-	-	●	●	2				80
9	Silk/Curtains: for garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1				56
10	Wool: for wool, cashmere, etc.	40°	800	-	-	●	●	1				65
Eco cycles												
11	Cottons	Cold Water	1000	-	-	●	●	6	62	0,10	51	86
12	Synthetics	Cold Water	800	-	-	●	●	3	48	0,07	27	68
13	Fast Wash	Cold Water	800	-	-	●	●	3	71	0,04	34	30
Partial cycles												
	Rinse	-	1000	-	-	-	●	6				40
	Spin	-	1000	-	-	-	-	6				15
	Pump out	-	0	-	-	-	-	6				2

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycles in accordance with directives 1061/2010: set wash cycle 6 with a temperature of 60°C and 40°C. This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C and 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 6 with a temperature of 40°C.
- 3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 3 with a temperature of 40°C.
- 4) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

Specials wash cycles

Mix 15' (wash cycle 5) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (5 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.

Sanitizing cycle (wash cycle 6). A high-temperature hygienic wash cycle (over 60°C) which requires the use of bleach. Pour the bleach, the detergent and the additives into the relevant compartments (see paragraph entitled "Detergent dispenser drawer").

Goodnight cycle (wash cycle 7). This is a silent cycle which can be run at night, when the electricity prices are lower. The wash cycle is designed for cottons and synthetics. At the end of the cycle the machine stops while there is still water in the drum; to spin and drain the laundry press the START/PAUSE button; alternatively the machine will perform the spin cycle and drain the water automatically after 8 hours.

Eco cycles

The Eco Cycles assure energy saving by eliminating the need of heating water and it's an advantage both to your energy bill and the environment! These innovative Eco programmes (Cotton **11**, Synthetics **12** and Fast Wash **13**) are available for various fabrics and different quantity of garment; they have been designed to guarantee a high cleaning action even at low temperature and can be used for lightly to medium soiled loads. Eco Cycles give the best results thanks to an intensified wash action, water optimization and are carried out in the same average time of a standard cycle. For the best washing results with Eco Cycles we recommend the usage of a liquid detergent.

Personalisation

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).

The temperature may be lowered, or even set to a cold wash (❄️).

The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

Setting the spin speed

Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the selected wash cycle.

The maximum spin speeds available for each wash cycle are as follows:

Wash cycles	Maximum spin speed
Cottons	1000 rpm
Synthetics	800 rpm
Wool	800 rpm
Silk	drain only

The spin speed may be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting the symbol ⌘.

The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed which is higher than the maximum speed set for each wash cycle.

Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.

To activate the functions:

1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

Super Wash

Because a greater quantity of water is used in the initial phase of the cycle, and because of the increased cycle duration, this function offers a high-performance wash.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, 🧺, 🌀, 🧺.

Extra rinse

By selecting this function, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 5, 13, 🌀, 🧺.

Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum.

For the 9 wash cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking, the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (orange) and the RINSE phase will remain lit in a fixed manner. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 🌀, 🧺.

Delay timer

This timer delays the start time of the wash cycle by up to 12 hours.

Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.

N.B. Once you have pressed the START/PAUSE button, the delay time may only be decreased if you wish to modify it.

! This option is enabled with all programmes.

Detergents and laundry

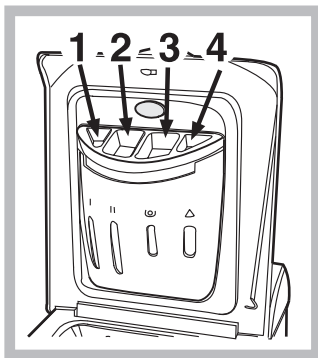
GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.

! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.

! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

It is recommended that you place liquid detergent directly into the compartment using the appropriate dosing cup.

compartment 3: Additives (softener, etc.)

When pouring the softener in compartment 3, avoid exceeding the "max" level indicated.

The softener is added automatically into the machine during the last wash. At the end of the wash programme, some water will be left in compartment 3. This is used for the inlet of denser fabric softeners into the machine, i.e. to dilute the more concentrated softeners. Should more than a normal amount of water remain in compartment 3, this means the emptying device is blocked. For cleaning instructions, see "Care and maintenance".

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
 - Durable fabrics: max. 6 kg
 - Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
 - Delicate fabrics: max. 2 kg
 - Wool: max. 1 kg

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g


Garments requiring special care

Shirts: use special wash cycle 8 to wash shirts in various fabrics and colours.

It guarantees maximum care is taken of the garments and minimises the formation of creases.

Silk: use special wash cycle 9 to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle 9.

Wool: is the only washing machine manufacturer to have been awarded the prestigious Woolmark Platinum Care endorsement (M.0508) by the Woolmark Company, which means that all woollen garments may be washed in the washing machine, even those which state "hand wash only"  on the label. Wash cycle 10 therefore offers complete peace of mind when washing woollen garments in the washing machine (max. load 1 kg) and guarantees optimal performance.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Precautions and tips

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- This appliance was designed for domestic use only.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Saving energy and respecting the environment

Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load. The “Delay Timer” option helps to organise your wash cycles accordingly.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

Care and maintenance

GB

Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Caring for your appliance door and drum

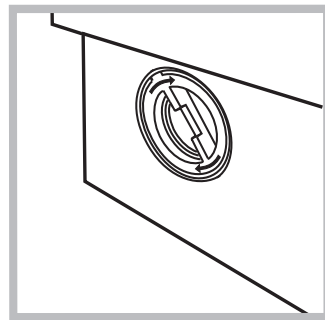
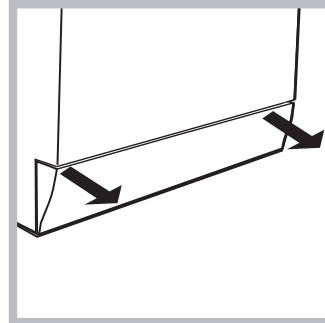
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

! Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To recover any objects that have fallen into the pre-chamber:



1. remove the plinth at the bottom on the front side of the washing machine by pulling from the side with your hands (see figure);
2. unscrew the lid rotating it anticlockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;
3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

How to clean the detergent dispenser

Disassembly:

Press lightly on the large button on the front of the detergent dispenser and pull it upwards (fig. 1, 2).

Cleaning:

Then clean the dispenser under a tap (fig. 3) using an old toothbrush and, once the pair of siphons inserted in the top of compartments 1 and 2 (fig. 4) have been pulled out, check whether the same are not clogged and then rinse them.

Reassembly:

Do not forget to reinsert the pair of siphons into the special housings and then to replace the dispenser into its seat, clicking it into place (fig. 4, 2 and 1).



Fig. 1

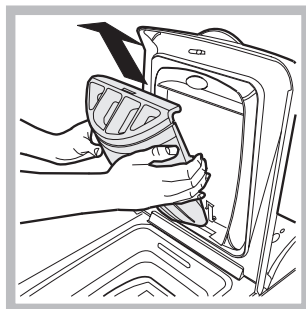


Fig. 2

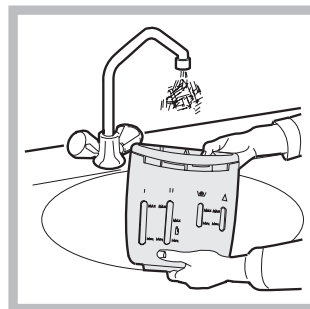


Fig. 3

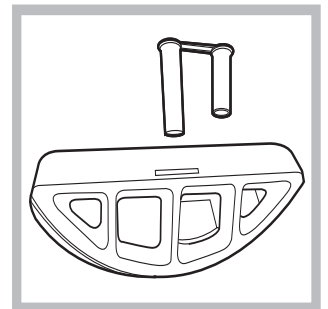


Fig. 4

Troubleshooting

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:

Possible causes / Solutions:

The washing machine does not switch on.

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

The wash cycle does not start.

- The appliance Lid is not shut properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set (see "Personalisation").

The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

The washing machine continuously takes in and drains water.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

The washing machine does not drain or spin.

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.
- The EASY IRON function has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button ("Personalisation").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washing machine is not level (see "Installation").
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

The START/PAUSE indicator light (orange) and the function indicator lights flash rapidly.

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.
If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

GR

Ελληνικά

ECOT6L 1091

Περιεχόμενα

Εγκατάσταση, 14-15

Αποσυσκευασία και οριζόντιωση
Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις
Πρώτος κύκλος πλυσίματος
Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή του πλυντηρίου και εκκίνηση ενός προγράμματος, 16-17

Πίνακας ελέγχου
Ενδεικτικά φωτάκια
Πως ανοίγει και κλείνει ο κάδος
Εκκίνηση ενός προγράμματος

Προγράμματα, 18

Πίνακας των Προγραμμάτων

Εξατομικεύσεις, 19

Θέστε τη θερμοκρασία
Θέστε το στύψιμο
Λειτουργίες

Απορρυπαντικά και μπουγάδα, 20

Θήκη απορρυπαντικών
Κύκλος λεύκανσης
Προετοιμασία της μπουγάδας
Ειδικά ρούχα
Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Προφυλάξεις και συμβουλές, 21

Γενική ασφάλεια
Διάθεση
Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος

Συντήρηση και φροντίδα, 22

Κλείσιμο παροχών νερού και ηλεκτρικού ρεύματος
Καθαρισμός του πλυντηρίου
Φροντίδα της πόρτας και του κάδου
Καθαρισμός της αντλίας
Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού
Πως καθαρίζεται η θήκη απορρυπαντικού

Ανωμαλίες και λύσεις, 23

Υποστήριξη, 24

GR

Εγκατάσταση

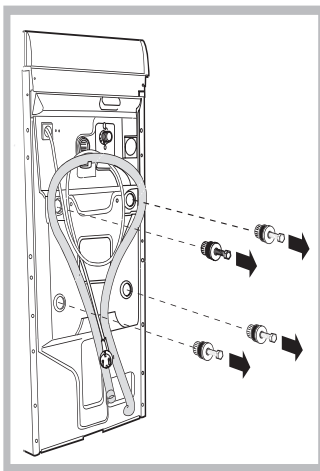
GR

! Είναι σημαντικό να φυλάξετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευέστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι παραμένει μαζί με το πλυντήριο για να πληροφορεί τον νέο ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Αποσυσκευασία και οριζόντιωση

Αποσυσκευασία



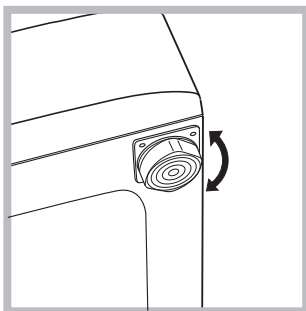
1. Αποσυσκευάστε το πλυντήριο.
2. Ελέγξτε αν το πλυντήριο έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Αν έχει υποστεί ζημιές μην το συνδέετε και επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.
3. Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες μεταφοράς και το λασπγάκι με το σχετικό διαχωριστικό, που βρίσκονται στο πίσω μέρος (βλέπε εικόνα).

4. Κλείστε τις σπές με τα πλαστικά πώματα που σας παρέχονται.

5. Διατηρήστε και τα τρία τεμάχια: αν το πλυντήριο χρειαστεί να μεταφερθεί, θα πρέπει να ζαμαμονταριστούν.

Προσοχή: σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης οι πιο κοντές βίδες πρέπει να μονταριστούν επάνω.
! Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για μικρά παιδιά.

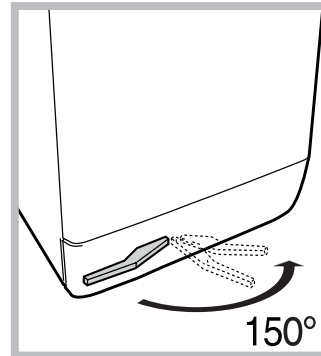
Οριζόντιωση



1. Εγκαταστήστε το πλυντήριο σε ένα δάπεδο επίπεδο και ανθεκτικό, χωρίς να το ακουμπήσετε σε τοίχους, έπιπλα ή άλλο.
2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα επίπεδο, οριζοντώστε την συσκευή βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τις ειδικές βάσεις στο μπροστινό τμήμα

της συσκευής (βλέπε εικόνα). Η γωνία κλίσης, μετρημένη στην επιφάνεια εργασίας, δεν πρέπει να ξεπερνάει τις 2°.
Η σωστή οριζόντιωση προσδίδει σταθερότητα στο μηχάνημα και αποσοβεί δονήσεις, θορύβους και μετατοπίσεις κατά τη λειτουργία. Αν το πλυντήριο τοποθετηθεί πάνω σε μοκέτα ή τάπητα, ρυθμίστε τα ποδαράκια έτσι ώστε να υπάρχει κάτω από το πλυντήριο αρκετός χώρος για τον αερισμό.

Τοποθέτηση, μετατοπίσεις

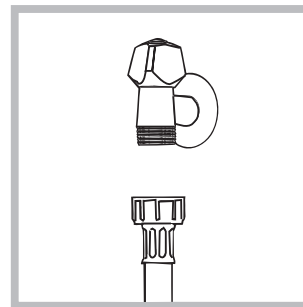


Αν το πλυντήριό σας διαθέτει ένα ειδικό τρόλεϋ με τροχούς που μαζεύονται, θα διευκολυνθείτε στη μετατόπιση. Για να κατέβει το τρόλεϋ αυτό και για τη μετακίνηση χωρίς δυσκολία, πρέπει να τραβήξετε το μοχλό, που βρίσκεται κάτω αριστερά, κάτω από τη βάση. Αφού ολοκληρώσετε

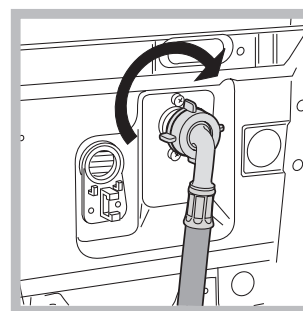
τη μετακίνηση ζαναφέрте τον στην αρχική του θέση. Στο σημείο αυτό, το μηχάνημα είναι σταθερά τοποθετημένο. Βλέπε εικόνα (Μόνο για τα προβλεπόμενα μοντέλα).

Υδραυλικές και ηλεκτρικές συνδέσεις

Σύνδεση του σωλήνα τροφοδοσίας νερού



1. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας βιδώνοντάς τον σε ένα κρουνό κρύου νερού με στόμιο σπειρώματος 3/4 gas (βλέπε εικόνα).
Πριν τη σύνδεση, αφήστε να τρέξει το νερό μέχρι να γίνει διαυγές.

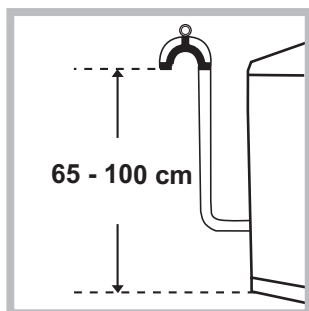


2. Συνδέστε το σωλήνα τροφοδοσίας στο πλυντήριο βιδώνοντάς το στην αντίστοιχη είσοδο νερού, στο πίσω μέρος επάνω δεξιά (βλέπε εικόνα).
3. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν είναι τσακισμένος σε κανένα σημείο του.

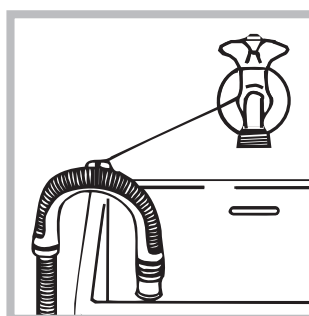
! Η πίεση του νερού πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών του πίνακα με τα τεχνικά στοιχεία (βλέπε επόμενη σελίδα).

! Αν το μήκος του σωλήνα τροφοδοσίας νερού δεν επαρκεί, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ειδικευμένο κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

Σύνδεση του σωλήνα αδειάσματος



Συνδέστε αδειάσματος, χωρίς να τον διπλώσετε, σε έναν αγωγό εκκένωσης ή σε μια επιτοίχια αποχέτευση σε απόσταση από 65 έως 100 cm από το έδαφος.



Διαφορετικά αποθέστε τον στο χείλος ενός νιπτήρα ή μιας λεκάνης, δένοντας τον οδηγό που σας παρέχεται στον κρουνό (βλέπε εικόνα). Το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αδειάσματος δεν πρέπει να παραμένει βυθισμένο στο νερό.

! Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων σωλήνων. Αν απαιτείται, η προέκταση πρέπει να έχει την ίδια διάμετρο του αρχικού σωλήνα και να μην ξεπερνάει τα 150 cm.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν εισάγετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές.
- Η πρίζα να είναι σε θέση να υποφέρει το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που αναφέρεται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η τάση τροφοδοσίας να κυμαίνεται μεταξύ των τιμών που αναφέρονται στον πίνακα Τεχνικών στοιχείων (βλέπε δίπλα).
- Η πρίζα να είναι συμβατή με το βύσμα του πλυντηρίου. Σε αντίθετη περίπτωση, αντικαταστήστε την πρίζα ή το βύσμα.

! Το πλυντήριο δεν εγκαθίσταται σε ανοιχτό χώρο, ακόμη και αν ο χώρος είναι καλυμμένος, διότι είναι πολύ επικίνδυνο να το αφήσετε εκτεθειμένο σε βροχή και κακοκαιρία.

! Με την εγκατάσταση του πλυντηρίου, η πρίζα ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη.

! Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να φέρει πτυχές ή να είναι συμπιεσμένο.

! Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

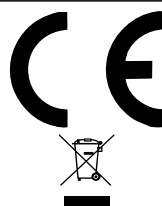
Προσοχή! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτοί οι κανόνες.

Πρώτος κύκλος πλυσίματος

Μετά την εγκατάσταση, πριν τη χρήση, διενεργήστε ένα κύκλο πλυσίματος με απορρυπαντικό και χωρίς ρούχα θέτοντας το πρόγραμμα 2.

Τεχνικά στοιχεία

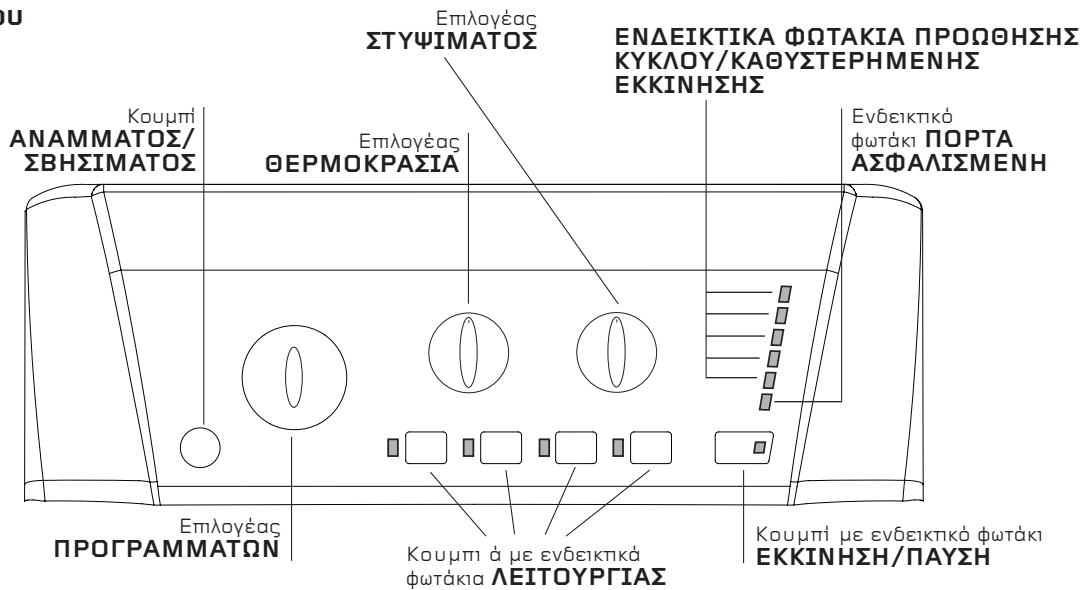
Μοντέλο	ECOT6L 1091
Διαστάσεις	πλάτος cm 40 ύψος cm 85 βάθος cm 60
Χωρητικότητα	από 1 έως 6 kg
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Βλέπε την πινακίδα χαρακτηριστικών επί της μηχανής
Συνδέσεις νερού	μέγιστη πίεση 1 MPa (10 bar) Ελάχιστη πίεση 0,05 MPa (0,5 bar) χωρητικότητα του κάδου 42 λίτρα
Ταχύτητα στυψίματος	μέχρι 1000 στροφές το λεπτό
Προγράμματα ελέγχου σύμφωνα με τις οδηγίες 1061/2010 και 1015/2010.	πρόγραμμα 6; θερμοκρασία 60 °C και 40 °C.



Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:
- 2004/108/CE
(Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα)
- 2002/96/CE
- 2006/95/CE (Χαμηλή Τάση)

Περιγραφή του πλυντηρίου και εκκίνηση ενός προγράμματος

Πίνακας ελέγχου



Κουμπί ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ: Για να ανάψετε ή να σβήσετε το πλυντήριο.

Επιλογέας ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ: για να θέσετε τα προγράμματα. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος ο επιλογέας παραμένει ακίνητος.

Κουμπί με ενδεικτικά φωτάκια ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: για να επιλέξετε τις διαθέσιμες λειτουργίες. Το σχετικό με την επιλεγείσα λειτουργία ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο.

Επιλογέας ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ: για να θέσετε το στύψιμο ή να το αποκλείσετε (βλέπε “Εξατομικεύσεις”).

Επιλογέας ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ: για να θέσετε τη θερμοκρασία ή το πλύσιμο σε κρύο νερό (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).
ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΦΩΤΑΚΙΑ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΚΥΚΛΟΥ/ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ: για να ακολουθείτε την κατάσταση προόδου του προγράμματος πλυσίματος. Το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει την σε εξέλιξη φάση. Αν τέθηκε η λειτουργία “Καθυστερημένη εκκίνηση”, θα δείχνουν τον χρόνο που υπολείπεται για την έναρξη του προγράμματος (βλέπε σελίδα δίπλα).

Ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ: για να καταλάβετε αν η πόρτα ανοίγει (βλέπε σελίδα δίπλα).

Κουμπί με ενδεικτικό φωτάκι ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ: για την εκκίνηση των προγραμμάτων ή την προσωρινή διακοπή τους.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: για να θέσετε σε παύση το σε εξέλιξη πλύσιμο, πέστε το κουμπί αυτό, το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα ανάψει με πορτοκαλί χρώμα ενώ εκείνο της σε εξέλιξης φάσης θα είναι συνεχώς αναμμένο. Αν το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ **☐** ο σβήσει, μπορείτε να ανοίξετε την πόρτα. Για να ξεκινήσει πάλι το πλύσιμο από το σημείο διακοπής, πατήστε εκ νέου το κουμπί αυτό.

Τρόπος stand by

Το πλυντήριο αυτό, σύμφωνα με τις νέες διατάξεις για την εξοικονόμηση ενέργειας, διαθέτει ένα σύστημα αυτόματου σβήσιματος (stand by) που τίθεται σε λειτουργία εντός 30 λεπτών στην περίπτωση μη χρήσης. Πιέστε στιγμιαία το κουμπί ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ και περιμένετε να ενεργοποιηθεί εκ νέου η μηχανή.

Κατανάλωση σε off-mode: 1 W

Κατανάλωση σε Left-on: 1 W

Ενδεικτικά φωτάκια

Τα ενδεικτικά φωτάκια παρέχουν σημαντικές πληροφορίες.

Να τι μας λένε:

Καθυστερημένη εκκίνηση

Αν ενεργοποιήθηκε η λειτουργία “Καθυστερημένη εκκίνηση” (βλέπε “Εξατομικεύσεις”), αφού εκκινήσετε το πρόγραμμα, θα αρχίσει να αναβοσβήνει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιλεγμένη καθυστέρηση:








Με το πέρασμα του χρόνου θα απεικονίζεται η υπολειπόμενη καθυστέρηση, με το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι να αναβοσβήνει.



Αφού διανυθεί η επιλεγείσα καθυστέρηση το ενδεικτικό φωτάκι που αναβοσβήνει θα σβήσει και θα αρχίσει το τεθές πρόγραμμα.

Ενδεικτικά φωτάκια φάσης σε εξέλιξη

Κατά τον επιθυμητό κύκλο πλυσίματος, τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν προοδευτικά για να δείξουν την κατάσταση προώθησης:

Πλύσιμο	
Ξέβγαλμα	
Στύψιμο	
Άδειασμα	
Τέλος Πλυσίματος	END 

Κουμπιά λειτουργίας και σχετικά ενδεικτικά φωτάκια

Επιλέγοντας μια λειτουργία το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα φωτιστεί. Αν η επιλεγμένη λειτουργία δεν είναι συμβατή με το τεθέν πρόγραμμα το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα αναβοσβήνει και η λειτουργία δεν θα ενεργοποιηθεί. Στην περίπτωση που τεθεί μια λειτουργία μη συμβατή με μια άλλη που επιλέχθηκε προηγουμένως θα παραμείνει ενεργή μόνο η τελευταία επιλογή.

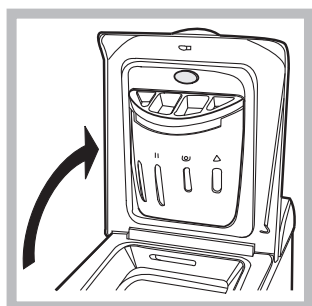
☞ Ενδεικτικό φωτάκι ασφαλισμένης πόρτας

Το αναμμένο ενδεικτικό φωτάκι δείχνει ότι η πόρτα είναι ασφαλισμένη για την παρεμπόδιση τυχαίων ανοιγμάτων. Για την αποφυγή ζημιών πρέπει να περιμένετε να σβήσει το ενδεικτικό φωτάκι πριν το άνοιγμα της πόρτας (Η αναμονή διαρκεί περίπου τρία λεπτά).

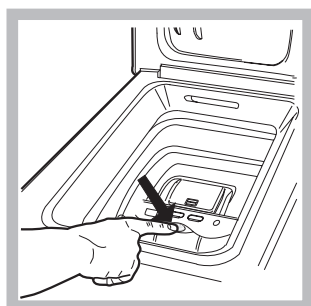
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν είναι ενεργή η λειτουργία "Καθυστερημένη εκκίνηση" η πόρτα δεν μπορεί να ανοίξει, για να την ανοίξετε θέστε τη μηχανή σε παύση πλέζοντας το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ.

! Το ταχύ αναβοσβήσιμο του φωτός ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ (πορτοκαλί) ταυτόχρονα με εκείνο των λειτουργιών εσημαίνει μια ανωμαλία (βλέπε "Ανωμαλίες και λύσεις").

Πως ανοίγει και κλείνει ο κάδος



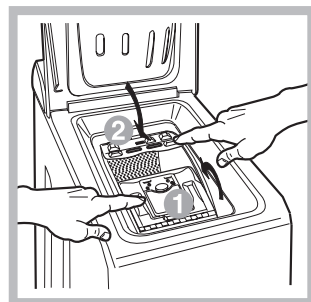
Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3



Εικ. 4

A) ΑΝΟΙΓΜΑ (Εικ. 1):

Ανασηκώστε το εξωτερικό καπάκι και ανοίξτε τελείως.

B) Άνοιγμα κάδου (Soft opening):

Με ένα δάχτυλο πέστε το κουμπί που υποδεικνύεται στην εικ. 2 και ο κάδος θα ανοίξει απαλά.

C) ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΡΟΥΧΩΝ (Εικ. 3).

D) ΚΛΕΙΣΙΜΟ (Εικ. 4):

- κλείστε καλά τον κάδο χαμηλώνοντας πρώτα την πρόσθια πόρτα και αποθέτοντας κατόπιν την πίσω;
- βεβαιωθείτε κατόπιν ότι οι γάντζοι της πρόσθιας πόρτας είναι άψογα τοποθετημένοι στην έδρα της πίσω πόρτας;
- αφού ακούσετε το "κλακ" του κουμπώματος, εζασκήστε μια ελαφρά πίεση προς τα κάτω σε αμφότερες τις πόρτες που δεν πρέπει να απασφαλιστούν;
- τέλος, κλείστε το εξωτερικό καπάκι.

Εκκίνηση ενός προγράμματος

1. Ανάβει το πλυντήριο πλέζοντας το κουμπί ΑΝΑΜΜΑΤΟΣ/ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ. Όλα τα ενδεικτικά φωτάκια θα ανάψουν για μερικά δευτερόλεπτα, μετά θα παραμείνουν αναμμένα τα ενδεικτικά φωτάκια τα σχετικά με τις ρυθμίσεις του επιλεγμένου προγράμματος και θα πάλλεται το ενδεικτικό φωτάκι ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ.
2. Φορτώστε τα ασπρόρουχα, κλείστε τις θυρίδες και το καπάκι.
3. Θέστε με τον επιλογέα ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ το επιθυμητό πρόγραμμα.
4. Θέστε τη θερμοκρασία πλυσίματος (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).
5. Θέστε την ταχύτητα στύψιματος (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).
6. Χύστε απορρυπαντικό και πρόσθετα (βλέπε «Απορρυπαντικά και μπουγάδα»).
7. Επιλέξτε τις διαθέσιμες λειτουργίες.
8. Εκκινήστε το πρόγραμμα πλέζοντας το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ και το σχετικό ενδεικτικό φωτάκι θα παραμείνει αναμμένο συνεχώς με πράσινο χρώμα. Για να ακυρώσετε τον τεθέντα κύκλο θέστε τη μηχανή σε παύση πλέζοντας το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ και επιλέξτε ένα νέο κύκλο.
9. Στο τέλος του προγράμματος θα φωτιστεί το ενδεικτικό φωτάκι **END**. Το ενδεικτικό φωτάκι ΠΟΡΤΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΗ θα σβήσει δείχνοντας ότι η πόρτα μπορεί να ανοίξει. Βγάλτε τη μπουγάδα και αφήστε την πόρτα μισόκλειστη για να στεγνώσει ο κάδος. Σβήστε το πλυντήριο πλέζοντας το κουμπί ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ.

Προγράμματα

Πίνακας των Προγραμμάτων

Προγράμματα	Περιγραφή του Προγράμματος	Μέγιστη θερμοκρασία (°C)	Μέγιστη ταχύτητα (στροφές ανά λεπτό)	Απορρυπαντικά				Μέγιστο Φορτίο (Kg)	Υπολειπόμενη υγρασία %	Κατανάλωση ενέργειας kWh	Συνολικό νερό lt	Διάρκεια κύκλου
				πρόπλυση	Λευκαντικό	Πλύσιμο	Μαλακτικό					
Καθημερινά												
1	Βαμβακερά+Προπλυση: Λευκά εξαιρετικά λερωμένα.	90°	1000	●	-	●	●	6	62	1,92	67	160
2	Βαμβακερά: Λευκά και χρωμασπά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	133
3	Βαμβακερά ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΑ (3): Λευκά λίγο λερωμένα και ευαίσθητα χρώματα.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	92
4	Συνθετικά: Χρωμασπά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,85	39	105
4	Συνθετικά (4): Χρωμασπά ανθεκτικά, λίγο λερωμένα.	40°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,53	39	95
5	Φρεσκαρίσμα 15': Για το γρήγορο φρεσκάρισμα ρούχων ελαφρά λερωμένων (δεν ενδείκνυται για μάλλινα, μεταξωτά και ρούχα που πλένονται στο χέρι).	30°	800	-	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15
Ειδικά Προγράμματα												
6	Αποστειρωση: Λευκά εξαιρετικά λερωμένα.	90°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	182
6	Αποστειρωση (1-2): Λευκά και χρωμασπά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	60°	1000	-	-	●	●	6	62	0,906	51	164
6	Αποστειρωση (2): Λευκά και χρωμασπά ανθεκτικά, πολύ λερωμένα.	40°	1000	-	-	●	●	6	62	0,88	61	158
7	Κύκλος καληνύχτα: Χρωμασπά ευαίσθητα λίγο λερωμένα.	40°	800	-	-	●	●	4	-	-	-	282
8	Πουκάμισα	40°	600	-	-	●	●	2	-	-	-	80
9	Μεταξωτά/ Κουρτίνες: Για μεταξωτά ρούχα, βισκόζη, λινά.	30°	0	-	-	●	●	1	-	-	-	56
10	Μάλλινα: Για μάλλινα, cachemire, κλπ.	40°	800	-	-	●	●	1	-	-	-	65
Προγράμματα Eco												
11	Βαμβακερά	Άδειασμα	1000	-	-	●	●	6	62	0,10	51	86
12	Συνθετικά	Άδειασμα	800	-	-	●	●	2,5	48	0,07	27	68
13	Φρεσκαρίσμα 30'	Άδειασμα	800	-	-	●	●	2,5	71	0,04	34	30
Επί μέρους προγράμματα												
	Ξέβγαλμα	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36
	Στύψιμο	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16
	Άντληση	-	0	-	-	-	-	6	-	-	-	2

Η διάρκεια του κύκλου που φαίνεται στην οθόνη ή στο χειριρίδιο αποτελεί μια εκτίμηση υπολογισμένη με βάση τις σπάντες συνθήκες. Ο πραγματικός χρόνος μπορεί να ποικίλει με βάση πολυάριθμους παράγοντες όπως θερμοκρασία και πίεση του εισερχόμενου νερού, θερμοκρασία περιβάλλοντος, ποσότητα απορρυπαντικού, ποσότητα και τύπος φορτίου, ισοστάθμιση του φορτίου, πρόσθετες επιλεγμένες δυνατότητες.

Για όλα τα Test Institutes:

1) Προγράμματα δοκιμής σύμφωνα με την οδηγία 1061/2010: θέστε το πρόγραμμα 6 σε μια θερμοκρασία 60°C και 40°C.

Ο κύκλος αυτός είναι κατάλληλος για τον καθαρισμό φορτίου βαμβακερών με συνηθισμένη βρωμιά και είναι ο πλέον αποτελεσματικός σε όρους κατανάλωσης ενέργειας και νερού, προς χρήση σε ρούχα πλενόμενα στους 60°C και 40°C. Η πραγματική θερμοκρασία πλυσίματος μπορεί να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη.

2) Πρόγραμμα βαμβακερών μακρύ: θέστε το πρόγραμμα 6 σε μια θερμοκρασία 40°C.

3) Πρόγραμμα βαμβακερών σύντομο: θέστε το πρόγραμμα 3 σε μια θερμοκρασία 40°C.

4) Πρόγραμμα οδι έαδέκά μακρύ: θέστε το πρόγραμμα 4 σε μια θερμοκρασία 40°C.

Ειδικά προγράμματα

ΦΡΕΣΚΑΡΙΣΜΑ 15' (πρόγραμμα 5) μελετήθηκε για το πλύσιμο ρούχων ελαφρά λερωμένων σε σύντομο χρόνο: διαρκεί μόνο 15 λεπτά και σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια. Θέτοντας το πρόγραμμα (5 σε 30°C) μπορείτε να πλύνετε μαζί υφάσματα διαφορετικής φύσης (εκτός μάλλινων και μεταξωτών) με ένα μέγιστο φορτίο 1,5 kg.

ΚΥΚΛΟΣ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ (πρόγραμμα 6). Ένα εξυγιαντικό πρόγραμμα σε υψηλές θερμοκρασίες που προβλέπει τη χρήση λευκαντικού σε θερμοκρασίες ανώτερες των 60°C. Για τη λεύκανση χύστε το λευκαντικό, τα απορρυπαντικά και τα πρόσθετα στα σχετικά διαμερίσματα (βλέπε παράγραφο "Συρτάρι των απορρυπαντικών").

ΑΛΗΝΥΧΤΑ (πρόγραμμα 7). Είναι ένας αθόρυβος κύκλος που μπορεί να δουλεύει τη νύχτα όταν το πιλολόγιο του ηλεκτρικού είναι μειωμένο. Το πρόγραμμα μελετήθηκε για συνθετικά και βαμβακερά τούχα. Στο τέλος του κύκλου η μηχανή σταματάει με το νερό στη λεκάνη. Για το στύψιμο και το άδειασμα πέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ, διαφορετικά μετά από 8 ώρες η μηχανή θα κάνει αυτόματα το στύψιμο και το άδειασμα του νερού.

Προγράμματα Eco

Τα προγράμματα **Eco** προσφέρουν καλές επιδόσεις πλυσίματος σε χαμηλές θερμοκρασίες επιτρέποντας λιγότερη χρήση ηλεκτρικής ενέργειας με ωφέλεια για το περιβάλλον και εξοικονόμηση χρημάτων.

Τα προγράμματα **Eco** (Βαμβακερά **11**, Συνθετικά **12** και Ταχύ **30' 13**) δημιουργήθηκαν για διάφορους τύπους υφασμάτων και για ρούχα λίγο λερωμένα. Για τη διασφάλιση ενός βέλτιστου αποτελέσματος συστήνεται η χρήση υγρού απορρυπαντικού. Προτείνεται η πρόπλυση των γιακάδων, των μανικετών και των λεκέδων.

Εξατομικεύσεις

GR

Θέστε τη θερμοκρασία

Στρέφοντας τον επιλογέα ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ τίθεται η θερμοκρασία πλυσίματος (βλέπε Πίνακα προγραμμάτων).

Η θερμοκρασία μπορεί να μειωθεί μέχρι το πλύσιμο σε κρύο νερό (❄).

Το μηχάνημα θα παρεμποδίσει αυτόματα τη θέση θερμοκρασίας μεγαλύτερης της μέγιστης προβλεπόμενης για κάθε πρόγραμμα.

Θέστε το στύψιμο

Στρέφοντας τον επιλογέα ΣΤΥΨΙΜΟ τίθεται η ταχύτητα στυψίματος του επιλεγμένου προγράμματος.

Οι μέγιστες προβλεπόμενες ταχύτητες για τα προγράμματα είναι:

Προγράμματα	Μέγιστη ταχύτητα
Βαμβακερά	1000 στροφές ανά λεπτό
Συνθετικά	800 στροφές ανά λεπτό
Μάλλινα	800 στροφές ανά λεπτό
Μεταξωτά	μόνο άδειασμα

Η ταχύτητα στυψίματος μπορεί να ελαττωθεί ή να αποκλειστεί επιλέγοντας το σύμβολο ⚙.

Το μηχάνημα θα παρεμποδίσει αυτόματα τη διενέργεια στυψίματος μεγαλύτερου του μέγιστου προβλεπόμενου για κάθε πρόγραμμα.

Λειτουργίες

Οι διάφορες λειτουργίες πλυσίματος που προβλέπονται από το πλυντήριο επιτρέπουν την επίτευξη του καθαρισμού και του λευκού που επιθυμείτε.

Για την ενεργοποίηση των λειτουργιών:

- Πιέστε το πλήκτρο το σχετικό με την επιλεγμένη λειτουργία.
- Το άναμμα του ενδεικτικού φωτός εσημαίνει ότι η λειτουργία είναι ενεργή.

Παρατήρηση: Το γρήγορο αναβοσβήσιμο του ενδεικτικού φωτός δείχνει ότι η σχετική λειτουργία δεν μπορεί να επιλεγεί για το τεθέν πρόγραμμα.

Super Wash

Χάρη στη χρήση μεγαλύτερης ποσότητας νερού στην αρχική φάση του κύκλου και στη χρήση περισσότερου χρόνου, η δυνατότητα αυτή εξασφαλίζει ένα πλύσιμο υψηλών επιδόσεων.

! Δεν είναι ενεργό στα προγράμματα 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Έξτρα Ξέβγαλμα

Επιλέγοντας τη δυνατότητα αυτή αυξάνεται η αποτελεσματικότητα του ξεβγάλματος και εξασφαλίζεται η μέγιστη απομάκρυνση του απορρυπαντικού. Είναι χρήσιμο για επιδερμίδες ιδιαίτερα ευαίσθητες.

! Δεν είναι ενεργό στα προγράμματα 5, 13, , .

Εύκολο σιδέρωμα

Επιλέγοντας τη λειτουργία αυτή, το πλύσιμο και το στύψιμο θα τροποποιηθούν κατάλληλα για τη μείωση σχηματισμού τσαλακωμάτων.

Στο πρόγραμμα 9 η μηχανή θα τελειώσει τον κύκλο με την μπουγάδα σε μούλιασμα και το ενδεικτικό φωτάκι της λειτουργίας ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ και της ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ/ΠΑΥΣΗΣ θα αναβοσβήνουν (πορτοκαλί) και η φάση ΞΕΒΓΑΛΜΑΤΟΣ θα παραμείνει συνεχώς αναμμένη. Για να αδειάσετε το νερό και να μπορείτε να βγάλετε την μπουγάδα πρέπει να πατήσετε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ ή το κουμπί ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ.

! Δεν είναι ενεργό στα προγράμματα 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, , .

Καθυστερημένη εκκίνηση

Καθυστερεί την εκκίνηση του μηχανήματος μέχρι 12 ώρες.

Πιέστε πολλές φορές το πλήκτρο μέχρι να ανάψει το ενδεικτικό φωτάκι το σχετικό με την επιθυμητή καθυστέρηση. Στην πέμπτη φορά που θα πιέσετε το κουμπί η λειτουργία θα απενεργοποιηθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφού πατηθεί το πλήκτρο ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ, μπορείτε να αλλάζετε την πμή καθυστέρησης μόνο μειώνοντάς την.

! Είναι ενεργό με όλα τα προγράμματα.

Απορρυπαντικά και μπουγάδα

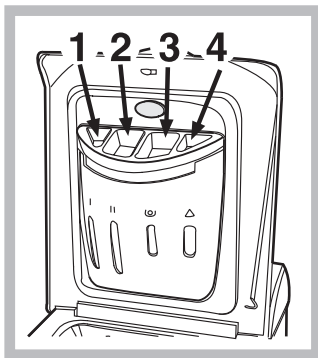
GR

Θήκη απορρυπαντικών

Το καλό αποτέλεσμα του πλυσίματος εξαρτάται επίσης και από τη σωστή δόσολογία του απορρυπαντικού: υπερβάλλοντας δεν πλένουμε αποτελεσματικότερα και επιπλέον συντελούμε στη δημιουργία κρούστας στα εσωτερικά μέρη του πλυντηρίου και στη μόλυνση του περιβάλλοντος.

! Να χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη για ρούχα λευκά βαμβακερά και για την πρόπλυση και για πλυσίματα σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 60°C.

! Ακολουθήστε τις υποδείξεις που αναγράφονται στη συσκευασία του απορρυπαντικού.



Βγάλτε τη θήκη απορρυπαντικών και εισάγετε το απορρυπαντικό ή το πρόσθετο ως εξής.

Λεκανίτσα 1: Απορρυπαντικό για πρόπλυση (σε σκόνη)

Λεκανίτσα 2: Απορρυπαντικό για πλύσιμο (σε σκόνη ή σε υγρό)

το υγρό απορρυπαντικό είναι καλό να το εγχύετε απ' ευθείας στη λεκάνη μέσω της αντίστοιχης μπαλίστας δοσομέτρησης.

Λεκανίτσα 3: Πρόσθετα (μαλακτικό, κλπ.)

Όταν χύνετε το μαλακτικό στο διαμέρισμα 3, προσέξτε να μην ξεπεράσει την υποδεικνυόμενη στάθμη "max". Το μαλακτικό εισάγεται αυτόματα στη μηχανή κατά το τελευταίο ζέβγαλμα. Στο τέλος του προγράμματος πλύσης στο διαμέρισμα 3 παραμένει υπόλειμμα νερού. Αυτό χρησιμεύει για την εισχώρηση πολύ πυκνών μαλακτικών, δηλαδή για να αραιώσει τα συμπυκνωμένα. Αν στο διαμέρισμα 3 παραμείνει νερό περισσότερο από το κανονικό, αυτό σημαίνει ότι η διάταξη εκκένωσης είναι βουλωμένη. Για τον καθαρισμό βλέπε "Συντήρηση και φροντίδα".

Λεκανίτσα 4: Χλωρίνη

Κύκλος λεύκανσης

Η λεύκανση μπορεί να διενεργηθεί μόνο με τα προγράμματα **2, 3, 6**.

Χύστε το λευκαντικό στη θήκη **4**, το απορρυπαντικό και το μαλακτικό στις σχετικές λεκανίτσες, κατόπιν θέστε ένα από τα προαναφερθέντα προγράμματα.

Ενδείκνυται μόνο για ρούχα βαμβακερά πολύ λερωμένα.

Προετοιμασία της μπουγάδας

- Χωρίστε τη μπουγάδα ανάλογα:
 - με το είδος του υφάσματος/ το σύμβολο της ετικέτας.
 - τα χρώματα: χωρίστε τα χρωματιστά ρούχα από τα λευκά.
 - Εκκενώστε τις τσέπες και ελέγξτε τα κουμπιά.
 - Μην ξεπερνάτε τις υποδεικνυόμενες πμές, σε σχέση με το βάρος της στεγνής μπουγάδας:
 - Ανθεκκά υφάσματα: max 6 kg
 - Συνθετικά υφάσματα: max 2,5 kg
 - Ευαίσθητα υφάσματα: max 2 kg
 - Μάλλινα: max 1 kg
 - Μεταξωτά: max 1 kg

Πόσο ζυγίζει η μπουγάδα;

- 1 σεντόνι 400-500 gr.
- 1 μαξιλαροθήκη 150-200 gr.
- 1 τραπεζομάντιλο 400-500 gr.
- 1 μπουρνούζι 900-1.200 gr.
- 1 πετσέτα 150-250 gr.


Ειδικά ρούχα

Ποικαμια: χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα **8** για να πλύνετε ποικαμια διαφόρων ειδών υφάσματος και χρώματος.

Εξασφαλίζει τη μέγιστη φροντίδα ελαχιστοποιώντας το σχηματισμό τσαλακωμάτων.

Μεταξωτά: χρησιμοποιήστε το αντίστοιχο πρόγραμμα **9** για να πλύνετε όλα τα μεταξωτά ρούχα. Συνιστάται η χρήση ενός ειδικού απορρυπαντικού για ευαίσθητα ρούχα.

Κουρτίνες: διπλώστε τις μέσα σε ένα μαξιλάρι ή σε ένα δικτυωτό σακούλι. Χρησιμοποιήστε το πρόγραμμα **9**.

Μάλλινα: Το είναι το μοναδικό πλυντήριο που κατέκτησε τη σημαντική αναγνώριση Woolmark Platinum Care (M.0508) εκ μέρους της The Woolmark Company, που πιστοποιεί το πλύσιμο στο πλυντήριο όλων των μάλλινων ρούχων καθώς και εκείνων που φέρουν την ετικέτα "μόνο πλύσιμο στο χέρι" . Με το πρόγραμμα **10** έχετε συνεπώς απόλυτη βεβαιότητα να πλένετε στο πλυντήριο όλα τα μάλλινα ρούχα (max. 1 kg) με την εγγύηση των καλύτερων επιδόσεων.

Σύστημα ισοστάθμισης του φορτίου

Πριν από κάθε στύψιμο, για να αποφύγετε δονήσεις υπερβολικές και για να κατανείμετε ομοιόμορφα το φορτίο, ο κάδος διενεργεί περιστροφές σε μια ταχύτητα ελαφρά ανώτερη εκείνης του πλυσίματος. Αν στο τέλος των διαδοχικών προσπαθειών το φορτίο δεν έχει ακόμη εξισορροπηθεί σωστά η μηχανή διενεργεί το στύψιμο σε μια ταχύτητα χαμηλότερη της προβλεπόμενης. Παρουσία υπερβολικής αστάθειας, το πλυντήριο διενεργεί την κατανομή αντί του στύψιματος. Για να ευνοηθεί καλύτερη κατανομή του φορτίου και της σωστής εξισορρόπησης συνιστάται η ανάμιξη ρούχων μεγάλων και μικρών διαστάσεων.

Προφυλάξεις και συμβουλές

! Το πλυντήριο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφαλείας. Αυτές οι προειδοποιήσεις παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβάζονται προσεκτικά.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες και με εμπειρίες και γνώσεις ανεπαρκείς, εκτός κι αν η χρήση αυτή γίνεται υπό την επίβλεψη ή τις οδηγίες ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Το πλυντήριο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η συσκευή αυτή σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Μην αγγίζετε το μηχάνημα με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην βγάζετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα τραβώντας το καλώδιο, αλλά να πάνετε την πρίζα.
- Μην αγγίζετε το νερό αδειάσματος, αφού μπορεί να φτάσει σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην ζορίζετε σε καμία περίπτωση την πόρτα: θα μπορούσε να χαλάσει ο μηχανισμός ασφαλείας που προστατεύει από τυχαία ανοίγματα.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση να μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς προσπαθώντας να την επισκευάσετε.
- Να ελέγχετε πάντα τα παιδιά να μην πλησιάζουν στο μηχάνημα σε λειτουργία.
- Αν πρέπει να μετατοπιστεί, συνεργαστείτε δύο ή τρία άτομα με τη μέγιστη προσοχή. Ποτέ μόνοι σας γιατί το μηχάνημα είναι πολύ βαρύ.
- Πριν εισάγετε τη μπουγάδα ελέγξτε αν ο κάδος είναι άδειος.

Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς, ώστε οι συσκευασίες να μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού, απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Το σύμβολο με το διευγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.

Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Εξοικονόμηση ενέργειας και σεβασμός του περιβάλλοντος

Εξοικονόμηση απορρυπαντικού, νερού, ενέργειας και χρόνου

- Για να μην ζοδεύετε πόρους θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το πλυντήριο με το μέγιστο φορτίο. Ένα πλήρες φορτίο στη θέση δύο μισών σας εξοικονομεί μέχρι το 50% ενέργειας.
- Η πρόπλυση είναι αναγκαία μόνο τα ασπρόρουχα που είναι πολύ λερωμένα. Αποφεύγοντάς τη εξοικονομείτε απορρυπαντικό, χρόνο, νερό και από 5 έως 15% ενέργειας.
- Περνώντας τους λεκέδες με ένα καθαριστικό ή αφήνοντάς τους σε μούλιασμα πριν το πλύσιμο, μειώνεται η αναγκαιότητα πλυσίματος σε υψηλές θερμοκρασίες. Ένα πρόγραμμα σε 60°C αντί των 90°C ή ένα σε 40°C αντί των 60°C, σας εξοικονομεί μέχρι 50% ενέργειας.
- Να δοσολογείτε καλά το απορρυπαντικό με βάση την σκληρότητα του νερού, το βαθμό βρωμιάς και την ποσότητα της μπουγάδας ώστε να αποσοβείτε σπατάλες και να προστατεύετε το περιβάλλον: ακόμα και τα βιοδιασπώμενα απορρυπαντικά περιέχουν στοιχεία που αλλοιώνουν την ισορροπία στην φύση. Επιπλέον να αποφεύγετε το μέγιστο δυνατόν το μαλακτικό.
- Πλένοντας αργά το απόγευμα μέχρι τις πρώτες πρωινές ώρες συμβάλλετε στην μείωση του απαιτούμενου ηλεκτρικού φορτίου από πλευράς επιχειρήσεων ηλεκτρικής ενέργειας. Η δυνατότητα “Καθυστερημένη εκκίνηση” βοηθάει πολύ στην οργάνωση των πλυσιμάτων με την έννοια αυτή.
- Αν η μπουγάδα πρέπει να στεγνώσει σε ένα στεγνωτήριο, επιλέξτε υψηλή ταχύτητα στύψιματος. Λίγο νερό στην μπουγάδα σας εξοικονομεί χρόνο και ενέργεια στο πρόγραμμα στεγνώματος.

Συντήρηση και φροντίδα

GR

Κλείσιμο παροχών νερού και ηλεκτρικού ρεύματος

- Κλείνετε την βρύση μετά από κάθε πλύσιμο. Έτσι περιορίζεται η φθορά της υδραυλικής εγκατάστασης του πλυντηρίου και αποσοβείται ο κίνδυνος απωλειών.
- Βγάλτε το βύσμα από το ρεύμα όταν καθαρίζετε το πλυντήριο και κατά τις εργασίες συντήρησης.

Καθαρισμός του πλυντηρίου

Το εξωτερικό μέρος και τα λασπχένια μέρη μπορούν να καθαρίζονται με ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αποζυσπικά.

Φροντίδα της πόρτας και του κάδου

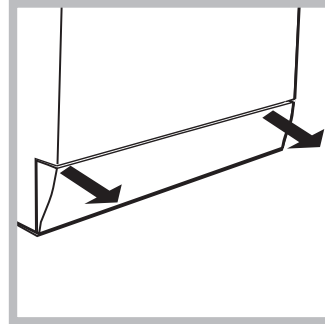
- Να αφήνετε πάντα μισόκλειστη την πόρτα για να μην παράγονται δυσοσμίες.

Καθαρισμός της αντλίας

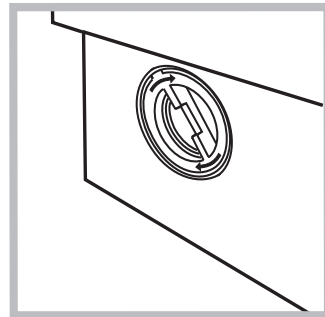
Το πλυντήριο διαθέτει μια αντλία αυτοκαθαριζόμενη που δεν χρειάζεται συντήρηση. Μπορεί όμως να τύχει να πέσουν μικρά αντικείμενα (κέρματα, κουμπιά) στον προθάλαμο που προστατεύει την αντλία, που βρίσκεται στο κάτω μέρος αυτής.

! Βεβαιωθείτε ότι ο κύκλος πλυσίματος έχει τελειώσει και βγάλτε το βύσμα.

Για να ανακτήσετε ενδεχόμενα πεσμένα αντικείμενα στον προθάλαμο:



1. απομακρύνετε το ποδαράκι κάτω στο πρόσθιο πλευρό του πλυντηρίου τραβώντας με τα χέρια από τα πλαϊνά (βλέπε εικόνα).
2. ξεβιδώστε το καπάκι στρέφοντάς το αριστερόστροφα (βλέπε εικόνα): είναι φυσικό να βγαίνει λίγο νερό.



3. καθαρίστε επιμελώς το εσωτερικό.
4. ζαναβιδώστε το καπάκι.
5. ζαναμοντάρετε το ταμπλό όντας σίγουροι, πριν το σπρώξετε προς το μηχάνημα, ότι έχετε εισάγει τα γαντζάκια στις αντίστοιχες εσοχές.

Έλεγχος του σωλήνα τροφοδοσίας του νερού

Ελέγχετε το σωλήνα τροφοδοσίας τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Αν παρουσιάζει σκασιμάτα και σχισμές αντικαθίσταται: κατά τα πλύσιμα τα ισχυρές πιέσεις θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζαφνικά σπασίματα.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ σωλήνες χρησιμοποιημένους.

Πως καθαρίζεται η θήκη απορρυπαντικού

Αποσυναρμολόγηση:

Εξασκήστε μια ελαφρά πίεση στο μεγάλο κουμπί στο πρόσθιο μέρος της θήκης απορρυπαντικού και τραβήξτε την προς τα πάνω (εικ. 1, 2).

Καθαρισμός:

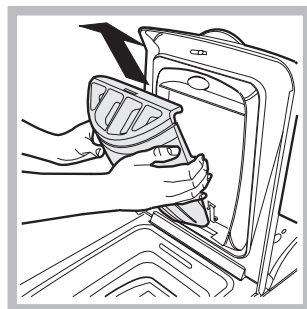
Κατόπιν, καθαρίστε τη θήκη κάτω από τη βρύση (εικ. 3) χρησιμοποιώντας μια οδοντόβουρτσα και, αφού τραβήξετε το ζευγάρι των σιφονίων που είναι βαλμένα στο επάνω μέρος των διαμερισμάτων 1 και 2 (εικ. 4), ελέγξτε αν τα ίδια είναι βουλωμένα και ζεπλύνετε τα.

Επανασυναρμολόγηση:

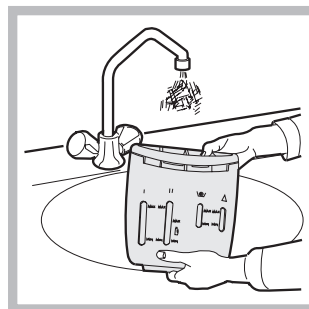
Μην ξεχνάτε να επανεισαγάγετε το ζευγάρι των σιφονίων στις αντίστοιχες έδρες και, τέλος, να ζαναβάλετε τη θήκη στην έδρα της εφαρμόζοντάς τη (εικ. 4, 2, 1).



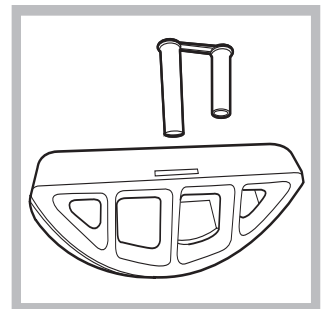
Εικ. 1



Εικ. 2



Εικ. 3



Εικ. 4

Ανωμαλίες και λύσεις

Μπορεί να συμβεί το πλυντήριο να μη λειτουργεί. Πριν τηλεφωνήσετε στην Υποστήριξη (βλέπε “Υποστήριξη”), ελέγξτε αν δεν πρόκειται για πρόβλημα που επιλύεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Ανωμαλίες:

Το πλυντήριο δεν ανάβει.

Ο κύκλος πλυσίματος δεν ξεκινάει.

Το πλυντήριο δεν φορτώνει νερό (αναβοσβήνει γρήγορα το ενδεικτικό φωτάκι της πρώτης φάσης πλύσης).

Το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς.

Το πλυντήριο δεν φορτώνει ή δεν στύβει.

Το πλυντήριο δονείται πολύ κατά το στύψιμο.

Το πλυντήριο χάνει νερό.

Το ενδεικτικό φωτάκι ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ ΠΑΥΣΗ (πορτοκαλί) και τα ενδεικτικά φωτάκια αναβοσβήνουν γρήγορα.

Σχηματίζεται πολύς αφρός.

Δυνατά αίτια / Λύση:

- Το βύσμα δεν έχει εισαχθεί στην ηλεκτρική πρίζα ή τουλάχιστον όχι αρκετά για να κάνει επαφή.
- Στο σπίτ δεν υπάρχει ρεύμα.

- Η πόρτα δεν είναι καλά κλειστή.
- Το κουμπί ΑΝΑΜΜΑ/ΣΒΗΣΙΜΟ δεν πατήθηκε.
- Το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ δεν πατήθηκε.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Τέθηκε μια καθυστέρηση στον χρόνο εκκίνησης (βλέπε «Εξατομικεύσεις»).

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι συνδεδεμένος στον κρουνό.
- Ο σωλήνας είναι διπλωμένος.
- Η βρύση του νερού δεν είναι ανοιχτή.
- Στο σπίτ λείπει το νερό.
- Δεν υπάρχει αρκετή πίεση.
- Το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ δεν πατήθηκε.

- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει εγκατασταθεί μεταξύ 65 και 100 cm από το έδαφος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Το άκρο του σωλήνα αδειάσματος είναι βυθισμένο στο νερό (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το επιτοίχιο άδειασμα δεν έχει απαέρωση.

Αν μετά από αυτούς τους ελέγχους το πρόβλημα δεν λύνεται, κλείστε τη βρύση του νερού, σβήστε το πλυντήριο και καλέστε την υποστήριξη. Αν η κατοικία βρίσκεται στους τελευταίους ορόφους ενός κτίριου, μπορεί να διαπιστωθούν φαινόμενα σιφωνισμού, οπότε το πλυντήριο φορτώνει και αδειάζει νερό συνεχώς. Για την ανπμετώπιση του προβλήματος διατίθενται στο εμπόριο κατάλληλες βαλβίδες ανπ-σιφωνισμού.

- Το πρόγραμμα δεν προβλέπει το άδειασμα: με ορισμένα προγράμματα πρέπει να το εκκινήσετε χειρονακτικά.
- Είναι ενεργή η λειτουργία ΕΥΚΟΛΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ: για την ολοκλήρωση του προγράμματος πέστε το κουμπί ΕΚΚΙΝΗΣΗ/ΠΑΥΣΗ («Εξατομικεύσεις»).
- Ο σωλήνας αδειάσματος είναι διπλωμένος (βλέπε «Εγκατάσταση»).
- Ο αγωγός εκκένωσης είναι βουλωμένος.

- Ο κάδος, τη στιγμή της εγκατάστασης, δεν ζεμπλόκαρε σωστά (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το πλυντήριο δεν είναι οριζοντιωμένο (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Το πλυντήριο είναι πολύ στενά μεταξύ τοίχου και επίπλων (βλέπε “Εγκατάσταση”).

- Ο σωλήνας τροφοδοσίας του νερού δεν είναι καλά βιδωμένος (βλέπε “Εγκατάσταση”).
- Η θήκη των απορρυπαντικών είναι βουλωμένη (για να την καθαρίσετε βλέπε “Συντήρηση και φροντίδα”).
- Ο σωλήνας αδειάσματος δεν έχει στερεωθεί καλά (βλέπε «Εγκατάσταση»).

- Σβήστε τη μηχανή και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα, περιμένετε περίπου 1 λεπτό μετά ζανανάψτε τη.
Αν η ανωμαλία επιμένει, καλέστε την Υποστήριξη.

- Το απορρυπαντικό δεν είναι ειδικό για πλυντήριο (πρέπει να υπάρχει η ένδειξη “για πλυντήριο”, “για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο”, ή παρόμοια).
- Η δοσολογία υπήρξε υπερβολική.

Υποστήριξη

GR

Πριν επικοινωνήσετε με την Υποστήριξη:

- Ελέγξτε αν η ανωμαλία μπορεί να την αντιμετωπίσετε μόνοι σας (βλέπε "Ανωμαλίες και λύσεις");
- Επανεκκινήστε το πρόγραμμα για να ελέγξετε αν το πρόβλημα αντιμετωπίστηκε;
- Σε αρνητική περίπτωση, επικοινωνήστε με την εξουσιοδοτημένη Τεχνική Υποστήριξη στον τηλεφωνικό αριθμό που υπάρχει στο πιστοποιητικό εγγύησης.

! Μην καταφεύγετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

Γνωστοποιήστε:

- το είδος της ανωμαλίας;
- το μοντέλο του μηχανήματος (Mod.);
- τον αριθμό σειράς (S/N).

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα που υπάρχει στο πίσω μέρος του πλυντηρίου.

CIS

Русский

ECOT6L 1091

Содержание

Установка, 26-27

Распаковка и нивелировка
Подключение к водопроводу и электричеству
Первый цикл стирки
Технические характеристики

Описание стиральной машины и порядка запуска программы, 28-29

Панель управления
Индикаторы
Как открыть и закрыть барабан
Порядок запуска программы

Программы, 30

Таблица программ

Персонализированные настройки, 31

Регулировка температуры
Выбор скорости отжима
Дополнительные функции

Моющие средства и типы белья, 32

Распределитель моющих средств
Отбеливание
Подготовка белья
Изделия, требующие деликатной стирки
Система балансировки белья

Предосторожности и рекомендации, 33

Общие требования к безопасности
Утилизация
Экономия энергии и охрана окружающей среды

Техническое обслуживание и уход, 34

Отключение воды и электричества
Уход за стиральной машиной
ход за дверцей машины и барабаном
Чистка насоса
Проверка заливного шланга
Как чистить распределитель моющих средств

Поиск неисправностей и методы их устранения, 35

Сервисное обслуживание, 36



АЮ 77



KZ.O.02.0361

Установка

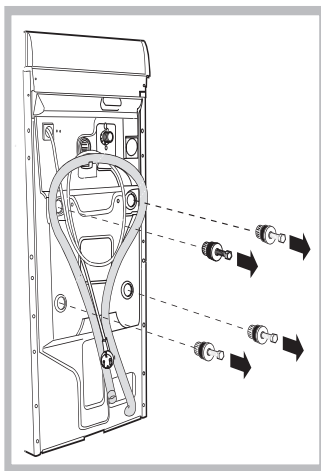
CIS

! Сохраните данное руководство. Оно должно быть в комплекте со стиральной машиной в случае продажи, передачи оборудования или при переезде на новую квартиру, чтобы новый владелец оборудования мог ознакомиться с правилами его функционирования и обслуживания.

! Внимательно прочитайте руководство: в нем содержатся важные сведения по установке и безопасной эксплуатации стиральной машины.

Распаковка и выравнивание

Распаковка



1. Распакуйте стиральную машину.
2. Убедитесь, что оборудование не было повреждено во время транспортировки. При обнаружении повреждений – не подключайте машину – свяжитесь с поставщиком немедленно.
3. Удалите четыре транспортировочных винта и резиновые пробки с прокладками, расположенные в задней

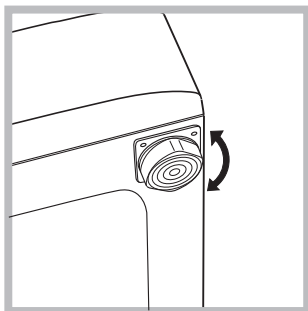
части стиральной машины (см. рис.).

4. Закройте отверстия прилагающимися пластиковыми заглушками.
5. Сохраняйте все детали: они Вам понадобятся при последующей транспортировке стиральной машины.

болты, резиновые шайбы и большую металлическую поперечную планку. Закройте образовавшиеся отверстия пластмассовыми заглушками.

! Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Выравнивание



1. Установите стиральную машину на ровном и прочном полу, так чтобы она не касалась стен, мебели и прочих предметов.
2. После установки машины на место отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения

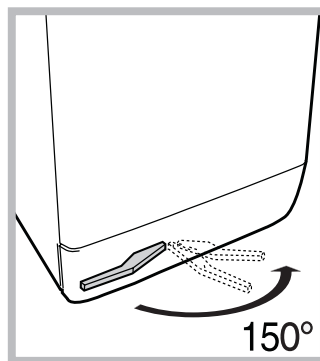
передних ножек (см. рис.). Для этого сначала ослабьте контргайку, после завершения регулировки контргайку затяните. После установки машины на место проверьте по уровню горизонтальность

верхней крышки корпуса, отклонение горизонтали должно быть не более 2°.

Правильное выравнивание оборудования поможет избежать шума, вибраций и смещений во время работы машины.

Если стиральная машина стоит на полу, покрытом ковром, убедитесь, что ее основание возвышается над ковром. В противном случае вентиляция будет затруднена или вовсе невозможна.

Установка машины на место и перемещение

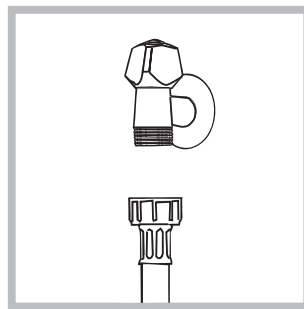


Ваша стиральная машина может быть оснащена специальными убирающимися колесами для облегчения ее перемещения. Чтобы опустить колеса и передвинуть оборудование, просто потяните за рычаг, расположенный слева под основанием машины. После установки оборудования в требуемое

положение верните рычаг в исходное поло.

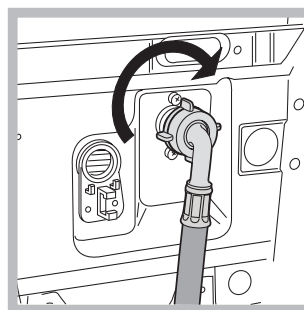
Подключение к водопроводной и электрической сети

Подсоединение заливного шланга



1. Прикрутите шланг подачи к крану холодной воды с резьбовым отверстием 3/4 gas (см. схему).

Перед подсоединением откройте водопроводный кран до тех пор, пока из него не потечет чистая вода.

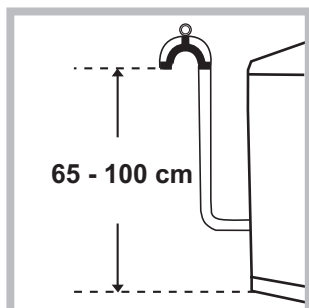


2. Подсоедините заливной шланг к стиральной машине, навинтив его на водоприемник, расположенный в задней верхней части справа (см. рис.).
3. Убедитесь, что шланг не перекошен и не пережат.

! Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технических характеристик (см. с. 3).

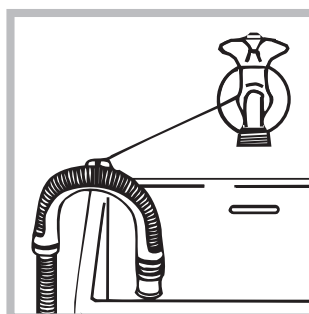
! Если длина водопроводного шланга окажется недостаточной, обратитесь в Авторизованный Сервисный центр.

Подсоединение сливного шланга



Повесьте загнутый конец сливного шланга на край раковины, ванны, или поместите в специальный вывод канализации.

Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна находиться на высоте 65-100 см от пола. Расположение сливного шланга должно обеспечивать разрыв струи при сливе (конец шланга не должен быть опущен в воду). В случае крепления на край ванной или раковины, шланг вешается с помощью направляющей (входит в комплект поставки), которая крепится к крану (рис.).



! Не рекомендуется применение удлинителей для сливного шланга, при необходимости допускается его наращивание шлангом такого же диаметра и длиной не более 150 см.

Подсоединение к электросети

Внимание! Оборудование обязательно должно быть заземлено!

1. Машина подключается к электрической сети при помощи двухполюсной розетки с заземляющим контактом (розетка не поставляется с машиной). Фазный провод должен быть подключен через автомат защиты сети, рассчитанный на максимальный ток (ток срабатывания) 16 А, и имеющий время срабатывания не более 0,1 с.
2. При наличии вблизи от предполагаемого места установки машины розетки с заземляющим контактом, имеющей трехпроводную подводку кабеля с медными жилами сечением не менее 1,5 кв. мм (или алюминиевыми жилами сечением не менее 2,5 кв. мм), доработка электросети не производится. При отсутствии указанной розетки и проводки следует провести их монтаж.
3. Прокладка заземления отдельным проводом не допускается.
4. Для доработки электрической сети рекомендуется применять провод типа ППВ 3x1,5 380 ГОСТ 6223-79. Допускается применение других марок кабеля, обеспечивающих пожаро- и электробезопасность при эксплуатации машины.

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- розетка и проводка соответствуют требованиям, изложенным в данном разделе инструкции;
- напряжение и частота тока сети соответствуют данным машины;
- розетка и вилка одного типа;

- розетка заземлена в соответствии с нормами безопасности, описанными в данном разделе инструкции (допускается организация заземления рабочим нулем, при условии, что защитная линия не имеет разрыва и подключена напрямую в обвод каких-либо приборов (например, электрического счетчика).

Если вилка не подходит к розетке, ее следует заменить на новую, соответствующую розетке, или заменить питающий кабель. Замена кабеля должна производиться только квалифицированным персоналом.

Запрещается использование переходников, двойных и более розеток и удлинителей (они создают опасность возгорания). Если Вы считаете их использование необходимым, применяйте один единственный удлинитель, удовлетворяющий требованиям безопасности.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности бытовых приборов большой мощности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным.

Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

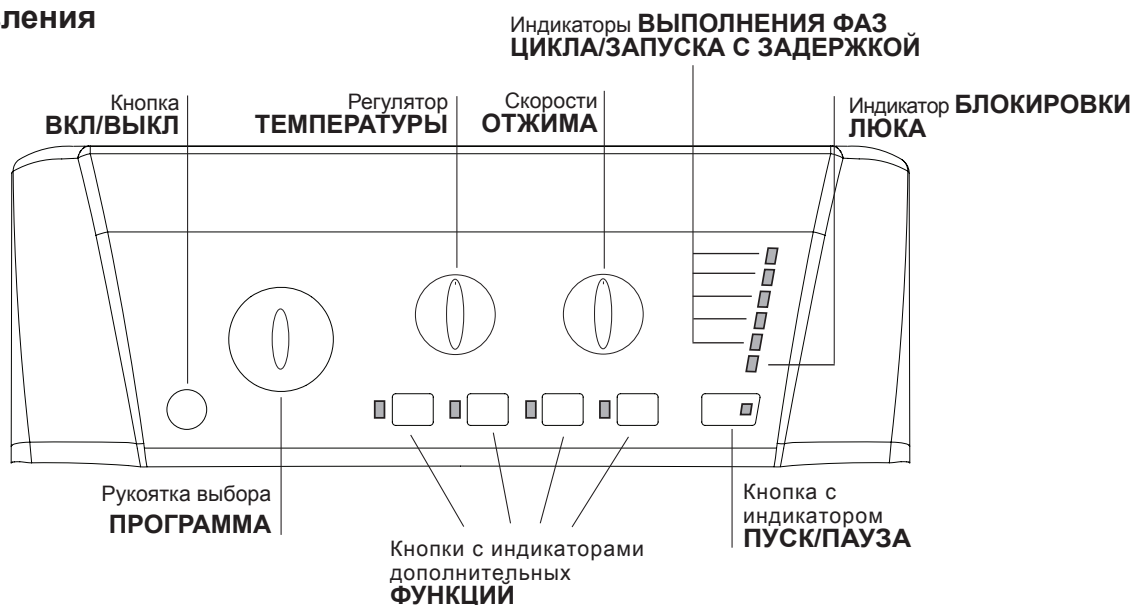
Первый цикл стирки

По завершении установки, перед началом эксплуатации необходимо произвести один цикл стирки со стиральным порошком, но без белья, по программе **2**.

Описание стиральной машины и порядка запуска программы

Панель управления

CIS



Кнопка **ВКЛ/ВЫКЛ**: служит для включения и выключения стиральной машины.

Рукоятка выбора **ПРОГРАММА**: служит для выбора программ. В процессе выполнения программы рукоятка не вращается.

Кнопки с индикаторами дополнительных **ФУНКЦИЙ**: служат для выбора имеющихся дополнительных функций. Индикатор, соответствующий выбранной функции, останется включенным.

Скорости **ОТЖИМА**: служит для выбора скорости отжима или для его исключения (см. «Персонализированные настройки»).

Регулятор **ТЕМПЕРАТУРЫ**: служит для настройки температуры или для стирки в холодной воде (см. «Персонализированные настройки»).

Индикаторы **ВЫПОЛНЕНИЯ ФАЗ ЦИКЛА/ЗАПУСКА С ЗАДЕРЖКОЙ**: показывают последовательность выполнением программы стирки. Включенный индикатор соответствует текущей фазе. Если была включена функция «Таймер отсрочки», индикаторы будут показывать время, остающееся до запуска программы (см. *страницу сбоку*).

Индикатор **БЛОКИРОВКИ ЛЮКА**: показывает, можно ли открыть люк (см. *страницу сбоку*).

Кнопка с индикатором **ПУСК/ПАУЗА**: служит для запуска или для временного прерывания программы.

ПРИМЕЧАНИЕ: для временного прерывания текущего цикла стирки нажмите эту кнопку. Соответствующий индикатор замигает оранжевым цветом, а индикатор текущей фазы стирки будет гореть, не мигая. Если индикатор **БЛОКИРОВКИ ЛЮКА** $\Rightarrow \circ$ погас, можно открыть люк. Для возобновления цикла стирки с момента, когда он был прерван, вновь нажмите **ПУСК/ПАУЗА**.

Режим ожидания

Настоящая стиральная машина отвечает требованиям новых нормативов по экономии электроэнергии, укомплектована системой автоматического отключения (режим сохранения энергии), включающейся через 30 минут простоя машины. Нажмите один раз кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ** и подождите, пока машина вновь включится.

Индикаторы

Индикаторы сообщают пользователю важные сведения. Значение индикаторов:

Таймер отсрочки

Если была включена функция «Таймер отсрочки» (см. «Персонализированные настройки»), после запуска программы начнет мигать индикатор, соответствующий заданному времени задержки:



По мере отсчета времени будет показываться остающееся время вместе с миганием соответствующего индикатора.



По прошествии заданного времени задержки мигающий индикатор погаснет, и запустится заданная программа.

Индикаторы текущей фазы цикла:

После выбора и запуска цикла стирки индикаторы будут загораться один за другим, показывая последовательность выполнения программы:

Стирка	
Полоскание	
Отжим	
Слив	
Конец цикла	END 

Кнопки дополнительной функций и соответствующие индикаторы

При выборе функции загорается соответствующая кнопка. Если выбранная функция является несовместимой с заданной программой, соответствующий индикатор будет мигать, и такая функция не будет включена.

Если будет выбрана функция, несовместимая с другой, ранее выбранной функцией, останется включенной только последняя выбранная функция.

⚠ Индикатор блокировки люка:

Включенный индикатор означает, что люк заблокирован во избежание его случайного открывания. Во избежание его повреждения необходимо дождаться, когда индикатор погаснет, перед тем как открыть люк (Обычно индикатор гаснет через 3 минуты после окончания стирки).

ПРИМЕЧАНИЕ: если включена функция «Таймер отсрочки», люк открыть нельзя. Для этого необходимо переключить машину в режим паузы при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА.

! Быстрое мигание индикатора ПУСК/ПАУЗА (оранжевый) одновременно с индикатором функций означает неисправность (см. «Неисправности и методы их устранения»).

Как открыть и закрыть барабан

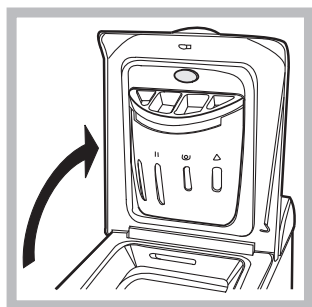


рис. 1

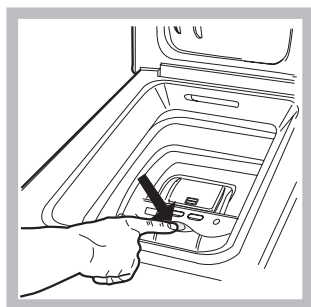


рис. 2



рис. 3

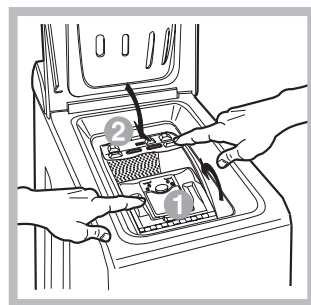


рис. 4

А) ОТКРЫВАНИЕ (рис. 1):

Поднимите внешнюю крышку и полностью ее откройте.

В) Открывание барабана (Soft opening – Плавное открывание):

Нажмите кнопку, показанную на рис. 2, крышка барабана плавно откроется.

С) ЗАГРУЗКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ (рис. 3).

Д) ЗАКРЫВАНИЕ (рис. 4):

- закройте полностью барабан, опуская сначала переднюю дверцу, а затем заднюю;
- затем удостоверьтесь, что крюки передней дверцы точно вошли в предназначенные места на задней дверце;
- после того, как крюки защелкнулись, нажмите обе дверцы слегка вниз, чтобы убедиться они закрыты плотно;
- и, наконец, закройте внешнюю крышку.

Порядок запуска программы

1. Включите машину при помощи кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. Все индикаторы загорятся на несколько секунд, затем останутся включенными индикаторы настроек выбранной программы, и будет мигать индикатор ПУСК/ПАУЗА.
2. Загрузите белье, закройте дверцы и крышку.
3. Задайте рукояткой ПРОГРАММА нужную программу.
4. Задайте температуру стирки (см. «Персонализированные настройки»).
5. Задайте скорость отжима (см. «Персонализированные настройки»).
6. Поместите моющие средства и добавки (см. «Стиральные вещества и типы белья»).
7. Включите нужные дополнительные функции.
8. Запустите программу при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА, соответствующий индикатор загорится зеленым цветом. Для отмены заданного цикла переключите машину в режим паузы при помощи кнопки ПУСК/ПАУЗА и выберите новый цикл.
9. По завершении программы загорится индикатор END. Индикатор БЛОКИРОВКИ ЛЮКА погаснет, показывая, что теперь можно открыть люк. Выньте белье и оставьте люк полуоткрытым для сушки барабана. Выключите стиральную машину, нажав кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.

Программы

Таблица программ

Программы	Описание программы	Макс. темп. (°C)	Макс. скорость (об./мин.)	Стиральные средства				Макс. загрузка (кг)	Продолжить цикла
				Предварительная стирка	Отбеливатель	Стирка	Ополаскиватель		
Стандартные программы									
1	ХЛОПОК: стирка с замачиванием	90°	1000	●	-	●	●	6	160
2	ХЛОПОК: интенсивная стирка	60°	1000	-	●	●	●	6	133
3	ХЛОПОК: бережная стирка (3)	40°	1000	-	●	●	●	6	92
4	Синтетика: интенсивная стирка	60°	800	-	-	●	●	2,5	105
4	Синтетика: бережная стирка	40°	800	-	-	●	●	1,5	15
5	Экспресс 15': для быстрого освежения слабозагрязнённого белья (не для шерсти, шелка и изделия ручной стирки).	30°	800	-	-	●	●	1,5	15
Специальные программы									
6	ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ: сильнозагрязненное белое белье.	90°	1000	-	●	●	●	6	182
6	ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ (1): сильнозагрязненное белое и прочно окрашенное цветное белье.	60°	1000	-	-	●	●	6	164
6	ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ (2): сильнозагрязненное белое и прочно окрашенное цветное белье.	40°	1000	-	-	●	●	6	158
7	НОЧНОЙ ЦИКЛ: слабозагрязненное деликатное цветное белье.	40°	800	-	-	●	●	4	282
8	РУБАШКИ	40°	600	-	-	●	●	2	80
9	ШЕЛК: для изделий из шелка, вискозы и нижнего белья.	30°	0	-	-	●	●	1	56
10	ШЕРСТЬ: для шерсти, кашемира и т.д.	40°	800	-	-	●	●	1	65
ЭКО СТИРКА									
11	ХЛОПОК	холодная вода	1000	-	-	●	●	6	86
12	СИНТЕТИКА	холодная вода	800	-	-	●	●	2,5	68
13	БЫСТРАЯ СТИРКА 30'	холодная вода	800	-	-	●	●	2,5	30
Дополнительные программы									
	Полоскание	-	1000	-	-	-	●	6	36
	Отжим	-	1000	-	-	-	-	6	16
	Слив без отжима	-	0	-	-	-	-	6	2

Продолжительность цикла, показанная на дисплее или указанная в инструкции является расчетом, сделанным на основании стандартных условий. Фактическая продолжительность может варьировать в зависимости от многочисленных факторов таких как температура и давление воды на подаче, температура помещения, количество моющего средства, количество и тип загруженного белья, балансировка белья, выбранные дополнительные функции.

Для всех институтов тестирования:

- 1) Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456: задайте программу 6 с температурой 60°C.
- 2) Длинная программа для х/б белья: задайте программу 6 с температурой 40°C.
- 3) Короткая программа для х/б белья: задайте программу 3 с температурой 40°C.

Специальные программы

МИКС 15' (программа 5) предназначена для быстрой стирки слабозагрязненного белья цикл длится всего 15 минут, что позволяет сэкономить время и электроэнергию. По этой программе (5, 30°C) можно стирать вместе белье из разных тканей (за исключением шерсти и шелка) с максимальной загрузкой 1,5 кг.

ЦИКЛ АНТИБАКТЕРИЯ (программа 6). Дезинфицирующая программа с высокой температурой, предусматривающая использование отбеливателя при температуре выше 60°C. Для отбеливания залейте отбеливатель, моющее средство и добавки в соответствующие ячейки (см параграф «Распределитель моющих средств»).

НОЧНОЙ ЦИКЛ (программа 7). Это бесшумный цикл, который можно включить ночью, экономя электроэнергию. Данная программа рассчитана на стирку синтетических и х/б вещей. По завершении цикла машина останавливается с водой в барабане; для слива и отжима нажмите кнопку START/PAUSE, в противном случае по прошествии 8 часов машина автоматически произведет слив воды и отжим.

ЭКО СТИРКА

Эко-программы позволяют достичь отличных результатов стирки при низкой температуре, способствуя меньшему потреблению электрической энергии с пользой для окружающей среды и сокращению экономических затрат.

Эко-программы (**ХЛОПОК 11**, **СИНТЕТИКА 12** и **БЫСТРАЯ СТИРКА 30' 13**) разработаны для различных видов тканей и не очень загрязненной одежды. Для гарантии оптимального результата рекомендуем использовать жидкое моющее средство; манжеты, воротники и пятна предварительно обработать.

Персонализированные настройки

Регулировка температуры

Настройка температуры стирки производится при помощи регулятора ТЕМПЕРАТУРЫ (см. *Таблицу программ*). Значение температуры может быть уменьшено вплоть до стирки в холодной воде (☺). Машина автоматически не допускает выбор температуры, превышающий максимальное значение, предусмотренное для каждой программы.

Выбор скорости отжима

Выбор скорости отжима выбранной программы производится при помощи регулятора скорости ОТЖИМ. Для разных программ предусматривается разная максимальная скорость отжима:

Программы	Максимальная скорость отжима
Хлопок	1000 оборотов в минуту
Синтетические ткани	800 оборотов в минуту
Шерсть	800 оборотов в минуту
Шелк	без отжима

Скорость отжима может быть уменьшена, или же отжим может быть совсем исключен, повернув регулятор в положение ☺.

Машина автоматически не допускает выбор скорости отжима, превышающий максимальную скорость, предусмотренную для каждой программы.

Дополнительные функции

Различные функции стирки машины позволяют достичь желаемой чистоты и белизны вашего белья.

Порядок выбора функций:

1. нажмите кнопку нужной вам функции;
2. включение соответствующего индикатора означает, что функция включена.

Примечание: Частое мигание индикатора означает, что данная функция не может быть выбрана для заданной программы.

Суперстирка

Обеспечивает оптимальную стирку благодаря использованию большего объема воды в начале цикла и большей продолжительности цикла.

! Эта функция несовместима с программами 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Дополнительное Полоскание

При выборе этой функции повышается эффективность ополаскивания, обеспечивая максимальное удаление моющего вещества. Эта функция особенно удобна для людей с кожей, чувствительной к стиральным веществам.

! Эта функция несовместима с программами 5, 13, , .

Легкая глажка

При выборе этой функции циклы стирки и отжима изменяются таким образом, чтобы сократить складки на белье. По завершении цикла машина производит медленное вращение барабана.

При выборе программы 9 машина завершает цикл без слива воды, и Индикатор функции ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА и индикатор ПУСК/ПАУЗА мигают (оранжевым цветом), индикатор фазы "Полоскание" горит, не мигая. Для слива воды и выгрузки белья необходимо нажать кнопку ПУСК/ПАУЗА или кнопку ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА.

! Эта функция несовместима с программами 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, , .

Таймер отсрочки

Задерживает запуск цикла вплоть до 12 часов.

Нажмите кнопку несколько раз вплоть до включения индикатора, соответствующего нужному значению задержки. При пятом нажатии кнопки функция отключается.

ПРИМЕЧАНИЕ: После нажатия кнопки ПУСК/ПАУЗА, можно изменить значение задержки только в сторону уменьшения.

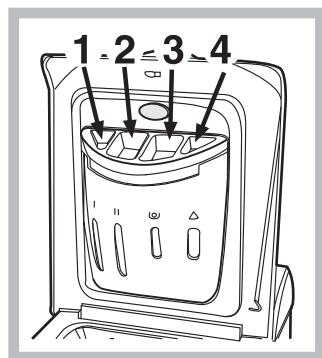
! Эта функция совместима с любой программой.

Моющие средства и типы белья

CIS

Распределитель моющих средств

Хороший результат стирки зависит также от правильной дозировки моющего средства: его избыток не гарантирует более эффективную стирку, напротив может привести к образованию налетов внутри машины и загрязнению окружающей среды.



Выдвиньте распределитель и заполните его отделения моющим средством и смягчителем:

Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)

ячейка 2: Стиральное вещество (порошок или жидкость)

Жидкое стиральное вещество следует помещать непосредственно в барабан в специальном круглом пластмассовом дозаторе.

ячейка 3: Добавки (ополаскиватель и т.д.)

Когда вы наливаете ополаскиватель в ячейку **3**, обращайте внимание, чтобы не превысить максимальный уровень, указанный отметкой «max». Ополаскиватель автоматически подается в барабан в процессе последнего ополаскивания. По завершении программы стирки в ячейке **3** остается вода. Она необходима для подачи в барабан очень густых ополаскивателей, т.е. для разбавления концентрированных ополаскивателей. Если в ячейке **3** останется воды больше нормального, это значит, что канал слива ополаскивателя в барабан засорился. Смотрите описание чистки ячеек на *стр. "Техническое обслуживание и уход"*.

ячейка 4: Цикл отбеливания

Отбеливание

Отбеливание производится только с программами **2, 3, 6**.

Добавьте отбеливатель в чашу **4**, моющее средство и ополаскиватель в соответствующие отделения, затем выберите одну из вышеуказанных программ. Рекомендуется только для очень грязного х/б белья.

Подготовка белья

- Разделите белье по следующим признакам:
 - тип ткани / обозначения на этикетке.
 - цвет: отделите цветное белье от белого.
- Выньте из карманов все предметы и проверьте пуговицы.
- Не превышайте максимальную загрузку барабана, указанную для сухого белья:
 - Прочные ткани: макс. 6 кг
 - Синтетические ткани: макс. 2,5 кг
 - Деликатные ткани: макс. 2 кг
 - Шерсть: макс. 1 кг
 - Шелк: макс. 1 кг

Сколько весит белье?

- 1 простыня 400-500 гр.
- 1 наволочка 150-200 гр.
- 1 скатерть 400-500 гр.
- 1 халат 900-1200 гр.
- 1 полотенце 150-250 гр.

Изделия, требующие деликатной стирки

Рубашки: используйте специальную программу **8** для стирки рубашек из разных тканей и разных цветов. Это обеспечит максимальную сохранность вещей и сделает их менее мятыми.

Шелк: используйте специальную программу **9** для стирки всех шелковых вещей. Рекомендуется использовать специальное стиральное вещество для деликатных тканей.

Занавески: сверните и положите в наволочку или в сетчатый мешочек. Используйте программу **9**.

Шерсть: Стиральная машина марки единственная получила престижный знак Woolmark Platinum Care (M.0508) от Компании The Woolmark Company, который сертифицирует машинную стирку всех шерстяных изделий, даже тех, на этикетках которых указано «только ручная стирка» . При выборе программы **10** вы можете надежно и эффективно стирать любые шерстяные изделия (макс. 1 кг) с гарантированным лучшими результатами.

Система балансировки белья

Перед каждым отжимом во избежание чрезмерных вибраций и для равномерного распределения белья в барабане машина производит вращения со скоростью, слегка превышающей скорость стирки. Если после нескольких попыток белье не будет правильно сбалансировано, машина произведет отжим на меньшей скорости по сравнению с предусмотренной.

Предосторожности и рекомендации

! Стиральная машина спроектирована и изготовлена в соответствии с международными нормативами по безопасности. Необходимо внимательно прочитать настоящие предупреждения, составленные в целях вашей безопасности.

Общие требования к безопасности

- Данное изделие предназначено исключительно для домашнего использования.
- Не разрешайте пользоваться машиной лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными, умственными способностями и не обладающих достаточными знаниями и опытом, если только они не пользуются машиной под наблюдением и после инструктажа со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Не разрешайте детям играть с машиной.
- Стиральной машиной должны пользоваться только взрослые лица, соблюдающие инструкции, приведенные в данном техническом руководстве.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками, босиком или во влажной одежде.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения изделия из электро розетки, возьмитесь за вилку рукой.
- Избегайте контактов со сливаемой водой, так как она может быть очень горячей.
- Категорически запрещается открывать люк силой: это может привести к повреждению защитного механизма, предохраняющего от случайного открытия машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Избегайте контактов детей с работающей стиральной машиной.
- При необходимости переместить стиральную машину следует выполнять эту операцию вдвоем или втроем с предельной осторожностью. Никогда не перемещайте машину в одиночку, так как машина очень тяжелая.
- Перед загрузкой в стиральную машину белья проверьте, чтобы барабан был пуст.

Утилизация

- Уничтожение упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы с целью повторного использования упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2002/96/CE касательно утилизации электронных и электрических электроприборов электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей

среды и здоровья. Символ зачеркнутая мусорная корзинка, имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации.

За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Экономия энергии и охрана окружающей среды

Экономия моющих средств, воды, электроэнергии и времени

- Для экономии ресурсов следует максимально загружать стиральную машину. Один цикл стирки при полной загрузке вместо двух циклов с наполовину загруженным барабаном позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Цикл предварительной стирки необходим только для очень грязного белья. При цикле предварительной стирки расходуется больше стирального порошка, времени, воды и на 5 – 15% больше электроэнергии.
- Если вы обрабатываете пятна пятновыводителем или замочите белье перед стиркой, это поможет избежать стирки при высоких температурах. Использование программы стирки при 60°C вместо 90°C, или 40°C вместо 60°C позволяет сэкономить до 50% электроэнергии.
- Правильная дозировка стирального порошка в зависимости от жесткости воды, степени загрязнения и объема загружаемого белья помогает избежать нерационального расхода моющего средства и загрязнения окружающей среды: хотя стиральные порошки и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на экологию. Кроме того, по возможности избегайте использовать ополаскиватели.
- Использование стиральной машины утром или вечером уменьшит пиковую нагрузку на электросеть. С помощью функции «Таймер отсрочки» можно запрограммировать начало стирки с вышеуказанной целью.
- Если белье должно сушиться в автоматической сушке, необходимо выбрать большую скорость отжима. Интенсивный отжим экономит время и электроэнергию при автоматической сушке.

Техническое обслуживание и уход

CIS

Отключение воды и электричества

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой стирки. Таким образом сокращается износ водопроводной системы стиральной машины и устраняется вероятность протечек.
- Всегда вынимайте вилку из розетки перед мойкой и обслуживанием машины.

Уход за стиральной машиной

Внешние и резиновые части машины очищайте мягкой тканью с теплой мыльной водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.

Уход за дверцей машины и барабаном

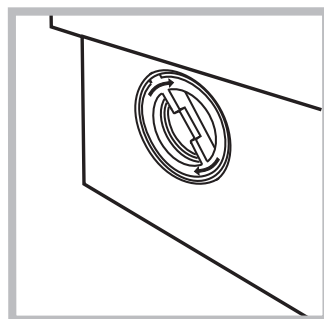
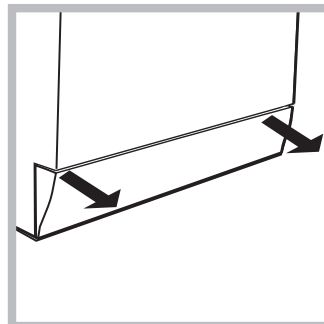
- После каждой стирки оставляйте дверцу машины полуоткрытой во избежание образования в барабане неприятных запахов и плесени.

Чистка насоса

Стиральная машина имеет сливной насос самоочищающегося типа, который не требует очистки или особого обслуживания. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и др.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован «уловителем» — фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

! Убедитесь, что цикл стирки закончился, и отключите оборудование от сети.

Как достать предметы, упавшие в пространство между барабаном и кожухом машины:



1. снимите нижний плинтус в передней части стиральной машины, потянув обеими руками за его края (смотрите рисунок);
2. выверните крышку фильтра, вращая ее против часовой стрелки (см. рис.): из насоса может вылиться немного воды – это нормальное явление.
3. тщательно прочистите фильтр изнутри;
4. заверните крышку обратно;
5. установите на место переднюю панель, предварительно

убедившись, что крюки вошли в соответствующие петли.

Проверка заливного шланга

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Во время работы машины неисправный шланг, находящийся под давлением воды, может внезапно лопнуть.

! Никогда не используйте шланги, бывшие в употреблении.

Как чистить распределитель моющих средств

Разборка:

Слепка нажмите на большую кнопку на передней стороне распределителя и вытяните его вверх (рис. 1, 2).

Чистка:

Затем промойте распределитель под струей воды (рис. 3), используя старую зубную щетку. Выньте пару сифонов, вставленных в вершину отделений 1 и 2 (рис. 4), проверьте не забиты ли они и промойте их.

Сборка:

Установите пару сифонов в специальные отверстия и затем поместите распределитель на место, вставляя его до щелчка (рис. 4, 2, 1).



рис. 1

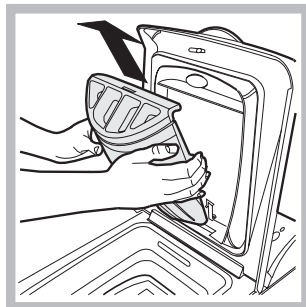


рис. 2

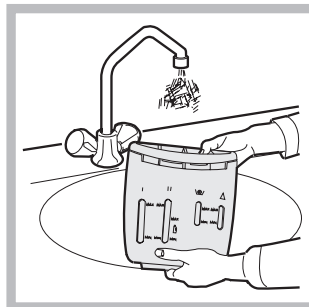


рис. 3

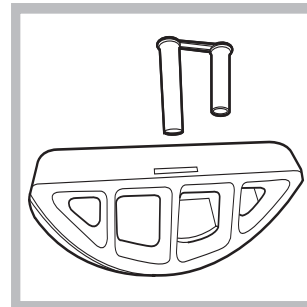


рис. 4

Поиск неисправностей и методы их устранения

Если ваша стиральная машина не работает. Прежде чем обратиться в Центр Сервисного обслуживания (см. *Сервисное обслуживание*), проверьте, можно ли устранить неисправность, следуя рекомендациям, приведенным в следующем перечне.

Неисправности:

Возможные причины / Методы устранения:

Стиральная машина не включается.

- Штепсельная вилка не соединена с электро розеткой или отходит и не обеспечивает контакта.
- В доме отключено электричество.

Цикл стирки не запускается.

- Люк плохо закрыт.
- Не была нажата кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.
- Перекрыт водопроводный кран.
- Была запрограммирована задержка запуска цикла (Таймер отсрочки, (см. *«Персонализированные настройки»*)).

Стиральная машина не заливает воду (часто мигает индикатор первой фазы стирки).

- Водопроводный шланг не подсоединен к крану.
- Шланг согнут.
- Перекрыт водопроводный кран.
- В доме нет воды.
- Недостаточное водопроводное давление.
- Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.

Машина непрерывно заливает и сливает воду.

- Сливной шланг не находится на высоте 65 – 100 см. от пола (см. *«Установка»*).
- Конец сливного шланга погружен в воду (см. *«Установка»*).
- Настенное сливное отверстие не оснащено вантузом для выпуска воздуха.

Если после вышеперечисленных проверок неисправность не будет устранена, следует перекрыть водопроводный кран, выключить стиральную машину и обратиться в Центр Сервисного Обслуживания. Если ваша квартира находится на последних этажах здания, могут наблюдаться явления сифона, поэтому стиральная машина производит непрерывный залив и слив воды. Для устранения этой аномалии в продаже имеются специальные клапаны против явления сифона.

Стиральная машина не сливает воду и не отжимает белье.

- Выбранная программа не предусматривает слив воды: для некоторых программ необходимо включить слив вручную.
- Включена функция ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА: для завершения программы нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА (см. *«Персонализированные настройки»*).
- Сливной шланг согнут (см. *«Установка»*).
- Засорен сливной трубопровод.

Стиральная машина сильно вибрирует в процессе отжима.

- В момент установки стиральной машины барабан был разблокирован неправильно (см. *«Установка»*).
- Стиральная машина установлена неровно (см. *«Установка»*).
- Машина зажата между стены и мебелью (см. *«Установка»*).

Утечки воды из стиральной машины.

- Плохо прикручен водопроводный шланг (см. *«Установка»*).
- Засорен распределитель моющего средства (порядок его чистки см. в параграфе *«Техническое обслуживание и уход»*).
- Сливной шланг плохо закреплен (см. *«Установка»*).

Индикатор ПУСК/ПАУЗА (оранжевый) и индикаторы функций часто мигают.

- Выключите машину и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки, подождите 1 минуту и вновь включите машину. Если неисправность не устраняется, обратитесь в Сервисную Службу.

В процессе стирки образуется слишком обильная пена.

- Моющее средство непригодно для стирки в стиральной машине (на упаковке должно быть указано «для стирки в стиральной машине», «для ручной и машинной стирки» или подобное).
- В распределитель было помещено чрезмерное количество моющего средства.

Сервисное обслуживание

CIS

Перед тем как обратиться в Службу Сервиса:

- Проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. «Неисправности и методы их устранения»);
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины;
- В протвном случае обратиться в Авторизованный Сервисный Центр по телефонам, указанным в гарантийном таллоне.

! Никогда не обращайтесь к неавторизованным сервисным центрам.

При обращении в Сервисную Службу необходимо сообщить:

- тип неисправности;
- номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- модель машины (Мод.) и серийный номер (S/N), указанные в информационной табличке, расположенной на задней панели стиральной машины.

Технические данные	
Модель	ECOT6L 1091
Страна-изготовитель	Италия
Габаритные размеры	ширина 40 см высота 85 см глубина 60 см
Вместимость	от 1 до 6 кг
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
Водопроводное подсоединение	максимальное давление 1 МПа (10 бар) минимальное давление 0,05 МПа (0,5 бар) емкость барабана 42 литра
Скорость отжима	до 1000 оборотов в минуту
<p>Программы управления в соответствии с Директивой EN 60456</p> <p>программа 6; температура 60°C; при загрузке до 6 кг.</p>	
<p>Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Сообщества:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2004/108/CE (Электромагнитная совместимость); - 2006/95/CE (Низкое напряжение) - 2002/96/CE 	
<p>В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.</p>	
<p>Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXX), следующим образом</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - день 	
<p>Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой, за исключением низковольтного оборудования, не имеющего защиты от влаги: IPX04</p>	
<p>Класс энергопотребления A+</p>	

UK

Українська

ECOT6L 1091

Зміст

Установка, 38-39

Розпакування та встановлення по рівню
Підключення електричного живлення та подачі води
Перший цикл прання
Технічні дані

Опис пральної машини та запуск циклу прання, 40-41

Панель керування
Світлові індикатори
Як відкривати та закривати барабан
Запуск циклу прання

Цикли прання, 42

Таблиця циклів прання

Персоналізація, 43

Встановлення температури
Встановлення швидкості обертання
Функції

Пральні засоби та білизна, 44

Дозатор прального засобу
Цикл відбілювання
Підготування білизни
Речі, що потребують спеціального догляду
Система балансування завантаження

Попередження та рекомендації, 45

Загальні правила безпеки
Утилізація приладу
Збереження електроенергії та захист навколишнього середовища

Догляд та обслуговування, 46

Відключення води та електричного живлення
Очищення пральної машини
Догляд за дверцятами та барабаном Вашого приладу
Чищення насосу
Перевірка водозабірної шланга
Як очищати дозатор миючого засобу

Пошук та усунення несправностей, 47

Сервісне обслуговування, 48

UK

Встановлення

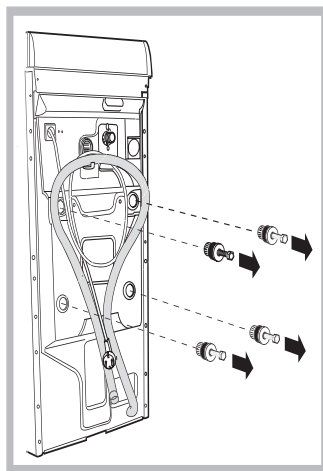
УК

! Зберігайте це довідник, щоб мати нагоду звернутися до нього у будь-який момент. У разі продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся в тому, що інструкція перебуває разом із пральною машиною й новий власник може ознайомитися з її принципами роботи й відповідними запобіжними заходами.

! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація щодо монтажу, використання і безпеки.

Розпакування й вирівнювання

Розпакування



1. Розпакування пральної машини
2. Вдоскональтеся, що машина не зазнала ушкоджень під час транспортування. Якщо такі є, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.
3. Видаліть 4 запобіжні гвинти для транспортування та гумову прокладку з відповідною розпірною деталлю, які знаходяться позаду (див. малюнок).

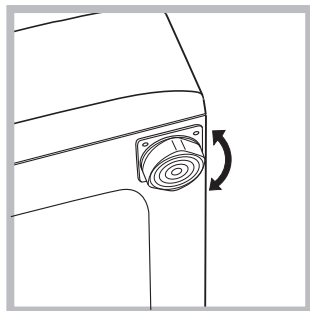
4. Закрийте отвори пластмасовими пробками з комплекту постачання.

5. Зберігайте всі компоненти: у разі транспортування пральної машини їх потрібно повернути на місце.

Увага. При повторному використанні коротші гвинти слід встановити зверху.

! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Вирівнювання



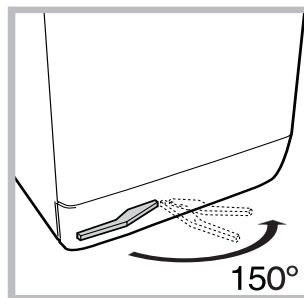
1. Встановіть пральну машину на плоскій та твердій підлозі, не притуляючи її до стін, меблів, тощо.

2. Якщо підлога не ідеально горизонтальна, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок (див. малюнок) – розкручуючи чи закручуючи їх; кут нахилу відносно робочої поверхні

не повинен перевищувати 2°.

Належне вирівнювання забезпечить стабільність машини та запобіжить вібраціям, шуму та пересуванням під час роботи. У випадку встановлення машини на килимовому покритті або килимах, ніжки необхідно відрегулювати таким чином, щоб гарантувати під пральною машиною необхідний простір для вентиляції.

Розміщення, пересування.

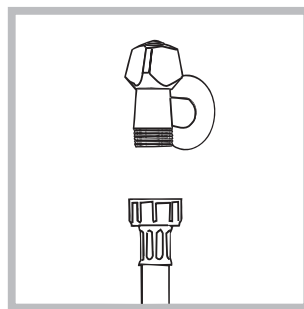


Ваша пральна машина оснащена спеціальною теліжкою з висувними коліщатами, тому її можна легко пересувати. Щоб опустити цю теліжку і пересувати її без зусиль, слід потягти за чорний важіль, який знаходиться внизу ліворуч під цоколем. Пересунувши теліжку на нове місце, слід повернути важіль на місце.

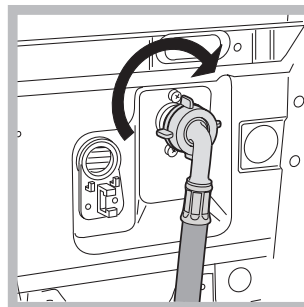
Тепер машина надійно розташована (див. малюнок зверху).

Підключення води й електроенергії

Контроль труби для подачі води



1. Підключити трубу подачі, прикрутивши її до крану холодної води за допомогою штуцера з газовою різьбою 3/4 (див. схему). Перед підключенням спустіть воду, доки вона не стане прозорою.



2. Підключіть шланг подачі води до пральної машини, під'єднавши його до водорозбірного крану, який знаходиться угорі праворуч на задньому боці машини (див. малюнок).

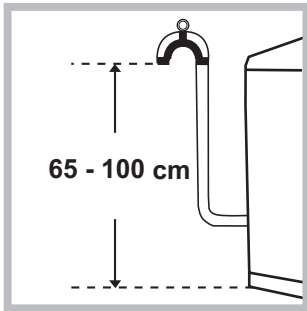
3. Зверніть увагу, щоб труба не мала згинів та утисків.

! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних (див. сторінку поруч).

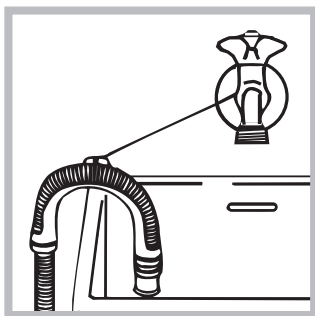
! Якщо довжини шланга для води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.

! Не користуйтеся трубами, які були вже у вживанні.

Під'єднання шлангу злива води



Під'єдняйте зливний шланг, не згинаючи його, до каналізації або до зливного отвору у стіні на висоті від 65 до 100 см від підлоги.



Або покладіть його на край вмивальника або ванни; прив'язавши направляючу з комплекту постачання до крана (див. малюнок). Не залишайте вільний кінець зливного шланга зануреним у воду.

! Використання подовжувача шланга не рекомендоване. В разі необхідності використання подовжувача шланга, переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

Підключення до електричної мережі

Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- розетка підходить до вилки пральної машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.

! Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

! Коли машину вже встановлено, забезпечте вільний доступ до електричної розетки.

! Не використовуйте подовжувачі й трійники.

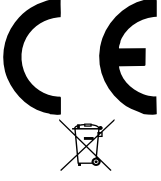
! Шнур не повинен мати згинів або утисків.

! Проводити заміну кабелю живлення можуть тільки вповноважені фахівці.

Увага! Компанія знімає з себе відповідальність у разі недотримання наведених вказівок.

Перший цикл прання

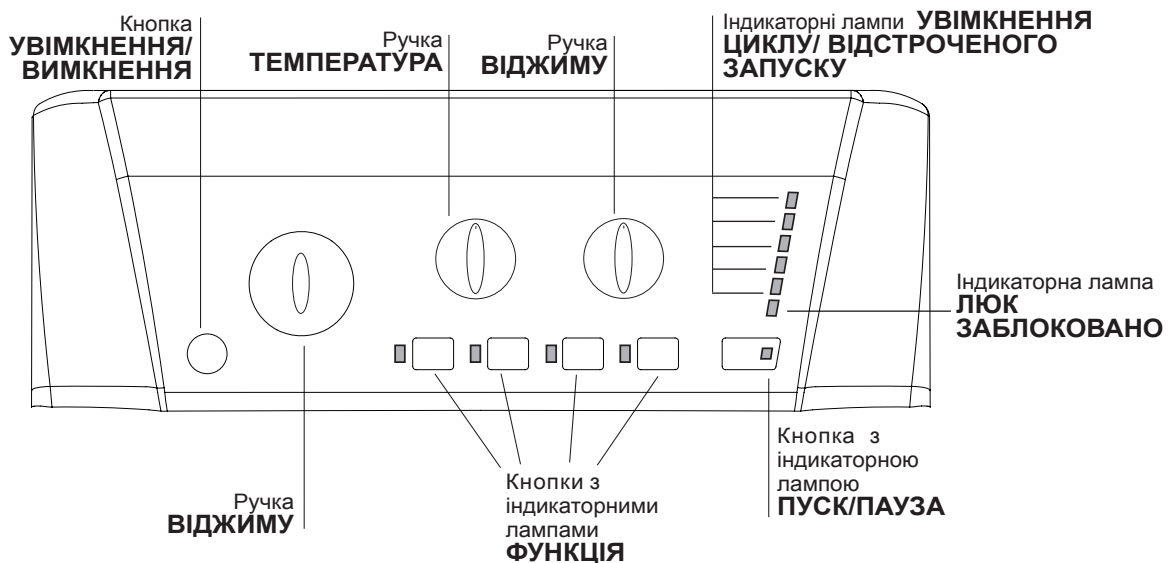
Після того, як пристрій установлений, але перед тим, як зробити перше прання, слід запустити цикл прання 2 з мийним засобом, але без білизни.

Технічні характеристики	
Модель	ECOT6L 1091
Розміри	ширина 40 см висота 85 см глибина 60 см
Місткість	від 1 до 6 кг
Електричні підключення	див. таблицю з технічними даними на машині
Водопровідні підключення	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) ємність барабана – 42 літри
Швидкість віджиму	до 1000 обертів за хвилину
Програма керування згідно до норми EN 60456	програма 6; температура 60°C; виконується з завантаженням у 6 кг.
	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: - 2004/108/CE (Про електромагнітну сумісність) - 2006/95/CE (про Низьку напругу) - 2002/96/CE

Опис пральної машини та процедури із запуску програм

Панель керування

УК



Кнопка УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ: для увімкнення й вимкнення пральної машини

Ручка ПРОГРАМИ: для задання бажаних програм. Під час програми ручка залишається нерухомою.

Кнопки з індикаторними лампами ФУНКЦІЯ: для вибору наявних функцій. Індикаторна лампа обраної функції залишається увімкненою.

Ручка ВІДЖИМУ: для установки в або для вимкнення його (див. "Налаштування п").

Ручка ТЕМПЕРАТУРА: для установки температури або холодного прання (див. "Налаштування п").

Індикаторні лампи УВІМКНЕННЯ ЦИКЛУ/ ВІДСТРОЧЕНОГО ПУСКУ: для спостереження за станом програми прання. Увімкнена індикаторна лампа вказує на активовану фазу. При заданні функції "Відстрочений запуск" відображається час відстрочення запуску програми (див. сторінку поруч).

Індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО: для перевірки того, чи люк може відкриватись (див. сторінку поруч).

Кнопка з індикаторною лампою ПУСК/ПАУЗА: для запуску програм або для їх тимчасового переривання. **Увага:** щоб установити в режим паузи поточне прання, натисніть на цю кнопку, відповідна кнопка почне блимати померанцевим кольором, в той час як індикаторна лампа поточної фази світлитиметься постійним світлом. Якщо індикаторна лампа "ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО" погасне, можна відкривати люк для завантаження білизни. Щоб продовжити прання з місця, де воно було перервано, знову натисніть на цю кнопку.

Режим очікування

Відповідно до норм, пов'язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через 30 секунд відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ та зачекайте відновлення роботи машини.

Індикаторні лампи

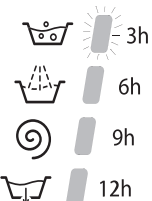
Індикаторні лампи надають важливу інформацію. От на що вони вказують:

Відстрочений запуск

Якщо активовано функцію "Відстрочений запуск" (див. "Налаштування під власні потреби"), тоді після запуску програми розпочне блимати індикаторна лампа, пов'язана з відстрочкою, яку було задано:



Протягом усього часу шляхом блимання відповідної індикаторної лампи відображається час відстрочення, який залишився:



По закінченні обраного часу відстрочення згасне індикаторна лампа, яка блимала, й запуститься задана програма.

Індикаторні лампи поточних операцій

Після обрання та запуску бажаного циклу прання індикаторні лампи вмикаються по черзі, щоб вказати на стан програми:

Прання	
Полоскання	
Віджим	
Злив	
Кінець прання	END 

Кнопки функцій та відповідні індикаторні лампи

Після вибору функції відповідна індикаторна лампа починає світитися.

Якщо вибрана функція несумісна з заданою програмою, індикаторна лампа почне блимати й цю функцію не буде активовано.

У разі задання функції, несумісної з іншою попередньо обраною, активується останній вибір.

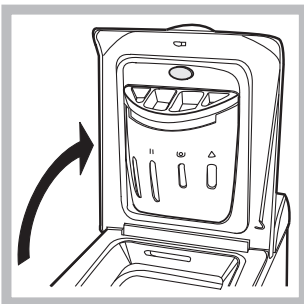
⚠ Індикаторна лампа заблокованого люку

Запалена індикаторна лампа вказує на те, що люк заблоковано з метою запобігання випадкового відкриття; щоб уникнути ушкоджень, перш ніж відкрити люк, зачекайте вимикання індикаторної лампи.

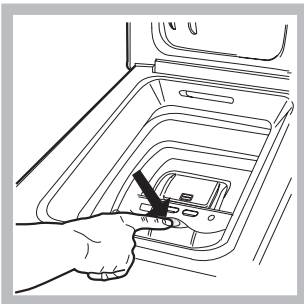
Увага: якщо функцію “Відстрочений запуск” активовано, заборонено відкривати люк, для відкриття люку встановіть машину в режим паузи натиснувши на кнопку ПУСК/ПАУЗА.

! Швидке блимання індикаторної лампи ПУСК/ПАУЗА (помаранчевий) разом із індикаторною лампою функцій вказує на неполадку (див. “Несправності та засоби їх ліквідації”).

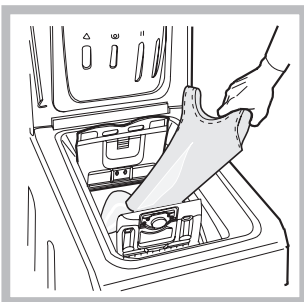
Як відкривати та закривати барабан



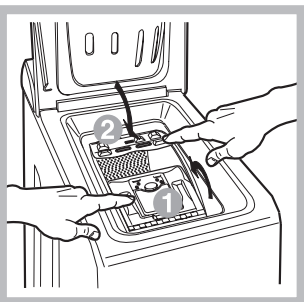
Мал. 1



Мал. 2



Мал. 3



Мал. 4

A) Відкриття верхньої кришки (Мал. 1):

Підійміть зовнішню кришку і повністю її відкрийте.

B) Відкриття барабану (Soft opening):

Натисніть на кнопку (див. мал. 2), і барабан повільно відкриється.

C) Завантаження білизни (Рис. 3).

D) Зачинення (Мал. 4).

- добре зачиніть барабан, спочатку опустивши передні дверцята в поклавши на них задні;
- переконайтеся, що крючки передніх дверцят ідеально увійшли у гніздо задніх дверцят;
- після клацання, яке сповіщає про зчеплення, злегка натисніть униз на обидві дверцята: вони не повинні відчепитися;
- закрийте зовнішню кришку.

Як запустити програму

1. Увімкніть пральну машину, натиснувши на кнопку УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ. Усі індикаторні лампи увімкнуться на декілька секунд, потім згаснуть та почне блимати індикаторна лампа ПУСК/ПАУЗА.
2. Завантажте білизну й закрийте люк.
3. Встановіть за допомогою ручки ПРОГРАМ бажану програму.
4. Встановіть температуру прання (див. “Налаштування під власні потреби”).
5. Встановіть швидкість віджиму (див. “Налаштування під власні потреби”).
6. Додайте м'яч засоби та присадки (див. “М'ячі засоби та білизна”).
7. Виберіть бажані функції.
8. Запустіть програму, натиснувши кнопку ПУСК/ПАУЗА й відповідна індикаторна лампа загориться зеленим світлом.
Для скасування заданого циклу встановіть машину в режим паузи, натиснувши кнопку ЗАПУСК/ПАУЗА, та оберіть новий цикл.
9. Наприкінці програми почне світитися індикаторна лампа END. Відкрити. Вийміть білизну та залиште люк напіввідкритим, щоб висушити барабан.
Вимкніть пральну машину, натиснувши на кнопку УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ.

Програми

UK

Таблиця програм

Цикл прання	Опис циклу прання	Макс. темп. (°C)	Макс. швидкість (об/хв)	Миючі засоби				Макс. завантаження (кг)	Тривалість циклу
				Замочування	Відбілювач	Прання	Пом'якшувач		
Автоматичні цикли									
1	Бавовна + замочування: дуже забруднена білизна.	90°	1000	●	-	●	●	6	160
2	Бавовна: дуже забруднена білизна та стійка кольорова білизна.	60°	1000	-	●	●	●	6	133
3	Кольорова бавовна (3): злегка забруднена білизна та делікатна кольорова білизна.	40°	1000	-	●	●	●	6	92
4	Синтетика: дуже забруднена стійка кольорова білизна.	60°	800	-	-	●	●	2,5	105
4	Синтетика: злегка забруднена стійка кольорова білизна.	40°	800	-	-	●	●	1,5	15
5	Міх 15': швидко освіжити не дуже забруднений одяг (не рекомендовано для вовни, шовку та одягу, який потребує ручного прання).	30°	800	-	-	●	●	1,5	15
Спеціальні цикли									
6	Цикл дезінфікування: дуже забруднена білизна.	90°	1000	-	●	●	●	6	182
6	Цикл дезінфікування (1): дуже забруднена білизна та стійка кольорова білизна.	60°	1000	-	-	●	●	6	164
6	Цикл дезінфікування (2): дуже забруднена білизна та стійка кольорова білизна.	40°	1000	-	-	●	●	6	158
7	Цикл «На добраніч»: злегка забруднена делікатна кольорова білизна.	40°	800	-	-	●	●	4	282
8	Сорочки	40°	600	-	-	●	●	2	80
9	Шовк/ фіранки: для одягу з шовку та віскози, жіночої білизни.	30°	0	-	-	●	●	1	56
10	Вовна: для вовни, кашеміру і таке інше.	40°	800	-	-	●	●	1	65
Цикли Есо									
11	Бавовна	В холодній воді	1000	-	-	●	●	6	86
12	Синтетика	В холодній воді	800	-	-	●	●	2,5	68
13	Швидке прання	В холодній воді	800	-	-	●	●	2,5	30
НЕПОВНІ ПРОГРАМИ									
	Полоскання	-	1000	-	-	-	●	6	36
	Віджимання	-	1000	-	-	-	-	6	16
	Злив	-	0	-	-	-	-	6	2

Тривалість циклу, вказана на дисплеї або в керівництві, розрахована на основі стандартних умов роботи. Фактичний час може залежати від чисельних факторів, таких як температура і тиск подаваної води, температура у приміщенні, кількість миючого засобу, кількість і тип завантаженої білизни, зрівноваження завантаженої білизни, додаткові обрані опції.

Для всіх Установ з проведення випробувань:

- 1) Програма керування згідно до норми EN 60456: встановіть програму 6 з температурою 60°C.
- 2) Довга програма бавовна: встановіть програму 6 з температурою 40°C.
- 3) Коротка програма бавовна: встановіть програму 3 з температурою 40°C.

Спеціальні цикли прання

Міх15' (цикл прання 5). Цей цикл прання було розроблено для швидкого прання злегка забрудненого одягу: він триває 15 хвилин, зберігаючи таким чином електроенергію та час. Обираючи цей цикл (5 при 30°C), Виможете прати разом різні види тканини (окрім вовни та шовку), з максимальним завантаженням 1,5 кг.

Цикл дезінфікування (цикл прання 6). Гігієнічний цикл прання при високій температурі (більше 60°C), щопотребує використання відбілювача. Налийте відбілювач, миючий засіб та добавки у відповідні відділення (див. розділ під назвою «Дозатор миючого засобу»).

Цикл «На добраніч» (цикл прання 7). Це тихий цикл, яким можна користуватися вночі, коли ціни на електроенергію менші. Цей цикл прання розрахований на бавовну та синтетику. Наприкінці циклу машина зупиняється, в той час як у барабані залишається вода; для того, щоб віджати та висушити білизна, натисніть кнопку пуску/паузи (ПУСК/ПАУЗА); у протилежному випадку машина знову автоматично виконає цикл віджимання та сушки через 8 годин.

Програми Есо

Програми Есо пропонують добру якість прання при низьких температурах із заощадженням електричної енергії, що позитивно впливає на довкілля і забезпечує економічну вигоду користувачеві.

Програми Есо (Бавовна 11, Синтетика 12 і Швидке прання 30' 13) призначені для різних типів тканин і для речей з легкими забрудненнями. Для гарантованого оптимального результату рекомендується використовувати рідкий пральний засіб; краще зробити попередню обробку манжетів, коміру і плям.

Налаштування під власні потреби

Встановлення температури

Обертаючи ручку ТЕМПЕРАТУРИ ви можете задати температуру прання (див. Таблицю програм).

Ви можете знижувати температуру аж до прання в холодній воді (❄).

Машина перешкоджатиме встановленню температури, яка перевищує максимально дозволена для кожної конкретної програми.

Встановлення віджиму

Обертаючи ручку ВІДЖИМУ ви можете задати швидкість віджиму обраної програми.

Максимальні значення швидкості, передбачені для програм:

Програми	Максимальна швидкість
Бавовна	1000 обертів за хвилину
Синтетичні тканини	800 обертів за хвилину
Вовна	800 обертів за хвилину
Шовк	лише злив

Швидкість віджиму можна зменшити чи виключити; оберіть для цього позначку ⌘.

Машина автоматично перешкоджатиме віджиму, який перевищує максимально дозволена значення для кожної конкретної програми.

Функції

Різноманітні функції прання, передбачені у пральній машині, дозволяють отримати бажану чистоту та білизну ваших речей.




Для активації функцій:

- натисніть на кнопку бажаної функції;
- запалення відповідної індикаторної лампи вказує на те, що функцію активовано.

Примітка: Швидке блимання індикаторної лампи вказує на те, що відповідну функцію не можна обрати для заданої програми.

Супер-прання (Суперстирка)

Завдяки використанню більшої кількості води на початковій фазі циклу і застосуванню більшої кількості часу, така функція гарантує прання високої якості.

! Не активується у програмах 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Додаткове полоскання (Дополнительное Полоскание)

При виборі даної функції збільшується ефективність полоскання та гарантується максимальне видалення м'якого засобу. Вона є зручною для осіб зі шкірою, особливо чутливою до м'яких засобів.



! Не активується у програмах 5, 13, , .

Полегшене прасування (Легкая глажка)

З обранням такої функції прання та віджим будуть відповідно змінені, щоб запобігти утворенню складок.

Наприкінці циклу пральна машина виконає повільні оберти барабану;

індикаторні лампи функцій ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ та ЗАПУСКУ/ПАУЗИ блиматимуть (помаранчевим кольором), а на дисплеї запалиться надпис "END". Для завершення циклу натисніть на кнопку ЗАПУСК/ПАУЗА або на кнопку ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ. У програмі "Шовк" (9) машина закінчить цикл із замоченою білизною, індикаторні кнопки функцій ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ та ЗАПУСКУ/ПАУЗИ блиматимуть (помаранчевим кольором), а надпис ПОЛОСКАННЯ залишиться запаленим. Щоб злити воду й отримати можливість витягнути білизну, натисніть на кнопку ПУСКУ/ПАУЗИ або кнопку ПОЛЕГШЕНОГО ПРАСУВАННЯ.

! Не активується у програмах 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, , .

Відстрочений запуск (Таймер отсрочки)

Відстрочує запуск машини до 12 годин включно.

Натисніть декілька разів на кнопку, доки на запалиться індикаторна лампа бажаного відстрочення. При п'ятому натисканні на кнопку функція скасовується.

Увага: Після натискання кнопки ЗАПУСК/ПАУЗА ви можете змінити значення відстрочення тільки зменшуючи його.

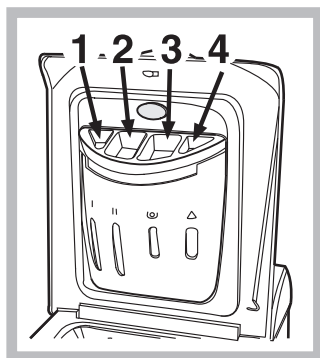
! Є активним із усіма програмами.

Миючі засоби і білизна

УК

Дозатор миючого засобу

Хороші результати прання залежать також від правильного дозування миючого засобу. Додавання занадто великої кількості миючого засобу не обов'язково приводить до більш ефективного прання, але може викликати появу відкладень на внутрішніх поверхнях машини й до забруднення навколишнього середовища.



Відкрийте дозатор миючого засобу та налейте миючий засіб і пом'якшувач, наступним способом.

відділення 1: Миючий засіб для замочування

відділення 2: Миючий засіб для циклу прання (порошок та рідкий засіб) Рекомендується лити рідкий миючий засіб безпосередньо до відділення, застосовуючи відповідну чашку для дозування.

відділення 3: Додаткові засоби (пом'якшувач, і т.д.) При наливанні пом'якшувача до відділення 3, уникайте перевищення вказаного максимального рівня. Пом'якшувач додається до машини автоматично під час останнього прання. В кінці програми прання деяка кількість води залишиться у відділенні 3. Вона використовується для додавання до машини більш густих пом'якшувачів, наприклад для розведення більш концентрованих пом'якшувачів. Якщо у відділенні 3 залишиться більше нормальної кількості води, це означає, що спорожнювання приладу заблоковано. Інструкції з очищення Ви знайдете у розділі «Догляд та обслуговування».

відділення 4: Відбілювач

Цикл відбілювання

Відбілювання можна здійснювати лише у циклах прання 2, 3, 6.

Налийте відбілювач до відділення 4; налейте миючий засіб та пом'якшувач до відповідних відділень, потім оберіть один з вищезгаданих циклів прання.

Ця опція рекомендована тільки для дуже забруднених бавовняних речей.

Підготовка білизни

- Розділіть білизну, враховуючи:
 - тип тканини / позначку на етикетці.
 - кольори: відокремте кольорові речі від білих.
- Перевірте кишені й гудзики.
- Не перевищуйте вказані значення щодо ваги сухої білизни:

Стійкі тканини: макс. 6 кг
Синтетичні тканини: макс. 2,5 кг
Делікатні тканини: макс. 2 кг
Вовна: макс. 1 кг
Шовк: макс. 1 кг

Скільки важить білизна?


1 простирадло 400-500 г
1 наволочка 150-200 г
1 скатертина 400-500 г
1 махровий халат 900-1 200 г
1 рушник 150-250 г

Речі, що потребують спеціального догляду

Сорочки: застосовуйте спеціальні цикл прання 8 для того, щоб прасувати сорочки з різної тканини та різних кольорів. Це гарантує максимальний догляд за одягом та зменшує формування загинів.

Шовк: для прання будь-якого шовкового одягу слід використовувати спеціальний цикл прання 9. Ми рекомендуємо використовувати спеціальні миючі засоби, призначені для прання делікатних видів одягу.

Фіранки: ми рекомендуємо згорнути фіранки й скласти їх у наволочку або сітчастий мішок. Слід використовувати цикл прання 9.

Вовна: це єдиний виробник пральних машин, який був нагороджений престижним передавальним написом Woolmark Platinum Care (M.0508) компанії Woolmark, яка означає, що всі предмети одягу з вовни можна прати в пральній машині, навіть такі, які мають ярлик  "тільки для ручного прання" (тільки ручне прання). Цикл прання 10 можна використовувати для прання всіх вовняних виробів в пральній машині (максимум 1 кг), гарантуючи оптимальний режим прання.

Система балансування завантаженн

Перед кожним віджимом, для запобігання надмірній вібрації та для рівномірного розподілу навантаження, барабан здійснює оберти на дещо більшій швидкості, ніж швидкість прання. Якщо по закінченні декількох спроб завантажені речі ще не були правильно відбалансовані, машина здійснює віджим на швидкості, нижчій від передбаченої. У випадку надмірної незбалансованості пральна машина здійснює розподіл замість віджиму. З метою оптимального розподілу завантаження та його правильного балансування рекомендується одночасне прання великих і малих речей.

Запобіжні заходи та поради

! Машину було спроектовано і вироблено у відповідності з міжнародними нормами безпеки. Дані попередження складені для забезпечення безпеки і тому їх треба уважно прочитати.

Загальна безпека

- Дане обладнання було розроблене виключно для побутового використання.
- Цей електропобутовий прилад не має використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або якщо їм бракує досвіду та необхідних знань. Винятки складають ситуації, коли користування відбувається під наглядом або за вказівками осіб, відповідальних за їхню безпеку. Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з електропобутовим приладом.
- Машина має використовуватися тільки повнолітніми особами і згідно з інструкціями, наведеними у даній брошурі.
- Не торкайтеся машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте вилку з електричної розетки, витягуючи її за шнур, тримайтеся тільки за саму вилку.
- Будьте обережні: вода, що зливається, може бути дуже гарячою.
- У жодному випадку не застосовуйте силу до люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкривань.
- В разі поломки забороняється проводити будь-які дії з внутрішніми механізмами.
- Слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Пересування машини має здійснюватися двома або трьома особами за умови максимальної уваги. Ні в якому разі - однією особою, тому що машина дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.

Утилізація

- Утилізація пакувального матеріалу: дотримуйтесь місцевих норм, так як упаковка може використовуватися повторно.

- Вивід з експлуатації електропобутової техніки Європейська директива 2002/96/CE з відходів від електричної й електронної апаратури (RAEE), передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й повторного застосування матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ закресленого сміттєвого баку, зображений на всіх виробках, нагадує про необхідність окремої утилізації. Щодо подальшої інформації стосовно правильної утилізації електропобутових приладів, власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до продавців.

Охорона і дбайливе відношення до довкілля

Технологія на службі у довкілля: заощадження пральних засобів, води, енергії і часу

- Щоб не витратити ресурси, необхідно завантажувати пральну машину повністю. Повне завантаження у порівнянні з двома половинними завантаженнями заощаджує до 50% енергії.
- Попереднє прання необхідно тільки у випадках дуже забрудненої білизни. Його уникнення заощаджує пральний засіб, час, воду і від 5 до 15% енергії.
- При обробці плям за допомогою спеціальних засобів або шляхом замочування зменшується необхідність прання при високих температурах. Програма 60°C замість 90°C, або 40°C замість 60°C призводить до заощадження 50% енергії.
- Добре відмірюйте пральний засіб залежно від жорсткості води, ступеню забруднення і кількості білизни, щоб уникнути зайвих витрат чистячих засобів і захистити довкілля: незважаючи на те, що пральні засоби здатні біологічно руйнуватися, вони містять елементи, що змінюють рівновагу довкілля. Уникайте також використання пом'якшувачів.
- Якщо Ви використовуєте Вашу пральну машину з другої половини дня до ранніх годин ранку, Ви можете зменшити пік навантаження на електричній мережі. Опція «Відкладеного пуску» допомагає організувати
- Якщо передбачається сушіння білизни у сушильній машині, оберіть іншу швидкість віджиму. Невелика кількість води у білизні призведе до заощадження часу і енергії у програмі сушіння.

Технічне обслуговування та догляд

УК

Виключення води й електричного живлення

- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека витоків.
- Виймайте вилку з розетки під час миття машини та під час робіт з технічного обслуговування.

Очищення пральної машини

- Зовнішня частина і гумові деталі можуть бути вимиті ганчіркою, змоченою у теплому мильному розчині. Не використовуйте розчинники або абразиви.

Догляд за кришкою та барабаном

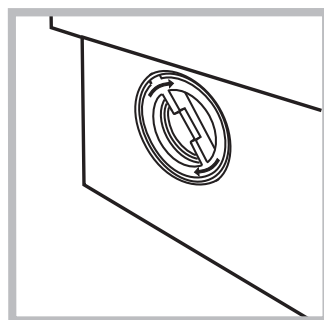
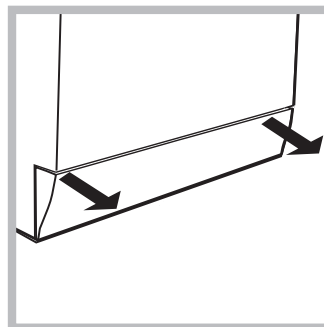
- Завжди залишайте відкритою кришку, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.

Миття насосу

Пральну машину обладнано насосом з автоматичною чисткою, який не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що малі предмети (монети, гудзики) потраплять до форкамери, що захищає насос, розташований у її нижній частині.

! Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено, і витягніть вилку з розетки.

Щоб дістати речі, які потрапили до форкамери:



1. зніміть передню панель з пральної машини, потягнувши руками з боків цоколю (див. малюнок);
2. відкрутіть кришку, обертаючи її проти годинникової стрілки (див. малюнок): виток незначної кількості води є нормальним;
3. ретельно очистіть всередині;
4. накрутіть кришку;
5. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

Контроль труби для подачі води

! Не користуйтеся трубами, які були вже у вживанні.

Перевіряйте трубу для подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ній є тріщини, вона підлягає заміні: під час прання високий тиск може призвести до розривання.

Демонтаж:

Злегка натисніть на кнопку, яка знаходиться попереду ємності для пральних засобів і потягніть вгору (мал. 1).

Чищення:

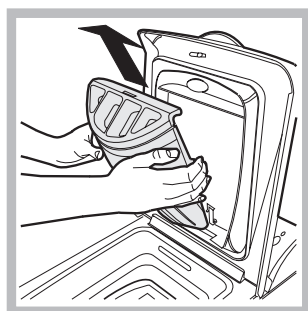
Промийте ємність під краном (мал. 3) за допомогою звичайної зубної щітки, потім зніміть сифони з верхньої частини ванночок 1 і 2 (мал. 4), перевірте їх і ополосніть.

Повторне збирання:

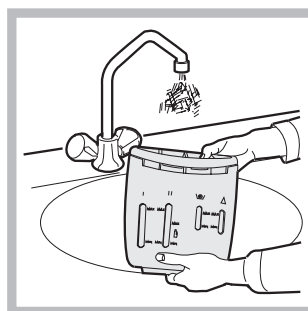
Не забудьте повернути на місце пару сифонів - у пази, ємність - у власне гніздо, зачіплюючи її (мал. 4, 2, 1).



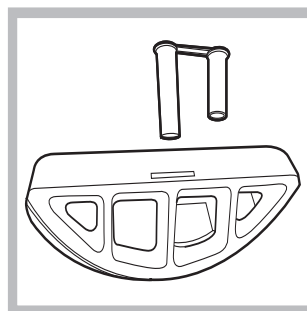
Мал. 1



Мал. 2



Мал. 3



Мал. 4

Несправності та засоби їх усунення

Може трапитися так, що пральна машина не буде працювати. До того як зателефонувати у Сервісний центр (див. "Допомога"), перевірте, чи не є дана несправність проблемою, що легко вирішується, звернувшись до списку нижче.

Несправності:

Можливі причини/Рішення:

Пральна машина не вмикається.

- Штепсель не вставлений в електричну розетку або вставлений не до кінця.
- У будинку немає електроенергії.

Цикл прання не розпочинається.

- Погано закритий люк.
- Кнопку УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ не було натиснуто.
- Кнопку ПУСК/ПАУЗА не було натиснуто.
- Водопровідний кран закритий.
- Якщо відстрочення задане на час запуску (див. "Налаштування під власні потреби").

Пральна машина не завантажує воду (швидко блимає індикаторна лампа першої фази прання).

- Шланг подачі води не підключено до водопровідного крану.
- Перегин у шлангу.
- Водопровідний кран закритий.
- У водопроводі немає води.
- Недостатній тиск.
- Кнопку ПУСК/ПАУЗА не було натиснуто.

Машина безперервно завантажує і зливає воду.

- Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги (див. "Встановлення").
 - Кінець зливного шланга занурений у воду (див. "Встановлення").
 - Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря.
- Якщо після таких перевірок проблема залишається, закрийте водопровідний кран, вимкніть машину і зателефонуйте у Сервісний центр. Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно завантажує й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі.

Пральна машина не зливає воду чи не віджимає.

- Програма не передбачає зливання: у деяких програмах його потрібно вмикати вручну (див. "Як запустити програму").
- Активовано функцію "Полегшене прасування" для завершення програми натисніть на кнопку ПУСК/ПАУЗА ("Налаштування під власні потреби").
- Перегин зливного шланга (див. "Встановлення").
- Засмітився зливний шланг.

Пральна машина дуже вібрує під час віджиму.

- Барабан, у момент встановлення, не був правильно розблокований (див. "Встановлення").
- Машина стоїть не на плоскій поверхні (див. "Встановлення").
- Машину затиснуто між меблями і стіною (див. "Встановлення").

Пральна машина пропускає воду.

- Погано пригвинчений шланг подачі води (див. "Встановлення").
- Забруднена касета для мюючих засобів (як вимити див. "Технічне обслуговування і догляд").
- Погано закріплений зливний шланг (див. "Встановлення").

Індикаторна лампа ПУСКУ/ПАУЗИ (померанцева) та індикаторні лампи різних функцій швидко блимають.

- Вимкніть машину й витягніть штепсель з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її повторно.
- Якщо несправність не усунуто, зателефонуйте у Сервісний центр.

Утворюється занадто багато піни.

- Мюючий засіб не підходить для пральної машини (має бути напис "для машинного прання", "для ручного й машинного прання", або подібний).
- Перевищена доза мюючого засобу.

Допомога

UK

Перш ніж телефонувати у Сервісний центр:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (*див. "Несправності і засоби їх усунення"*);
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність.
- Якщо ні, зв'яжіться з авторизованим Сервісним Центром, зателефонувавши за номером, вказаним у гарантійному свідоцтві.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (С/Н).

Цю інформацію ви знайдете на заводській табличці позаду пральної машини та в її передній частині, якщо ви відкриєте люк.

RO

Română

ECOT6L 1091

Sumar

Instalare, 50-51

Scoaterea din ambalaj și nivelarea
Legături hidraulice și electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

Descrierea mașinii de spălat, 52-53

Panoul de control
Cum se deschide și închide tamburul
Display-ul

Programe, 54

Tabel de programe

Personalizare, 55

Reglarea temperaturii
Reglarea turației de centrifugare
Opțiuni

Detergenți și rufe albe, 56

Compartimentul pentru detergenți
Ciclu de albire
Pregătirea rufelor
Articole delicate
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Precauții și sfaturi, 57

Protecție generală
Aruncarea reziduurilor
Protecția și respectarea mediului înconjurător

Întreținere și îngrijire, 58

Oprirea apei și a curentului electric
Curățarea mașinii de spălat
Îngrijirea capacului și a tamburului
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă
Curățarea sertarului de detergenți

Anomalii și remedii, 59

Asistență, 60

RO

Instalare

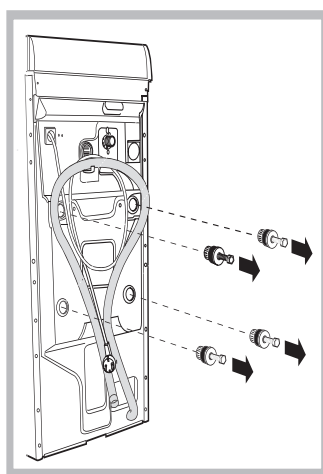
RO

! Este important să se păstreze acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, cesiune sau schimbare a locuinței, acesta trebuie păstrat împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, folosire și siguranță.

Scoaterea din ambalaj și nivelarea

Scoaterea din ambalaj



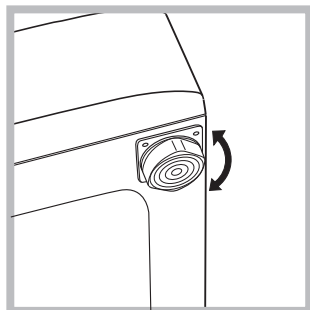
1. Scoateți din ambalaj mașina de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată pe durata transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și luați legătura cu cine v-a vândut-o.
3. Scoateți cele patru șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu respectivul distanțator, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile de plastic din dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou.

Atenție. Dacă doriți să refolosiți șuruburile, amintiți-vă că cele scurte se vor monta în partea de sus.

! Ambalajele nu constituie jucării pentru copii.

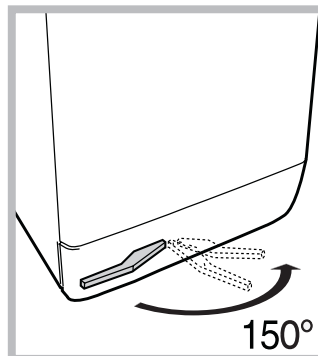
Nivelare



1. Instalați mașina de spălat pe un plan rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.
2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând piciorușele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare,

măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°. O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe durata funcționării. În cazul mochetei sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Amplasare, deplasare

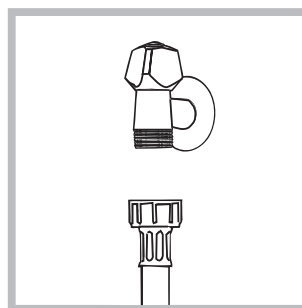


retractabile sunt valabile numai pentru anumite modele).

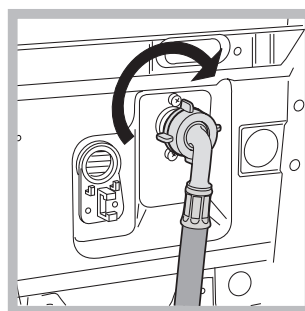
Dacă mașina dvs. de spălat este dotată cu roți retractabile, atunci deplasarea acestora se realizează foarte ușor. Pentru a avea acces la roți și pentru a o deplasa, trageți de maneta neagră situată jos, în stânga. După ce ați mutat-o, ridicați-i roțile, aducând-o în poziția inițială. (a se vedea figura; roțile

Legături hidraulice și electrice

Conectarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați furtunul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de l gaz (vezi figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devenit limpede.



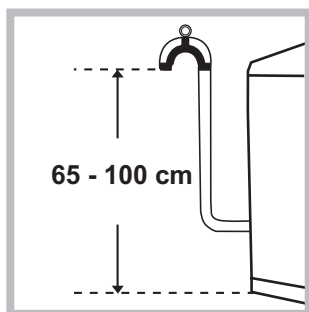
2. Conectați furtunul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la respectiva priză de apă, în partea posterioară, sus, în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici curbat, nici îndoit.

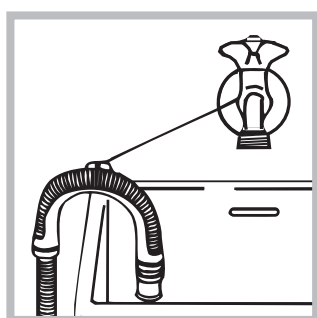
! Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă în valorile tabelului "Date tehnice" (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui tehnician autorizat.

Conectarea furtunului de evacuare



Conectați furtunul de evacuare, fără a-l îndoi, la o conductă de evacuare sau la o gură de evacuare a apei, situate între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți-l pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând ghidajul aflat în dotare, de robinet (a se vedea figura). Extremitatea liberă a furtunului de evacuare nu trebuie să rămână cufundată în apă.

! Nu este recomandabilă folosirea furtunurilor de prelungire; dacă este indispensabil, furtunul de prelungire trebuie să aibă același diametru cu furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm.

Legătura electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare și conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu date tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu date tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu ștecherul mașinii de spălat. În caz contrar, înlocuiți priza sau ștecherul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploaie și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Mașina de spălat nu funcționează la temperaturi mai mici de 16 grade.


! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicieni autorizați.

Atenție! Producătorul își declină orice responsabilitate pentru cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

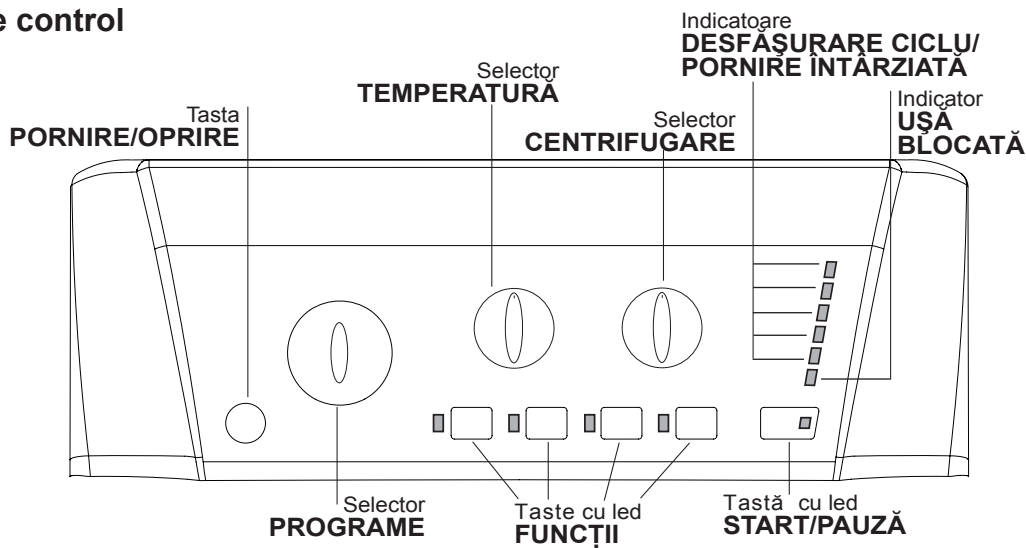
După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul 2.

Date tehnice	
Model	ECOT6L 1091
Dimensiuni	lărgime 40 cm înălțime 85 cm profundime 60 cm
Capacitate	de la 1 la 6 kg
Legături electrice	Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 42 litri
Viteza de centrifugare	până la 1000 de rotații pe minut
Programe de control conform directivelor 1061/2010 și 1015/2010.	programul 2 temperatura 60°C și 40°C.
	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2002/96/CE
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 61 Centrifugare: 71

Descrierea mașinii de spălat

RO

Panoul de control



Tasta **PORNIRE/OPRIRE**: pentru a porni și opri mașina.

Selector **PROGRAME**: pentru a selecta programele. Pe durata desfășurării programului selectorul rămâne în aceeași poziție.

Taste cu led **FUNCȚII**: pentru a selecta funcțiile disponibile. Indicatorul corespunzător funcției alese va rămâne aprins.

Selector **CENTRIFUGARE**: pentru a activa / anula centrifugarea (*a se vedea "Personalizare"*).

Selector **TEMPERATURĂ**: pentru a selecta temperatura sau spălarea la rece (*a se vedea "Personalizare"*).

Indicatoare **DESFĂȘURARE CICLU/PORNIRE ÎNTĂRZIATĂ**: pentru a putea urmări avansarea programului de spălare. Indicatorul aprins arată faza în curs de desfășurare. Dacă a fost selectată funcția "Pornire întârziată", va fi indicat timpul care lipsește până la pornirea programului (*a se vedea pag. alăturată*).

Indicator **UȘĂ BLOCATĂ**: pentru a înțelege dacă ușa se poate deschide sau nu (*a se vedea pag. alăturată*).

Tastă cu led **START/PAUZĂ**: pentru a activa / opri momentan programele.

N.B.: pentru a întrerupe momentan un ciclu apăsați această tastă; ledul se va aprinde intermitent (culoare portocalie) în timp ce ledul corespunzător fazei în curs de desfășurare va rămâne aprins. Dacă indicatorul UȘĂ BLOCATĂ este stins, atunci ușa se poate deschide. Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

Modalitatea de stand by

Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta PORNIRE/OPRIRE și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

Consum în off-mode: 1 W

Consum în Left-on: 1 W

Indicatoare luminoase

Ledurile furnizează informații importante. Iată ce indică:

Pornire întârziată

Dacă a fost activată funcția "Pornire întârziată" (*a se vedea "Personalizare"*), după activarea programului, se va aprinde intermitent ledul corespunzător întârzierii selectate:



Cu trecerea timpului, se va vizualiza întârzierea restantă, prin aprinderea intermitentă a ledului respectiv.



La expirarea întârzierii selectate, indicatorul luminos se va stinge și programul selectat va intra în funcțiune.

Indicatoare de fază

După alegerea și activarea ciclului dorit, indicatoarele luminoase se vor aprinde unul după altul, ceea ce vă indică starea de avansare a programului:

Spălare	
Clătire	
Centrifugă	
Golire	
Sfârșit Spălare	END 

Tastele de funcții și ledurile corespunzătoare

Alegerea unei funcții implică aprinderea ledului corespunzător. Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcția nu se va activa. În cazul în care va fi selectată o funcție incompatibilă cu alta selectată anterior, se va activa doar ultima funcție aleasă.

Indicator ușă blocată:

Indicatorul luminos aprins indică faptul că ușa este blocată, ceea ce evită deschiderea accidentală; pentru a evita orice daună, este necesar să se aștepte stingerea ledului, înainte de a deschide ușa.

N.B.: dacă funcția "Pornire întârziată" este activă, ușa nu se poate deschide; pentru a o deschide, apăsați tasta START/PAUZĂ pentru a întrerupe momentan programarea.

! Aprinderea intermitentă rapidă a indicatorului START/PAUZĂ (culoare portocalie) concomitent cu un alt led indică apariția unei anomalii (a se vedea "Anomalii și remedii").

Cum se deschide și închide tamburul

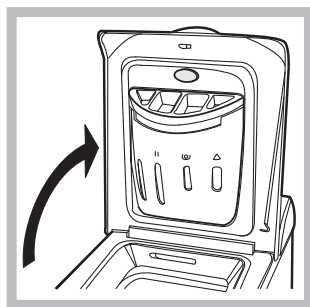


Fig. 1

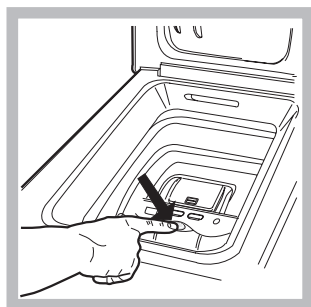


Fig. 2



Fig. 3

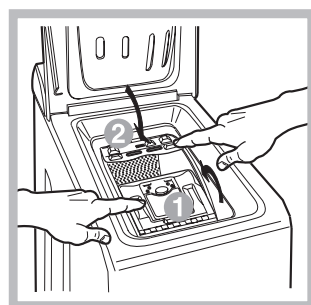


Fig. 4

A) Deschiderea capacului superior (Fig. 1):

Ridicați capacul extern și deschideți-l complet.

B) Deschiderea tamburului (soft opening):

Apăsați cu un deget butonul din figura 2: ușile tamburului se vor deschide lent.

C) Introducerea rufelor (Fig. 3)

D) Închiderea tamburului (Fig. 4):

- Închideți tamburul, apropiind mai întâi ușa anterioară, după care pe cea posterioară;
- asigurați-vă că și cârligele ușii anterioare sunt montate în partea de sus și se îmbină perfect în orificiul de pe ușa posterioară;
- după ce ați auzit zgomotul de prindere, apăsați ușor, în jos cele două uși (fiți atenți să nu se desprindă una de cealaltă);
- închideți capacul exterior.

Activarea unui program

1. Porniți mașina de spălat apăsând pe butonul **PORNIRE/OPRIRE**. Toate indicatoarele se aprind câteva secunde, apoi se sting; indicatorul **START/PAUZĂ** va lumina intermitent.

2. Introduceți rufele și închideți ușa.

3. Selectați programul dorit cu ajutorul selectorului de **PROGRAME**.

4. Reglați temperatura de spălare (a se vedea "Personalizare").

5. Reglați viteza de centrifugare (a se vedea "Personalizare").

6. Adăugați detergentul și aditivii (a se vedea "Detergenți și rufe").

7. Alegeți funcțiile dorite.




8. Activați programul apăsând tasta **START/PAUZĂ**; indicatorul luminos se va aprinde (culoare verde).

Pentru a anula un ciclu selectat, apăsați tasta **START/PAUZĂ** pentru a întrerupe momentan ciclul și alegeți un nou program.

9. La încheierea programului, indicatorul luminos **END** se va aprinde. Indicatorul **UȘĂ BLOCATĂ** se va stinge, ceea ce vă arată că ușa poate fi deschisă. Scoateți rufele și lăsați ușa întredeschisă pentru a se putea usca cuva și tamburul. Opriti mașina de spălat apăsând pe tasta **PORNIRE/OPRIRE**.

Programe

Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotații pe minut)	Detergenți				Sarcina Max. (Kg)	Umiditate reziduală %	Consum energie kWh	Apă totală lt	Durata ciclului de spălare
				Presp-ălare	Decolo-rant	Spăl-are	Balsam rufe					
Programe zilnice												
1	PRESPALARE BUMBAC 90°C : Rufe albe foarte murdare.	90°	1000	●	-	●	●	6	62	1,92	67	160
2	RUFE ALBE BUMBAC : Albe și colorate rezistente foarte murdare.	60°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	133
3	COLORATE BUMBAC (3) : Albe puțin murdare și colorate delicatese.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	92
4	SINTETICE REZISTENTE : Colorate rezistente foarte murdare.	60°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,85	39	105
4	SINTETICE DELICATE (4) : Colorate rezistente puțin murdare.	40°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,53	39	95
5	MIX 15' : Pentru a împrăști rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, mătase și articole de spălat cu mâna).	30°	800	-	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15
Programe Speciale												
6	STERILIZARE : Rufe albe foarte murdare.	90°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	182
6	STERILIZARE (1-2) : Albe și colorate rezistente foarte murdare.	60°	1000	-	-	●	●	6	62	0,906	51	164
6	STERILIZARE (2) : Albe și colorate rezistente foarte murdare.	40°	1000	-	-	●	●	6	62	0,88	61	158
7	CICLU DE SPĂLARE NOCTURNĂ : Colorate delicatese puțin murdare.	40°	800	-	-	●	●	4	-	-	-	282
8	CĂMĂȘI	40°	600	-	-	●	●	2	-	-	-	80
9	MĂTASE /PERDELE : Pentru articolele din mătase, viscoză, lenjerie.	30°	0	-	-	●	●	1	-	-	-	56
10	LÂNĂ : Pentru articole din lână, cașmir.	40°	800	-	-	●	●	1	-	-	-	65
Programele Eco												
11	Bumbac	Golire	1000	-	-	●	●	6	62	0,10	51	86
12	Sintetice	Golire	800	-	-	●	●	2,5	48	0,07	27	68
13	Rapid 30'	Golire	800	-	-	●	●	2,5	71	0,04	34	30
Programe parțiale												
	 CLĂTIRE	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36
	 CENTRIFUGARE	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16
	 EVACUARE	-	0	-	-	-	-	6	-	-	-	2

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

Pentru toate Instituțiile de Testare:

- 1) Programul de control conform directivei 1061/2010: selectați programul 6 și temperatura de 60°C și 40°C. Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 60°C și 40°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.
- 2) Program pentru bumbac, prelungit: selectați programul 6 și temperatura de 40°C.
- 3) Program pentru bumbac, rapid: selectați programul 3 și temperatura de 40°C.
- 4) Program sintetic de-a lungul: selectați programul 4 și temperatura de 40°C.

Programe speciale

MIX 15' (programul 5) a fost studiat pentru a spăla articolele foarte puțin murdare, în mod rapid: durează doar 15 de minute ceea ce economisește energie și timp. Selectând programul (5 la 30°C) este posibilă spălarea articolelor din materiale diferite (excluse lână și mătasea) cu o greutate maximă de 1,5 kg.

STERILIZARE (programul 6). Un program de igienizare la temperatură ridicată, care presupune folosirea decolorantului (temperatura este peste 60°C). Pentru a decolora rufe, turnați decolorantul, detergentul și aditivii în sertarele corespunzătoare (a se vedea paragraful "Compartimentul pentru detergenți").

CICLU DE SPALARE NOCTURNA (programul 7). Este un ciclu cu zgomot redus, care vă permite folosirea mașinii pe timp de noapte. Programul a fost conceput pentru articolele sintetice și din bumbac. La încheierea ciclului, mașina se oprește cu apă în cuvă; pentru a stoarce rufe și a goli apa apăsați tasta START/PAUZĂ, dacă nu, după 8 ore mașina comandă automat stoarcerea și evacuarea apei.

Programele Eco

Programele **Eco** oferă performanțe bune de spălare la temperaturi scăzute, permițând o folosire redusă a energiei electrice, ceea ce înseamnă un beneficiu pentru mediul înconjurător și o economie de bani.

Programele **Eco** (Bumbac **11**, Sintetice **12** și Rapid 30' **13**) au fost create pentru diferite tipuri de țesături și pentru rufe puțin murdare. Pentru a garanta un rezultat optim, recomandăm folosirea unui detergent lichid; se recomandă pre-tratarea manșetelor, gulerelor și petelor.

Personalizare

Reglarea temperaturii

Rotind selectorul de TEMPERATURĂ se fixează temperatura de spălare (a se vedea Tabelul programelor).

Temperatura poate fi redusă până la spălarea la rece (❄).

Mașina va împiedica în mod automat de a alege o temperatură mai mare decât maxima admisă pentru fiecare program.

Reglarea centrifugării

Rotind selectorul de CENTRIFUGARE se stabilește viteza de stoarcere pentru programul selectat.

Vitezele maxime, prevăzute pentru programe sunt:

Programe	Viteză maximă
Bumbac	1000 rotații pe minut
Sintetice	800 rotații pe minut
Lână	800 rotații pe minut
Mătase	excludere stoarcere

Viteza de centrifugare poate fi redusă sau centrifugarea poate fi exclusă selectând simbolul ⚙.

Mașina va împiedica în mod automat alegerea unei viteze mai mari decât maxima admisă pentru fiecare program.

Funcții

Diferitele funcții de spălare prevăzute pentru mașina de spălat, permit obținerea unor rufe curate și albe, după dorință.

Pentru a activa funcțiile:

1. apăsați tasta corespunzătoare funcției dorite;
2. aprinderea ledului respectiv indică activarea funcției.

Notă: Semnalul luminos intermitent, rapid, indică faptul că funcția respectivă nu este compatibilă cu programul ales.

Super spălare

Mulțumită utilizării unei cantități mai mari de apă în faza inițială a ciclului și duratei de timp îndelungate, această funcție garantează o spălare de mare performanță.

! Nu poate fi activată pe programele 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

Clătire suplimentară

Selectând această opțiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.

! Nu poate fi activată pe programele 5, 13, , .

Călcare ușoară

Selectând această opțiune, spălarea și centrifugarea vor fi modificate în mod oportun, pentru a reduce șifonarea rufelor. În cazul în care ați ales programul 9 **Mătase** mașina de spălat va termina ciclul cu rufele la înmuiat; edul corespunzător funcției CĂLCARE UȘOARĂ și START/PAUZĂ se vor aprinde (culoarea portocalie) intermitent, iar cel al fazei de CLĂTIRE va rămâne aprins. Pentru a goli apa din mașină și a scoate rufele, apăsați tasta START/PAUZĂ sau tasta CĂLCARE UȘOARĂ.

! Nu se poate activa pe programele 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, , .

Pornirea întârziată

Întârzie pornirea mașinii cu până la 12 de ore.

Apăsați de mai multe ori până la aprinderea butonului cu întârzierea dorită. La a cincea apăsare a tastei, funcția se va dezactiva.

N.B.: După apăsarea tastei START/PAUZĂ, se va putea modifica întârzierea doar diminuând-o.

! Se poate activa pe toate programele.

Detergenți și rufe albe

RO

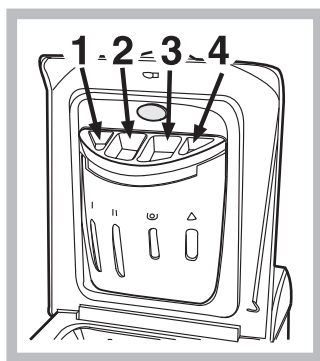
Compartimentul pentru detergenți

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la deteriorarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.

! Utilizați detergenți praf pentru rufe albe de bumbac, pentru prespălare și pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.

! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.



Deschideți compartimentul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

compartiment 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

Înainte de a adăuga detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.

compartiment 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)

Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.

compartiment 3: Aditivi (soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)

Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.

compartiment adițional 4: Decolorant (Inălbitor)

Ciclu de albire

Albirea poate fi efectuată numai cu programele 2, 3, 6. Turnați decolorantul în compartimentul adițional 4, iar detergentul și balsamul de rufe în compartimentele corespunzătoare, apoi alegeți unul din ciclurile descrise mai sus. Este indicat numai pentru articole din bumbac foarte murdare.

Pregătirea rufelor

- Sortați rufe în funcție de:
 - tipul de material / simbolul de pe etichetă.
 - culori: separați rufe colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:
 - Țesături rezistente: max 6 kg
 - Materiale sintetice: max 2,5 kg
 - Țesături delicate: max 2 kg
 - Lână: max 1 kg
 - Mătase: max 1 kg

Cât cântăresc rufe?

- 1 cearceaf 400-500 g.
- 1 față de pernă 150-200 g.
- 1 față de masă 400-500 g.
- 1 halat de baie 900-1.200 g.
- 1 prosop 150-250 g.

Articole delicate

Cămăși: utilizați programul 8 special pentru a spăla cămășile din material și cu culori diferite.

Programul asigură o calitate maximă și reduce formarea pliurilor.

Mătase: utilizați programul special 9 pentru spălarea articolelor din mătase. Se recomandă folosirea unui detergent special pentru articole delicate.

Perdele: împăturiți-le și așezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Utilizați programul 9.

Lână: este unica mașină de spălat recunoscută de Woolmark Company, care i-a acordat Woolmark Platinum Care (M.0508), ca garanție a calității de spălare cu mașina a tuturor articolelor de lână, inclusiv a celor care au pe etichetă mențiunea „a se spăla manual”. Cu programul 10 puteți deci spăla la mașină, în cea mai mare siguranță, toate articolele din lână (max. 1 kg) cu garanția de a obține cele mai performante rezultate.

Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stocare, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stocarea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Precauții și sfaturi

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Norme de protecție și siguranță generale

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe unifamiliale.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse și cu experiență sau cunoștințe insuficiente, excepțând cazul în care această utilizare are loc sub supravegherea sau instrucțiunile unei persoane responsabile cu securitatea lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți stecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu deschideți compartimentul pentru detergent în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa goliță din mașină: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiune, nu umblați în nici un caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlați cuva să fie goală.

Aruncarea reziduurilor

- Eliminarea ambalajelor: respectați normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi utilizate din nou.
- Directiva Europeană 2002/96/CE cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătății omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat.

Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

Protecția și respectarea mediului înconjurător

Economisirea de detergent, apă, energie și timp

- Pentru a economisi detergent, apă, timp folosiți încărcătura maximă.
O încărcare totală în locul a două jumătăți, permite economisirea de până la 50% din energie.
- Prespălarea este necesară doar pentru rufele foarte murdare. Evitarea acesteia permite economisirea de detergent, timp, apă și între 5 și 15% din energie.
- Tratând petele cu o substanță pentru îndepărtarea acestora și lăsându-le la înmuiat înainte se spălare, reduce necesitatea de a spăla la temperaturi mari. Un program la 60°C în locul unuia la 90°C sau unul la 40°C în locul unuia la 60°C, permit economisirea unui procent de până la 50% de energie.
- Dozați bine detergentul în funcție de duritatea apei, de gradul de murdărie și de cantitatea de rufe, pentru a evita risipe și pentru a proteja mediul înconjurător: deși sunt biodegradabili, detergenții conțin elemente care alterează echilibrul naturii. În afară de aceasta evitați pe cât posibil aditivul de înmuiere.
- Efectuând spălări începând de seara și până la primele ore ale dimineții, se colaborează pentru reducerea sarcinii de absorbire a întreprinderilor electrice. Opțiunea Delay Timer contribuie la organizarea spălărilor în acest sens.
- Dacă rufele trebuie uscate într-un uscător, selectați o viteză mare pentru centrifugă. Cantitatea redusă de apă permite economisirea de timp și energie electrică la programul de uscare.

Întreținere și îngrijire

RO

Oprirea apei și a curentului electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzare instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți fișa din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o cârpă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Îngrijirea hubloului și a coșului

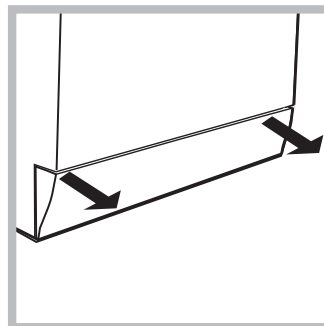
- Lăsați mereu hubloului întredeschis pentru a evita formarea de mirosuri urâte.

Curățarea pompei

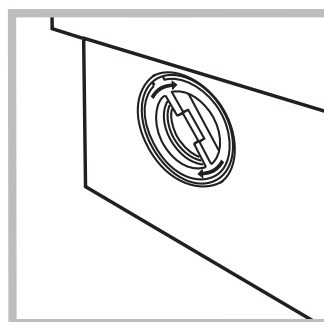
Mașina de spălat este echipată cu o pompă autocurățătoare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în precamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie terminat și scoateți din priză.

Pentru a scoate obiectele care au căzut în anticamera coșului:



1. scoateți piesa din partea anterioară și inferioară a mașinii de spălat trăgând de marginile ei (vezi fig)
2. deșurubați capacul rotindu-l în sens invers (vezi fig): este normal să iasă puțină apă;
3. curățați cu grijă interiorul;
4. montați din nou capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.



Controlarea tubului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunile puternice ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți tuburi deja folosite.

Curățarea sertarului de detergenți

Demontarea:

Apăsăți ușor pe tasta din partea de jos a sertarului și ridicați-l (fig. 1, 2).

Curățarea:

Spălați-l sub jet de la robinet (fig. 3) cu o periuță de dinți; demontați sifoanele din partea superioară a compartimentelor 1 și 2 (fig. 4) și asigurați-vă că nu sunt înfundate – în caz contrar, curățați-le.

Remontarea:

Amintiți-vă să montați la loc sifoanele, după care poziționați sertarul în locașul său (fig. 4, 2, 1).



Fig. 1

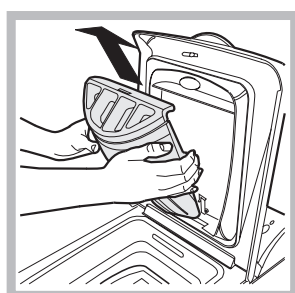


Fig. 2

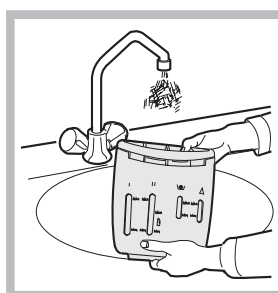


Fig. 3

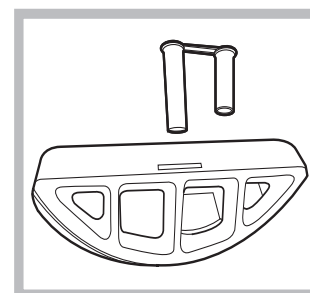


Fig. 4

Anomalii și remedii

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Service (a se vedea "Asistență"), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

Anomalii:

Cauze posibile / Rezolvare:

Mașina de spălat nu pornește.

- Stecherul nu este introdus în priză de curent, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curent la domiciliu.

Ciclul de spălare nu pornește.

- Ușa nu este bine închisă.
- Tasta PORNIRE/OPRIRE nu a fost apăsată.
- Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost fixată o întârziere de pornire (a se vedea "Personalizare").

Mașina de spălat nu se alimentează cu apă (ledul primei faze de spălare se aprinde intermitent și rapid).

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- Apa la domiciliul dumneavoastră.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată.

Mașina de spălat încarcă și descarcă apă continuu.

- Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (a se vedea "Instalare").
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (a se vedea "Instalare").
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți mașina de spălat și chemați Service-ul. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.

- Programul nu prevede golirea apei: în cazul anumitor programe, este necesară activarea manuală.
- Funcția CĂLCARE UȘOARĂ este activă: pentru a încheia programul, apăsați tasta START/PAUZĂ (a se vedea "Personalizare").
- Furtunul de golire este îndoit (a se vedea "Instalare").
- Conducta de descărcare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stocării.

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este în pantă (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este prea aproape de pereți și mobilier (a se vedea "Instalare").

Mașina de spălat pierde apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (a se vedea "Instalare").
- Compartimentul de detergenți este înfundat (pentru a-l curăța a se vedea "Întreținere și curățare").
- Furtunul de golire nu este bine fixat (a se vedea "Instalare").

Ledul START/PAUZĂ (portocaliu) și ledurile funcțiilor se aprind intermitent.

- Opriți mașina și scoateți stecherul din priză; așteptați aproximativ 1 minut înainte de a o reaprindi.
- Dacă nu obțineți nici un rezultat, apălați Centrul de service pentru asistență.

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mână sau în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Service-ul:

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (*a se vedea "Anomalii și remedii"*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, luați legătura cu asistența tehnică autorizată la numărul telefonic indicat pe certificatul de garanție.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anterioară, după ce deschideți ușa.

SB

Српски

ECOT6L 1091

Садржај

Постављање, 62-63

Распакивање и нивелисање
Прикључивање на водоводну и електричну мрежу
Први циклус прања
Технички подаци

Опис машине за прање рубља, 64-65

Контролни панел
Како отворати и затварати бубањ
Сијалице

Програми, 66

Табела програма

Посебна подешавања, 67

Задавање температуре
Задавање центрифуге
Функције

Детерџенти и веш, 68

Посуда за детерџент
Циклус избелјивања
Припрема веша
Посебне тканине
Систем за балансирање терета

Упозорења и савети, 69

Општа безбедност
Одлагање на отпад
Ручно отварање врата

Одржавање и хигијена, 70

Искључивање довода воде и струје
Чишћење машине за рубље
Чишћење фиоке за детерџент
Одржавање врата и бубња
Контрола цеви за довод воде
Чишћење фиоке за детерџент

Неправилности и решења, 71

Помоћ, 72

Активна помоћ 7 дана у недељи

SB

Постављање

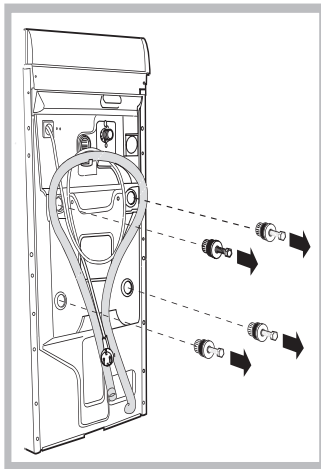
SB

! Чувајте ову књижицу ради консултација у случају потребе. У случају продаје, преноса или селидбе, чувајте је уз машину ради информисања будућег власника.

! Пажљиво прочитајте упутство: унутра су важне информације о инсталацији, употреби и безбедности.

Отварање и постављање

Отварање



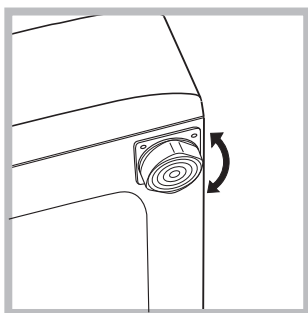
1. Отварање машине за рубље.
2. Преконтролишите машину да нема оштећења везаних за транспорт. Ако има оштећења, немојте је прикључивати, већ контактирајте продавца.
3. Уклоните четири штитника и заштитну гумицу за транспорт постављене на задњој страни (види слику).
4. Затворите отворе приложеним пластичним затварачима.
5. Сачувајте све делове: у случају

транспорта машине морају поново бити намонтирани.

Пажња. У случају поновне употребе краћи навоји морају да буду навијени високо.

! Амбалажа није играчка за децу!

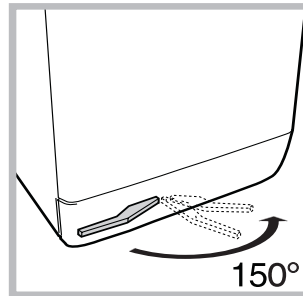
Постављање



1. Инсталирајте машину на равну и чврсту површину, не наслањајте је на зид, намештај и друге површине.
2. Ако површина није савршено хоризонтална, исправите неправилност одвртањем предњих ногара (види слику); угао нагиба, измерен на радној површини, не сме да пређе 2°.

Прецизно постављање даје стабилност и спречава вибрације, буку и померање током рада машине. У случају да машину постављате на итисон или тепих, подесите ногаре тако да испод машине оставите довољно простора за вентилацију.

Постављање, померање.

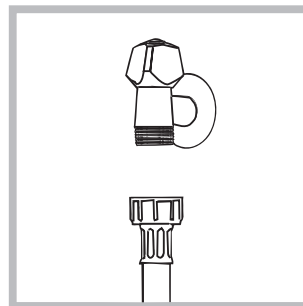


Ваша машина је опремљена посебним колицима са точкима на вађење који се лако постављају. Како бисте спустили колица и померали их без напора потребно је да повучете црну полуку која се налази на доњој левој страни, испод поклопца.

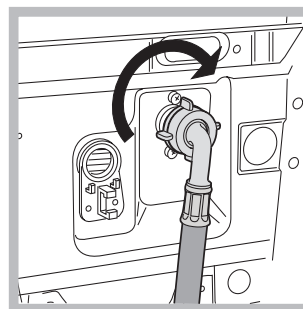
На крају га поставите у почетну позицију. Сада је машина солидно постављена (види горњу слику).

Прикључак за воду и струју

Подешавање црева за довод воде



1. Повезите црево за довод воде са славином за хладну воду и навијте је 3/4 дужине навоја (види слику). Пре повезивања пустите воду да тече све док не постане чиста.



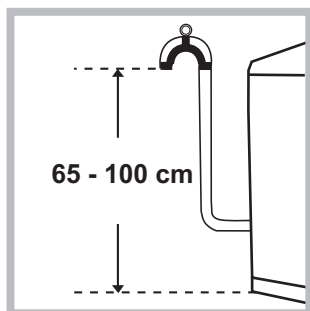
2. Наместите црево за довод воде на машину и затегните га у смеру стрелице (види слику).

3. Пазите да нема оштећења на цреву и навоју.

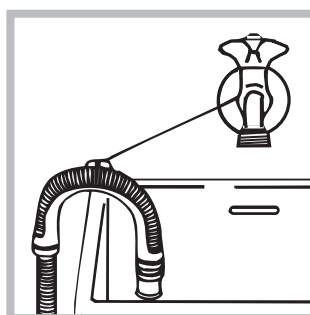
! Притисак воде у славини мора да буде у оквиру вредности у табели Технички подаци (види доле).

! Ако дужина црева за довод воде није довољна, обратите се специјализованој продавници или овлашћеном сервису.

Подешавање црева за пражњење



Наместите црево за пражњење, без савијања, на одводну цев или на одвод у зиду уграђен 65 до 100 цм од земље;



можете га пребацити преко ивице умиваоника или каде, али га морате причврстити за славину (види сликку). Слободни крај црева за пражњење не сме да буде уроњен у воду.

! Не препоручује се употреба продужетака за црева; ако је неопходно да га користите, продужетак мора да има исти пречник као и оригинално црево и не сме да буде дужи од 150 цм.

Електрични прикључак

Пре него што гурнете утикач у утичницу, проверите да ли:

- утичница има уземљење по законској норми;
- утичница може да издржи снагу потребну за рад машине, приказан у табели Технички подаци (види доле);
- се напон довода уклапа у приказане вредности у табели Технички подаци (види доле);
- је утичница компатибилна са утикачем машине. У случају да није, промените утичницу или утикач.

! Машину немојте инсталирати на отвореном простору, чак иако је простор наткривен, пошто је изузетно опасно да буде изложена киши и променама времена.

! Код инсталирања машине утичница мора да буде лако доступна.

! Не користите продужне каблове и вишеструке утичнице.

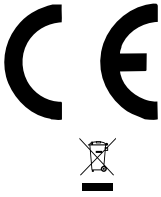
! Кабал не сме да буде савијен и притиснут.

! Кабал за довод мора да задовољава строга техничка правила.

Пажња! Произвођач се ограђује од било какве одговорности у случају непоштовања ових норми.

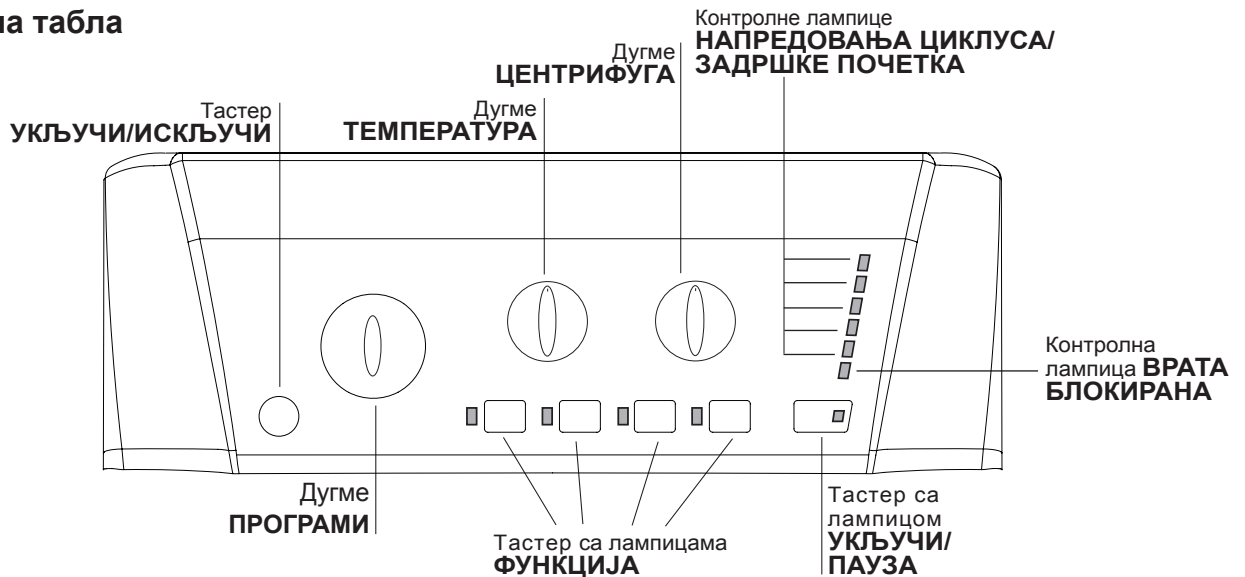
Први циклус прања

Након постављања, пре употребе, извршите циклус прања са детерџентом и без веша задајући програм 2.

Технички подаци	
Модел	ECOT6L 1091
Димензије	ширина 40 цм висина 85 цм дубина 60 цм
Капацитет	од 1 до 6 кг
Електрични прикључак	Види налепницу са техничким карактеристикама која се налази на машини
Прикључак за воду	максимални притисак 1 МПа (10 bar) минимални притисак 0,05 МПа (0,5 bar) капацитет бубња 42 литара
Брзина центрифуге	до 1000 обртаја у минуту
Контролни програми према директиви 1061/2010 и 1015/2010.	програм 6; температура 60°C и 40°C.
 <p>Ова машина је у складу са следећим стандардима: - 2004/108/СЕ (електромагнетска компатибилност) - 2006/95/СЕ (ниски напон) - 2002/96/СЕ)</p>	

Опис машине за прање веша и покретање програма

Командна табла



Дугме **УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ**: притисните га за укључивање или искључивање машине.

Дугме **ПРОГРАМИ**: за задавање програма. Током трајања програма дугме се не помера.

Тастер са лампицама **ФУНКЦИЈА**: за избор функција које су на располагању. Контролна лампича која одговара одабраној функцији остаће упаљена.

Дугме **ЦЕНТРИФУГА**: за задавање или искључивање центрифуге (види «Посебна подешавања»).

Дугме **ТЕМПЕРАТУРА**: за задавање температуре или прање на хладно (види «Посебна подешавања»).

Контролне лампиче **НАПРЕДОВАЊА ЦИКЛУСА/ ЗАДРШКЕ ПОЧЕТКА**: за прање статуса напредовања програма прања. Упаљена контролна лампича показује фазу у току. Ако је активирана функција “пауза почетка”, показиваће време преостало до покретања програма (види страну поред).

Контролна лампича **ВРАТА БЛОКИРАНА**: за обавештавање да ли се врата могу отворити (види страну поред).

Тастер са лампицом **УКЉУЧИ/ПАУЗА**: за покретање или моментално прекидање програма.

НАПОМЕНА: за покретање паузе прања које је у току, притиснути овај тастер, одговарајућа контролна лампича ће треперити наранџастом бојом а лампича фазе у току ће светлети константно. Када се контролна лампича **БЛОКАДА ВРАТА** угаси, врата је могуће отворити. За повратак прања на део у којем је прекинуто притиснути поново овај тастер.

Stand By

Ова машина за прање испуњава све нове стандарде везане за уштеду електричне енергије и опремљена је системом за аутоматско гашење (stand by) који се активира за 30 минута у случају да се машина не користи. Накратко притисните тастер **УКЉУЧИ/ ИСКЉУЧИ** и машина ће се поново активирати.

Потрошња када је машина искључена: 1 W

Потрошња када је машина укључена: 1 W

Контролне лампиче

Контролне лампиче пружају важне информације.

Ево шта оне значе:

Пауза почетка

Ако је активирана функција “пауза почетка” (види «Посебна подешавања»), после покретања програма, почеће да трепери контролна лампича одабране задршке:







Како време протиче треперењем одговарајуће контролне лампиче читаваће се преостало време задршке:



Када истекне одабрано време задршке лампича која трепери ће се угасити и задати програм ће започети.

Контролне лампиче фазе у току

По избору и покретању жељеног циклуса прања, лампиче ће се прогресивно палити указујући на статус напредовања:

Прање	
Испирање	
Центрифуга	
Пражњење	
Крај прања	END 

Тастери функција и одговарајуће контролне лампице
Избором функције одговарајућа лампица ће се упалити. Ако одабрана функција није компатибилна са задатим програмом одговарајућа лампица ће треперити а функција неће бити активирана.

У случају да се зада функцију која не одговара некој претходно одабраној функцији, остаће активна само она која је последња одабрана.

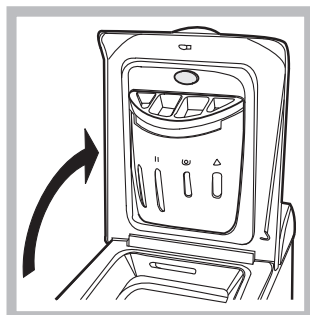
⚠ Лампица блокаде врата:

Упаљена лампица указује да су врата блокирана како би се спречило случајно отварање; да би се избегле штете пре отварања врата треба сачекати да се сијалица угаси.

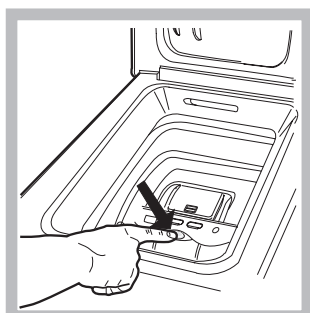
НАПОМЕНА: ако је активирана функција “пауза почетка” врата се не могу отворити, за отварање треба укључити паузу притиском на тастер УКЉУЧИ/ПАУЗА.

! Брзо трептање лампице УКЉУЧИ/ПАУЗА (наранџасто) истовремено са лампицом функције указује на неправилност (види “Неправилности и решења”).

Како отворити и затворити бубањ



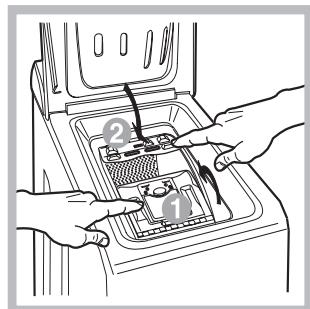
Сл. 1



Сл. 2



Сл. 3



Сл. 4

А) Отварање горњег поклопаца (Сл. 1):

- Подигните спољни поклопац и широм га отворите.

В) Отварање бубња (меко отварање):

- Притисните прстом дугме са слике 2 и врата ће се нежно отворити.

С) Слагање рубља (Сл. 3).

Д) Затварање (Сл. 4).




- добро затворите бубањ тако што ћете прво спустити предња врата а затим и задња;
- пазите да реза предњих врата буде савршено постављена у седиште на задњим вратима;
- када чујете «клик» након уклапања, благо притисните наниже обоја врата која не смеју да се расклопе.
- затворите спољни поклопац.

Покретање програма

1. Укључити машину притиском на тастер УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ. Све контролне лампице ће се укључити на неколико секунди, затим ће се угасити а наставиће да пулсира лампица УКЉУЧИ/ПАУЗА.
2. Убаците рубље и затворите врата.
3. На дугмету ПРОГРАМИ одаберите жељени програм.
4. Задати температуру прања (види «Посебна подешавања»).
5. Задати брзину центрифуге (види «Посебна подешавања»).
6. Сипати детерџент и адитиве (види «Детерџенти и веш»).
7. Одабрати жељене функције.
8. Покренути програм притиском на тастер УКЉУЧИ/ПАУЗА и одговарајућа лампица ће остати да светли константно зеленом бојом. За поништавање задатог циклуса укључити паузу машине притиском на тастер УКЉУЧИ/ПАУЗА и одабрати нови циклус.
9. По завршетку програма упалиће се лампица END. Лампица ВРАТА БЛОКИРАНА ће се угасити указујући да је могуће отворити врата. Извући веш и оставити врата одшкринута да би се осушио бубањ. Искључити машину притиском на тастер УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ

Програми

Табела програма

Програми	Опис програма	Макс. темп. (°C)	Макс. брзина (обртаја у минути)	Детерџенти				Макс. теж. (кг)	Преостала влага %	Потрошена струје kWh	Укупна потрошња воде lt	Трајање циклуса
				Претпрање	Избелјивач	Прање	Омекшивач					
Есенцијалс програми												
1	Памук + Претпрање: Јако прљав бели веш.	90°	1000	●	-	●	●	6	62	1,92	67	160
2	ПАМУК: Веома запрљан бели и шарени веш постојаних боја.	60°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	133
3	ПАМУК (3): Веома запрљан осетљив бели и шарени веш.	40°	1000	-	●	●	●	6	62	0,65	54	92
4	СИНТЕТИКА: Веома прљав отпоран шарени веш.	60°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,85	39	105
4	СИНТЕТИКА (4): Веома прљав отпоран шарени веш.	40°	800	-	-	●	●	2,5	44	0,53	39	95
5	МЕШАНО 15': За брзо освежавање мало прљавог веша (није за вуну, свиљу и веш који се пере ручно).	30°	800	-	-	●	●	1,5	71	0,08	29	15
Посебни програми												
6	САНИТАРНО: Јако прљав бели веш.	90°	1000	-	●	●	●	6	-	-	-	182
6	САНИТАРНО (1-2): Веома запрљан бели и шарени веш постојаних боја.	60°	1000	-	-	●	●	6	62	0,906	51	164
6	САНИТАРНО (2): Веома запрљан бели и шарени веш постојаних боја.	40°	1000	-	-	●	●	6	62	0,88	61	158
7	ЛАКУ НОЋ: Мало запрљан осетљив шарени веш.	40°	800	-	-	●	●	4	-	-	-	282
8	КОШУЉЕ	40°	600	-	-	●	●	2	-	-	-	80
9	СВИЛА/ЗАВЕСЕ: За веш од свиље, вискозе, доњи веш.	30°	0	-	-	●	●	1	-	-	-	56
10	ВУНА: За вуну, кашмир, итд.	40°	800	-	-	●	●	1	-	-	-	65
Еко програми												
11	Памук	Хладна вода	1000	-	-	●	●	6	62	0,10	51	86
12	Синтетика	Хладна вода	800	-	-	●	●	2,5	48	0,07	27	68
13	Брзо 30 минута	Хладна вода	800	-	-	●	●	2,5	71	0,04	34	30
Одвојени програми												
	Испирање	-	1000	-	-	-	●	6	-	-	-	36
	Центрифуга	-	1000	-	-	-	-	6	-	-	-	16
	Испуштање	-	0	-	-	-	-	6	-	-	-	2

Трајање циклуса приказано на екрану или наведено у упутству је процена заснована на стандардним условима. Стварно време може да зависи од више бројних фактора, као што су температура и притисак воде на улазу, температура околине, количина детерџента, количина и тип рубља, уравнотеженост рубља, додатне изабране опције.

За све Тест институте:

1) Контролни програми према норми 1061/2010: задати програм 6 (Санитарна) са температуром од 60°C и 40°C.

Овај циклус је погодан за прање памучног рубља које је уобичајено запрљано и најнефикаснији је у погледу комбиноване потрошње струје и воде за рубље које може да се пере на 60°C и 40°C. Ефективна температура прања може да се разликује од оне која је назначена.

2) Продужени програм памук: задати програм 6 (Санитарна) са температуром од 40°C.

3) Скраћени програм памук: задати програм 3 (Памук) са температуром од 40°C.

4) Продужени програм синтетика: задати програм 4 (Синтетика) са температуром од 40°C.

Посебни програми

Мешано 15' (програм 5) осмишљен за прање мало прљавог веша у кратком периоду: траје само 15 минута и тако штеди енергију и време. Задавањем програма (5 на 30°C) могуће је истовремено прање тканина различитог порекла (осим вуне и свиље) у максималној тежини од 1,5 кг.

Санитарна (програм 6). Хигијенски програм са високим температурама који предвиђа употребу избелјивача са температурама вишим од 60°C. За избелјивање сипати избелјивач, детерџенте и адитиве у одговарајуће кадице (види параграф «Посуда за детерџенте»).

Лаку ноћ (програм 7). Тих циклус који може да ради ноћу када је енергетска тарифа нижа. Програм је осмишљен за синтетички и памучни веш. На крају циклуса, машина се зауставља са водом у кадици; за реализовање центрифуге и прањења притиснути тастер УКЉУЧИ/ПАУЗА, у супротном после 8 сати машина ће аутоматски обавити центрифугу и прањење воде.

Еко програми

Еко програми нуде добре перформансе прања на основу ниске температуре са малим утрошком енергије ради заштите животне средине и уштеде. Еко програми (11 Памук, 12 Синтетика и 13 Брзо 30 минута) направљени су за разне врсте тканина и за мало прљав веш. За оптималан резултат препоручујемо коришћење течног детерџента; саветујемо претходно третирање манжетни, оковратника и мрља.

Посебна подешавања

Задавање температуре

Окретањем дугмета **ТЕМПЕРАТУРА** задаје се температура прања (види Табелу програма).

Температура се може смањити све до хладног прања (☹).

Машина аутоматски спречава задавање температуре веће од предвиђеног максимума за сваки програм.

Задавање центрифуге

Окретањем дугмета **ЦЕНТРИФУГА** задаје се брзина центрифуге одабраног програма.

Максималне предвиђене брзине за програме су:

Програми	Максимална брзина
Памук	1000 обртаја у минути
Синтетика	800 обртаја у минути
Вуна	800 обртаја у минути
Свила	само пуњење

Брзина центрифуге се може смањити или искључити избором симбола ☹.

Машина аутоматски спречава центрифугу јачу од максимума предвиђеног за сваки програм.

Функције

Различите предвиђене функције прања омогућују постизање жељене чистоће и белине.

За активирање функција:

- притиснути тастер који одговара жељеној функцији;
- паљење одговарајуће лампице показује да је функција активна.

Напомена: Брзо треперење контролне лампице показује да није могуће одабрати одређену функцију за задати програм.

Супер прање

Захваљујући употреби веће количине воде у почетној фази и дужем временском периоду, ова опција гарантује прање високог учинка.

! Не може се активирати у програмима 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13, ☹, ☺, ☻.

Додатно испирање

Избором ове функције повећава се ефикасност испирања и осигурава са максимално уклањање детерџента.

Корисно је за посебно осетљиву кожу.

! Не може се активирати у програмима 5, 13, ☹, ☻.

Лако пеглање

Избором ове функције, прање и центрифуга ће бити на одговарајући начин модификовани како би се смањило гужвање. На крају прања машина ће извести лагано окретање бубња; лампице **ЛАКО ПЕГЛАЊЕ** и **УКЉУЧИ/ПАУЗА** ће трептати (наранџасто) а фаза **ИСПИРАЊЕ (9)** ће остати константно укључена. За завршетак циклуса биће потребно притиснути тастер **УКЉУЧИ/ПАУЗА** или тастер **ЛАКО ПЕГЛАЊЕ**.

Током програма **Свила** машина ће завршити циклус са натопљеним вешом а лампица функције **ЛАКО ПЕГЛАЊЕ** ће трептати. За избацивање воде и извлачење мокрог веша биће потребно притиснути тастер **УКЉУЧИ/ПАУЗА** или тастер **ЛАКО ПЕГЛАЊЕ**.

! Не може се активирати у програмима 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, ☹, ☻.

Пауза покретања

Одлаже време почетка рада машине до 12 часова.

Притискати тастер све док се не упали лампица која одговара жељеном времену задршке. На пети притисак на тастер функција ће се деактивирати.

НАПОМЕНА: После притиска на тастер **УКЉУЧИ/ПАУЗА** време задршке је могуће само смањити.

! Активна је са свим програмима.

Детерџенти и веш

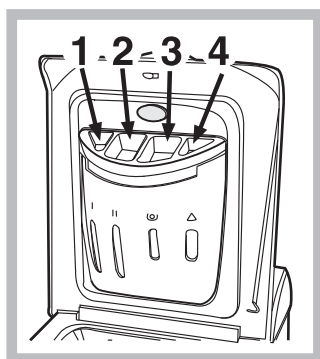
SB

Посуда за детерџент

Добар резултат прања зависи чак и од исправног дозирања детерџента: повећаном дозом прање није ефикасније а доприноси се стварању наслага на унутрашњим деловима машине и загађењу животне средине.

! Користите детерџент у праху за бело памучно рубље и за претпрање или за прање рубља на температури већој од 60°C.

! Пратите упутства на паковању детерџента.



Извуците посуду за детерџенте и сипајте детерџент или адитив прању на следећи начин.

кадица 1: Детерџент за претпрање (у праху)

кадица 2: Детерџент за прање (у праху или течни)
Течни детерџент убацити тек пред почетак.

кадица 3: Адитиви (омекшивач, итд.)

Када у преградак 3 сипате омекшивач, пазите да не пређете обележени максимални ниво. Омекшивач ће се аутоматски разлити по машини током задњег испирања. На крају програма прања у одељку 3 ће остати остаци воде. Они служе за разблаживање густих омекшивача, или за растварање концентрованих. Ако у одељку 3 остане више воде него што је потребно, то значи да је контрола пражњења блокирана. За чишћење види "Одржавање и чување"

додатна кадица 4: Избељивач

Циклус избељивања

Избељивање се може извести само у програмима **2, 3, 6**.

Сипати избељивач у додатну кадицу **4**, детерџент и омекшивач у одговарајуће кадице, затим задати један од напред наведених програма. Намењен је само за јако прљав памучни веш.

Припрема веша

- Веш поделите према:
 - врсти тканине / симболу на етикети.
 - бојама: одвојите шарени од белог веша.
- Испразните џепове и проверите дугмад.
- Не прелазите наведене вредности, које се односе на суво рубље:
 - Отпорне тканине: макс 6 кг
 - Синтетичке тканине: макс 2,5 кг
 - Осетљиве тканине: макс 2 кг
 - Вуна: макс 1 кг
 - Свила: макс 1 кг

Колико је тежак веш?


- 1 чаршав 400-500 гр.
- 1 јастучница 150-200 гр.
- 1 столњак 400-500 гр.
- 1 баде-мантил 900-1.200 гр.
- 1 пешкир 150-250 гр.

Посебне тканине

Кошуље: користите одговарајући програм „Кошуље“ **8** за прање кошуља од различитих врста тканине и боје чиме се осигурава максимална нега.

Свила: овај програм користити **9** за прање свиленог веша. За прање осетљивог веша препоручује се употреба посебних детерџената.

Завесе: препоручује се да се савију и увуку у врећицу испоручену са машином. Користити програм **9**.

Вуна: Hotpoint/Ariston је једина машина за прање која је добила престижно признање «Woolmark Platinum Care» (M.0508) од стране «The Woolmark Company», који дозвољава прање у машини свих врста вуне, чак и оних које на етикети носе ознаку «само ручно прање» . Са програмом **10**, дакле, у потпуности сте мирни при машинском прању вуненог веша (макс. 1 кг) уз загарантоване одличне резултате.

Систем за балансирање терета

Пре сваке центрифуге, да би се избегле претеране вибрације и терет равномерно распоредио, бубањ се окреће брзином мало већом од оне током прања. Ако се после неколико поновљених покушаја терет још увек није равномерно распоредио, машина ће извршити центрифугу брзином мањом од предвиђене. У случају великог дисбаланса, распоређивање врши машина уместо центрифуге. Да би се побољшало распоређивање терета и правилно балансирање препоручује се мешање великих и малих комада веша.

Упозорења и савети

! Машина је пројектована и направљена да задовољи све међународне безбедносне норме. Ова упозорења се односе на безбедност и морају строго бити поштована.

Општа безбедност

- Овај апарат је предвиђен за употребу у домаћинству, не професионалну, и његове функције се не смеју мењати.
- Уређај не смеју да користе особе (укључујући децу) са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима и недовољним искуством и знањем, осим ако коришћење не надгледа или њиме не управља особа која је одговорна за њихову безбедност. Децу треба надгледати како би се обезбедило да се не играју са уређајем.
- Машину могу да користе само одрасле особе према упутствима из ове књижице.
- Не дирајте машину босоноги или када су вам руке или ноге мокре или влажне.
- Не вадите утикач из струје вучењем кабла, већ чврсто ухватите утикач.
- Не отварајте фиоку за детерџент док машина ради.
- Не дирајте воду коју машина испушта, пошто може бити врућа.
- Никада немојте на силу отворати врата машине: можете да оштетите сигурносни механизам који спречава случајно отварање.
- У случају квара, никако немојте сами да покушавате да извршите поправку.
- Увек пазите да деца нису у близини машине док ради.
- Током прања врата машине могу да се загреју.
- Ако се помери са места, пажљиво је вратите на место уз нечију помоћ. Никада је не померајте сами јер је изузетно тешка.
- Пре убацивања рубља проверите да ли је бубањ празан.

Отпад

- Бацање амбалаже: руководите се локалним нормама, пошто амбалажа може да се поново искористи.
- Уклањање старе машине: пре него што је баците, онеспособите је за рад извлачењем електричног кабла и врата.

Чување и поштовање околине

Технологија у служби околине

Ако вам се чини да је у бубњу мало воде, то је стога што нова Аристон технологија омогућава максималну чистоћу са упола мање воде: у сврху очувања околине.

Штедите детерџент, воду, енергију и време

- Ради очувања околине машину треба увек користити са максималним теретом. За два месеца пун терет штеди до 50% енергије.
- Претпрање је неопходно само за изузетно прљаво рубље. Избегавањем претпрања штедите детерџент, време, воду и 5 до 15 % енергије.
- Третирањем флека посебним средствима или потапањем пре прања, смањује се потреба за прањем на високим температурама. Коришћење програма од 60°C уместо 90°C, 40°C уместо 60°C, штеди до 50% енергије.
- Обављање прања касно после подне или рано предвече смањује оптерећење електричној компанији. Опција "пауза почетка" изузетно помаже код организовања прања у том смислу.
- Правилно дозирање детерџента, зависно од тврдоће воде, степена прљавштине и количине рубља, спречава отпад и штити околину: иако су биолошки распадни, детерџенти садрже елементе који могу да поремете природну равнотежу. Што је више могуће избегавајте омекшиваче.
- Ако рубље сушите у машини за сушење, одаберите високу брзину центрифуге. Мање воде у рубљу штеди време и енергију у програму за сушење.

Одржавање и чување

SB

Искључивање довода воде и струје

- Затегните славину за воду након сваког прања. Овим се спречава хабање водених инсталација машине и елиминише опасност од кварова.
- Електрични кабал уклоните када чистите машину и током поправки.

Чишћење машине за рубље

- Спољашњи и гумени делови се могу чистити меком крпом навлаженом млаком водом и сапуницом. Не користите абразивне растворе.

Одржавање поклопца и бубња

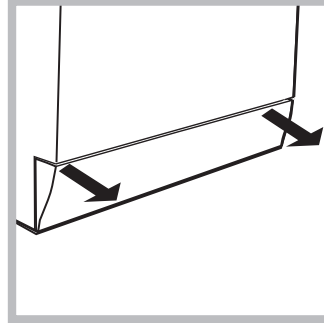
- Врата бубња увек остављајте полуотвореним како бисте избегли стварање непријатних мириса.

Чишћење пумпе

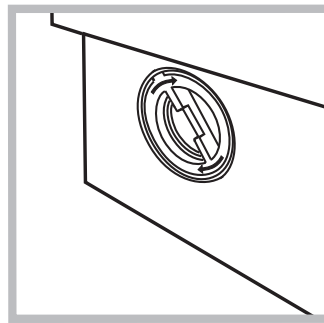
Машина је опремљена самочистећом пумпом коју не треба посебно одржавати. Може да се догоди да мали предмети (новчићи, дугмад) испадну у преткомору која штити пумпу, а налази се са њене доње стране.

! Проверите да ли је циклус прања завршен и извучите утикач.

За сакупљање предмета који евентуално упадну у преткомору:



1. уклоните панел за затварање са предње стране машине тако што ћете извадити странице потковице (види слику);
2. окрените поклопац у правцу супротном казаљкама на сату (види слику): нормално је да мало воде исцури;



3. пажљиво очистите унутрашњост;
4. вратите панел;
5. наместите панел, али пазите да пре него што га навијете назад на машину, убаците шарке на право место.

Контрола цеви за довод воде

! Никада не користите половне цеви.

Контролишите цев за довод воде најмање једном годишње. Ако се појаве пукотине треба га заменити: током прања јак притисак може да доведе до пуцања.

Чишћење фиоке за детергент

Расклапање:

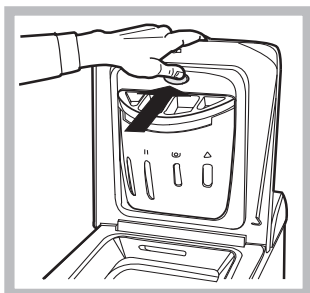
Благо притисните дугме на предњем делу фиоке за детергент и повуците је навише (сл. 1).

Чишћење:

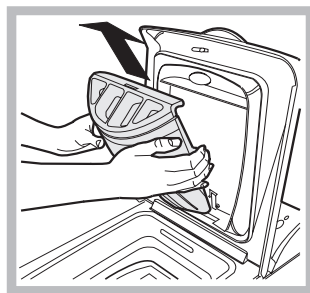
Очистите фиоку под млазом воде (сл. 3) уз употребу једноставне назубљене четкице и, одвињавши пар сифона који се налазе на горњем делу одељака 1 и 2 (сл. 4), проверите да исти не буду блокирани и исперите их.

Поново склапање:

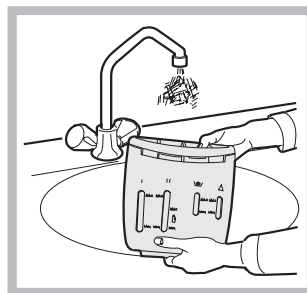
Не заборавите да поново поставите пар сифона на одређено место и затим вратите на место фиоку (сл. 4, 2, 1).



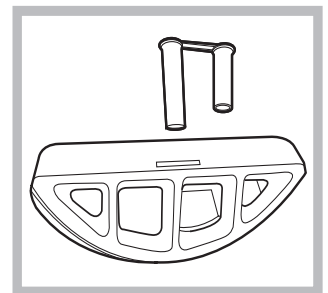
Сл. 1



Сл. 2



Сл. 3



Сл. 4

Неправилности и решења

Може се догодити да машина не ради. Пре позивања Техничке службе (*види "Помоћ"*), проверите да се не ради о проблему лако решивом уз помоћ следећег списка.

Неправилности:

Могући узроци / Решење:

Машина се не укључује.

- Утикач није увучен у утичницу или није увучен довољно да би имао контакт.
- Нема струје у кући.

Циклус прања не почиње.

- Врата нису добро затворена.
- Тастер УКЉУЧИ/ИСКЉУЧИ није притиснут.
- Тастер УКЉУЧИ/ПАУЗА није притиснут.
- Славина за воду није отворена.
- Задата пауза на време покретања (Тајмер задршке), види «*Посебна подешавања*»).

Машина не убацује воду (лампица прве фазе прања трепће брзо).

- Црево за довод воде није повезано са славином.
- Црево је савијено.
- Славина за воду није отворена.
- У кући нема воде.
- Нема довољног притиска.
- Тастер УКЉУЧИ/ПАУЗА није притиснут.

Машина константно убацује и испушта воду.

- Одводно црево није постављено између 65 и 100 цм од земље (*види "Постављање"*).
- Крај одводног црева је потопљен у воду (*види "Постављање"*).
- Цев у зиду пропушта ваздух.

Ако се и после ових провера проблем не реши, затворите славину за воду, искључите машину и позовите Техничку службу. Ако се стан налази на последњим спратовима зграде, могуће је да се јавља феномен сифона, због чега машина стално убацује и избацује воду. За решавање овог проблема у продаји су доступни одговарајући неповратни вентили.

Машина не испушта воду или не центрифугира.

- Програмом није предвиђено избацивање: код неких програма потребно је ручно га покренути (*види "Покретање програма"*).
- Активирана функција ЛАКО ПЕГЛАЊЕ: за завршетак програма притиснути тастер УКЉУЧИ/ПАУЗА (*"Посебна подешавања"*).
- Одводно црево је савијено (*види "Постављање"*).
- Вод за пражњење је запушен.

Машина јако вибрира током центрифуге.

- Бубањ у тренутку инсталације није био правилно деблокиран (*види "Постављање"*).
- Машина не стоји равно (*види "Постављање"*).
- Машина је притиснута између намештаја и зида (*види "Постављање"*).

Машина губи воду.

- Црево за довод воде није добро затегнуто (*види "Постављање"*).
- Посуда за детерценте је загушена (за чишћење *види "Одржавање и чување"*).
- Одводно црево није добро причвршћено (*види "Постављање"*).

Брзо трепери лампица УКЉУЧИ/ПАУЗА и лампице функција.

- Искључите машину и извуците утикач из утичнице, сачекајте око 1 минут, а затим је поново укључите. Уколико неправилност остане, позвати Техничку службу.

Ствара се много пене.

- Детерцент не одговара машини (треба да носи натпис "за машинско прање", "за ручно и машинско прање" или слично).
- Доза је превелика.

Пре него што позовете Техничку службу:

- Проверите да ли неправилност можете решити сами (*види “Неправилности и решења”*);
- Поново започните програм да видите да ли је проблем отклоњен;
- У супротном контактирајте овлаштени Центар техничке службе на број телефона назначен на гарантном листу.

! Никада не користите неовлашћене сервисе.

Јавите:

- врсту неисправности;
- модел машине (Mo.);
- серијски број (S/N).

Ове информације се налазе на плочици постављеној на задњем делу машине и у предњем делу отвора.